中華民國僑委會登記證台僑新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話 編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七三〇六二七 營業部：七三〇七〇八 經理部：七二九三〇七 社長室：七二四八五四 中區辦事處：二三九七六〇 二二五四九五 二二一三八
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份一毫
新聞紙第壹公分六〇號
（外埠版精摘一大張）

今日出紙三張半售價壹毫

匈牙利世運選手在東京投奔自由
並有兩名匈國遊客昨已一同飛美求庇

【東京廿三日美聯社電】據可靠人士消息：三名匈牙利人，其中一人為世運選手，已投奔自由，定於星期五晚乘搭飛機前往美國。該世運選手為獨木舟隊之一員，其他二人則為遊客。彼等之姓名即時未悉。三人在「過去數日內」，在不同之時間前往美國駐日本大使館。彼等請求前往美國，彼等本晚將乘搭飛機前往美國。日本廣播公司則証實該匈牙利選手，為星期四日個人獨木舟決賽名列第四之安特維斯‧托威。該公司並無透露消息之來源，祇謂托威希望居住於一個自由國家。其他兩名遊客之父母在美國，彼等認為「此乃與父母復合之好機會」。該公司又稱：在彼等前往美國之前，曾獲得日本警方之保護。

【東京廿三日美聯社電】在三名投奔自由之匈牙利人離開東京後約一小時半，美駐日大使館發言人，終於發表談話。據謂：其中一名投奔自由者，於十日前即前來大使館，該匈牙利人為一名教師，名莫納。另一人為一名電器工人，名柯維斯。

日社會黨今天示威抗議中共核試
印拒絕中共建議召開禁核會議

【東京廿三日法新社電】日社會黨明日將在此間舉行示威大會，抗議中共最近之核試，並已將此意通知刻在北平之該黨幹事長成田知己，成田則在電話中告該黨代理幹事長謂，渠所率領之訪問團與中共代表團會談時，涉及困難問題，暗示中共當局對核試問題採取強硬立場。

【新德里廿三日法新社電】印官方人士今日宣佈：外交部日內將發表聲明，拒絕北平方面所提出召開世界核禁商高峯會議之建議。該項建議係中共以照會方式，對所有國家提出者，其致交印政府之照會，係本週初由中共駐印代辦面交印方外交部。

【北平二十三日路透社電】日本社會黨代表團，曾於二十二日下午與中國人民外交學會代表舉行第三次會議，中共「外交部副部長」廖承志，曾於會議上就西方問題，綜合加以說明。由此，雙方之總括說明，已告結束。但雙方之間，關於禁核問題，似乎於基本上已有對立意見。全體會議暫告休會。

謀推翻阮慶軍官被宣判無罪釋放

【西貢二十三日美聯社電】南越軍事法庭，於星期五日宣判被控於去月圖推翻阮慶總理之二十人無罪。釋放十三位軍官及七位文人之審人決定，似乎與阮慶在新文人政府下星期就職之前，力爭支持一事有關。軍事將在該政府內佔重要地位，阮慶欲主持軍事。渠於本週初曾釋放數名將軍。

柬埔寨軍侵入南越境俘去一名美軍官

【西貢廿三日合衆國際社電】美陸軍發言人今日說：一名美軍官在星期五日被捕，敵人來自柬埔寨邊境，最後看到他被帶返柬埔寨方面。美特別部隊的發言人說：美軍官被拖上敵人的舢板，正當一個柬埔寨堡壘發射臼炮及機關槍，轟擊南越邊境的南越部隊。最後看到敵舢板距離邊境僅有幾百碼，向柬埔寨方面駛去。此間美代表曾指摘柬埔寨協助共產黨游擊隊。兩個月前，一名美軍受重傷，亦是由這個柬埔寨開火向南越領土轟擊。此次意外，發生於西貢以西八十五哩，當一百廿五名南越軍隊，攻擊南越邊境河邊的游擊隊位時（邊境與柬埔寨比鄰），柬埔寨堡壘發射臼炮及機關槍，協助游擊隊，轟擊南越軍隊，有八隻舢板，滿載軍隊渡河，包圍南越領土的攻擊者，後來他們改變策略，包圍美國人乘坐的舢板，舢板上的四人，極力反抗，直至彈盡援絕始投降。

南越軍隊說，他們目擊那位美國人，由自己的舢板，被拖上敵人的舢板上，有三名南越人和他在一起，看來俱生存沒有受傷。南越軍隊此時子彈告罄，被迫撤退，他們最後看到八隻舢板，迅速向柬埔寨邊境駛去。整個戰事發生的地點，在蘇夏河三百碼內，這條河便是南越柬埔寨的交界。

特別部隊發言人說：他尚未知道俘虜美國人的是越共游擊隊抑或柬埔寨士兵，因為他們所穿的服裝很難辨別是南越人或柬埔寨人。他說，此次俘虜美軍官的人，穿着越共平時的黑色制服，但越共游擊隊有時亦穿柬埔寨邊境守衛的棕色制服，同時柬埔寨堡壘中，亦發現有穿黑色及棕色制服的軍隊。當我們在該地區進行掃蕩戰時，該堡壘便開火攻擊我們。發言人說：受過訓練的士兵，祇有小型火還擊，雖然柬軍用臼炮及機關槍轟擊，因為他們奉命不得向柬埔寨領土開火，除非他們開火時射擊，他們亦僅能用小武器還擊。為着遵守命令之故，南越軍隊雖有八一釐大炮數，亦不能向柬埔寨陣位轟擊。他補充說：據情報表示柬埔寨邊境方面，有許多越共基地，用作「訓練中心，休息中心，醫院及墳場」。

【西貢廿三日合衆國際社電】共產黨游擊隊，今日在作戰中，俘去一名美國特別部隊的軍官，稍他向柬埔寨邊境方面而去。另一宗意外，一名美海軍陸戰隊軍官，在西貢西北約廿二哩，被埋藏的地雷炸傷。陸軍發言人說，他已送去西貢施手術，但沒有透露詳情。美特別部隊發言人報告該軍官被俘情形，他說，共產黨由柬埔寨越過南越，最後看到該軍官的所在地，距離柬埔寨南越邊境，祇有幾百碼。他沒有宣佈該軍官的名字。戰事詳情刻下尚未知悉。

據報告發生的地點，在西貢以西的八十五哩，接近邊境。南越曾不斷指摘共產黨利用柬埔寨領土掩護，攻擊政府軍隊及哨站，擊完便跑。

【西貢廿三日路透社電】南越外長潘輝括今日稱：南越正式對柬埔寨非武裝部隊俘虜一位美國人及三名南越特種部隊人員事，正式提出抗議，要求交還俘虜。

麥南馬拉指出南越局勢嚴重由於政治不穩

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國國防部長麥納馬拉在記者招待會中，討論南越之局勢時稱：局勢繼續嚴重，由於「政治不穩」。此乃南越目前所面臨之主要問題，彼等正組織一個新政府。在任何時間彼等要求美國之意見，彼等在此點時，美國樂於幫助。越共游擊隊仍然能力對抗南越正規軍，因此，彼等集中於恐怖活動。政府軍與越共雙方之死傷人數，比一年前增加。麥南馬拉否認相傳美國計劃將駐紮於南越之美國海軍陸戰隊，調往南越中部，與再派更多海軍陸戰隊至南越之消息。

密州民權組織舉行會議時遣飛機投彈

【密士失必州印第安納派亞廿三日合衆國際社電】民權組織之人士稱：星期四晚，有一架小型飛機，在二百五十人舉行「自由學校」會議之地點，投下一枚炸彈，使會議之建築物震動，惟並無人受傷。在傑克遜之民權組織聯合會理事會稱：此項消息來自費特，維恩——一名在密士失必州協助民權工作之史丹福大學生。維恩稱：該飛機在會議之建築物上空低飛，投下一枚照明彈。該學校在此密士失必三角洲邊緣之小鎮，為以前一間浸信教會學校。該枚炸彈在學校附近爆炸，並無引起任何損傷。

義共派員赴蘇要求聯共報告老克被黜經過

【羅馬廿二日法新社電】義大利共黨即將派一個代表團赴莫斯科，會晤蘇共中央委員會的首領。這是在今天義大利共黨會議後由黨領導發表的一項公報中決定的。公報說：「義大利共黨領導，認為有必要進行有關克魯雪夫去職的全面報告，如此才能對此事作較深的估計。」

菲外長曼德茲宣佈菲律賓在聯國繼續支持我國

【馬尼剌廿三日中央社專電】菲律賓外長曼德茲，于本日中午宣佈：菲律賓在聯合國內將繼續給予中華民國每一方面的支持。曼德茲說：菲律賓將在記者會上說：中華民國是「我們的友人」，而且「我們不相信兩個中國觀念」，他說：菲律賓將祇承認一個中國——中華民國。

談到匪政權的最近核子試爆時，曼德茲說：在頑童手裏握着一塊炸彈，是危險的，然而，他說：它還未成為一顆完成的炸彈，要經過許多年始能成為一顆完成的炸彈，但是，匪政權可能獲得更具優勢性。在記者會之前，中國大使杭立武曾往訪曼德茲，他們晤談了二十分鐘。

英工黨首相威爾遜希望年底會詹森
英外相强調加强與西方同盟關係

【倫敦廿二日法新社電】據英國權威方面人士本日宣稱：英國新首相威爾遜，希望於本年底以前，或在十一月十五日以後，任何時間與美國詹森總統會晤。該方面人士謂：關於該項會談之洋細情形，將由英外相華爾克於本月廿六日至廿七日在華盛頓與美國各領袖會商時加以討論。據高級方面人士宣稱：華爾克計劃於日間訪問波昂及巴黎。該方面人士宣稱：無論如何，該外相計劃參加該年十二月中旬在巴黎舉行之北大西洋公約組織部長會議。

【倫敦廿二日法新社電】英外相華爾克本日在此間宣稱：英國新政府「認為與美國同盟及維持對英國及西方同盟之關係，係英國政策所依恃之關係」。

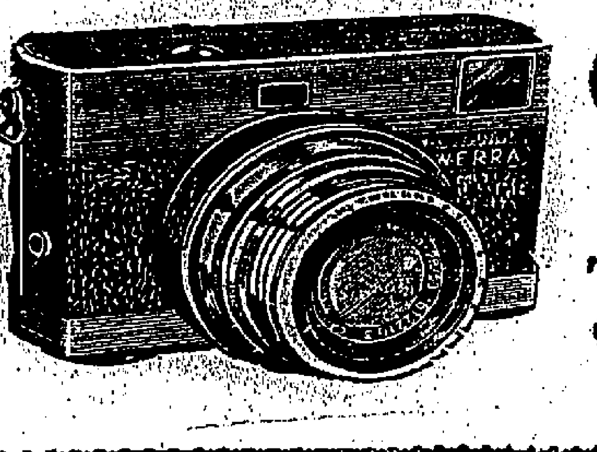
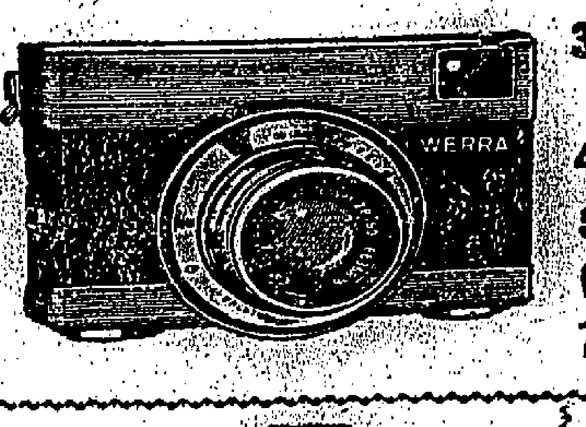
【倫敦廿一日路透社電】英國新外相華爾克，本日在此間告知外交記者發表談話，渠謂：渠對於在下星期與美國國務卿羅斯克在華盛頓會談感到快慰。渠謂：渠希望英國政府能與大西洋各國支持馬來西亞「進行其鬥爭，俾維持其獨立，以對抗印尼的「進攻」。

共黨高峯會議下月初舉行
老克可能出席說明去職原因

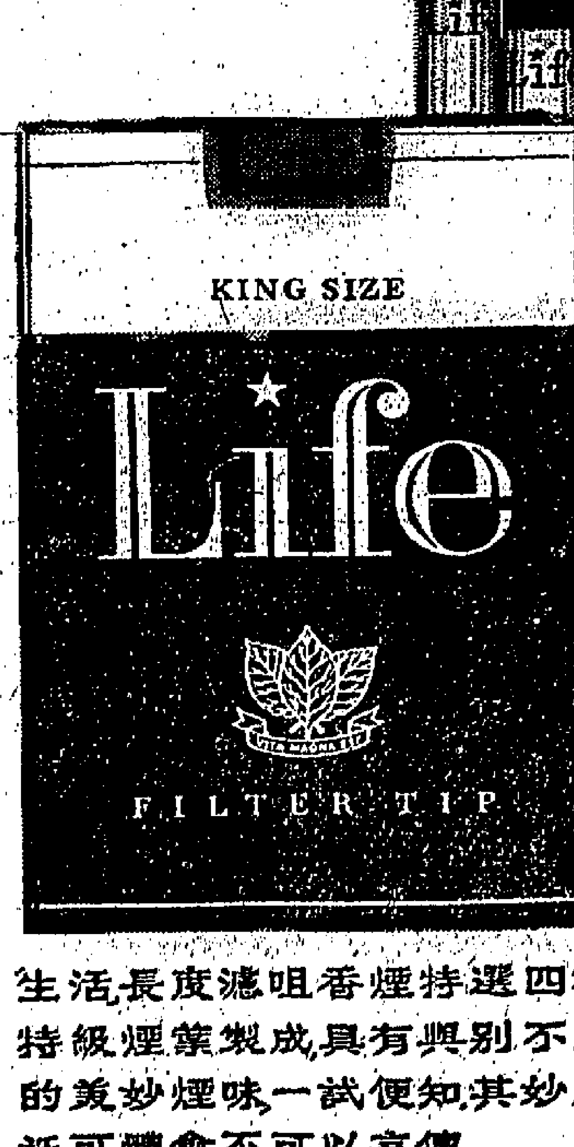
【倫敦廿三日合衆國際社電】外交人士今日稱：各國最高級共黨領袖，將於今年十一月第一週在莫斯科舉行高峯會談，就克魯雪夫在蘇俄被黜之原因共同討論。各國共黨將前往莫斯科，參加今年十一月七日俄共革命成功四十七週年紀念日之慶典。蘇俄各附庸國與其他國共黨面未來政策之途徑，現有跡象顯示：若干人可能會要求被黜之克魯雪夫親自對會，對其去職之事作一說明。蘇俄各附庸國與鐵幕外各國共黨，曾就克氏去職之事為此發出指摘，而藉機檢討蘇俄新政府對莫斯科最近發生之事應充份作一解釋。

台北民主憲政雜誌社更正啓事

本刊於本年三月廿日出版之第二十五卷第十期載有「正告不良報刊遏制與論惡劣風氣」社論一篇，內有「受政府津貼之香港工商日報」一語。茲查並非事實，特此更正。

"WERRA"
1902－1964
最完善，最可靠的「天使」"TESSAR"鏡頭享譽六十餘年。是德國「蔡司」廠榮譽出品
「威力」分期付款
CARL ZEISS JENA
另有三型
辦法：首期祇收港幣85元正以後分拾個月供每月供11元，貴客祇需將本身及保証人姓名身份証號碼地址填入調查表內經調查屬實，即與貴客及保証人簽署租約經收取首期貨款，即同時交付相機，請向各大攝影器材公司索取表格，如有詢問請撥電話：237876・240305

「威力」相機 三型 連精美皮袋 HK$180－

「威力」相機 一型 連精美皮袋 HK$125－
實價真貨非若
口碑皆有來何
「威力」相機 WERRA CAMERA
1.全部配有「天使」Tessar 2.8/50mm 標準鏡頭
2.速度十一種由B掣至1/750秒配有自動掣及閃光設備
3.另有「佳添娜」Cardinar 4/100mm遠攝鏡及「潤特廣」Flektogon 2.8/35廣角鏡，隨時可以調換迅速異常
4.備有自動對光機內裝備精密取景框不需另加附件
5.接目鏡可以調節適合近視或老花眼
6.機身小巧玲瓏攜帶便利
7.免費贈送遮光罩

Life IN EUROPA, LA VITA E MERAVIGLIOSA★



生活長度濾咀香煙特選四種特級煙葉製成具有與別不同的美妙煙味一試便知其妙處祇可體會不可以言傳。
唯有歐洲「生活」增加美妙情趣！
在瑞士製造 廿支庄祇售一元
★歐洲「生活」妙不可言

菲林明大廈
灣仔菲林明道五號至九號
地點旺盛 環境優美 靠近碼頭 交通便利

年期長久 售價廉宜
分層出售 分期付款
每層由萬餘元起
一年及年半分期付款
打樁期間 特價優待
洽購處：
協昌置業有限公司・昌利建築有限公司
香港灣仔軒尼詩道五號 電話：727477・728261—3
協成行 於仁大廈806室 電話：234523.23674

惠刊廣告請撥電話七三七〇〇八

老克出現莫斯科
有人目睹與數婦人同車
蘇人告美記者稱老克並非被黜
彼對辭職立即獲批准却感詫異

【莫斯科廿三日合衆國際社電】目擊克魯曉夫者稱：曾於本週在莫斯科街頭看見克氏公開露臉。一可靠之目擊者稱：本週期三，彼見克氏坐於一輛「柴卡」式黑色轎車之內，在莫斯科大學附近出現。當時，克氏坐汽車前座，即坐司機身旁。該車為克氏在上週被黜去俄共第一書記及蘇俄政府總理之職前慣乘之車輛，當時係在地下火車站於莫斯科大學旁所設車站之附近被人瞥及。目擊者稱：克氏所乘汽車之後座有婦女數人，可能為克氏之家人。

另一可靠之目擊者稱：昨日黃昏時候，彼曾見克魯曉夫在與列寧山上莫斯科大學相距不遠之地踱蹓。克氏面上了無笑容，頭戴帽子，身披外衣。另一目擊者則謂，曾在本週較早時見克氏在莫斯科街頭獨步而行。權威人士稱：克氏之政治事業雖已黯然無光，但其個人地位至少在目前尚無改變。權威人士稱：克氏刻仍享有與在身為克姆林宮首腦時所享一般無二之特權，包括乘坐專用轎車之權利在內。就克魯曉夫言，身坐汽車司機之旁，並非新聞，以前彼任職蘇聯總理時，克氏即有此種習慣。同時，蘇俄方面之一權威人士告合衆國際社記者稱：克氏並非被黜，而係自行辭去俄共領袖職位。該人士稱：使克氏大感詫異者，為彼此次辭職被俄共中央委員會接受。克氏前曾數度遭受指摘，並被俄共中央委員會主席團利用權力壓抑克氏之主張。由於以老賣老，抓取權力，致使克氏專橫任性之氣燄與日俱增。克氏自以為所居地位穩如泰山而在若干時候自作粗率決定，該友斷言群情，而不免與其同僚衝突。

印尼代總理蘇班特里奧
告中共「大使」姚仲明
堅決反對核子試爆
美否認曾以設備助印尼製原子武器

【耶加達二十三日合衆國際社電】印尼代總理蘇班特里奧星期四在此間坦然告中共「大使」稱：印尼堅決反對一切核子試爆。

中共「大使」姚仲明於昨日訪晤蘇班特里奧，以謀獲得印尼對中共所提召開一個國際高峯會議，討論禁止核子武器之建議之答覆。

蘇氏告姚仲明稱：印尼堅決反對任何核子試爆，因其將使空氣，水及食物流於毒化。

【華盛頓二十三日合衆國際社電】美國務院星期四否認曾給予印尼可以製造原子武器的物質。國務院引述參議員高華德星期三的談話稱，美國協助印尼設立原子反應器，可使該國爆炸原子裝置。國務院說，該反應器的馬力只有二百五十瓩，僅能作實驗用。國務院引述原子能委員會聲明稱：「該反應器不能產生足以製造原子武器的物質。」

蘇紅星報著論
讚揚柯錫金等
加強軍力計劃

【莫斯科廿三日美聯社電】蘇俄國防部喉舌「紅星報」於本星期五讚揚蘇俄新政府計劃加強蘇俄三軍之實力。該報之社論顯然暗示：蘇俄軍官對克姆林宮領袖之更易感到欣慰。俄共之新第一書記布里茲涅夫與蘇俄政府新總理柯錫金兩氏，曾在發表之初步政策聲明中強調：加強蘇俄全國之防禦力量，將為彼等所擬政策之一主要目的。克魯曉夫在任職蘇俄總理期間，則致力削減軍事預算，改行促進消費品之生產。蘇俄軍方在本月十四日克魯曉夫被黜事件中所扮之角色，此間仍不清楚。西方若干人士提醒大家不可就「紅星報」此篇社論作為時過早之猜測，指該報社論並非蘇俄軍方同意推翻克魯曉夫以換取擴充軍備將答應增加軍費之明確證據。

高華德發表演說
要求兩黨監督
調查占金斯案

【加利福尼亞州．富勒頓廿三日美聯社電】美國共和黨總統候選人高華德，於星期五日稱：「占金斯事件」顯示此為白宮內之「曖昧之安全」。渠同時指摘：美國國務院已「消除」一百五十人，以處理美國之機密事宜，而不作完全之安全調查。

該位共和黨總統候選人宣稱：「國家安全及國家完整之問題，現已穩步投入大選運動中。」此為高華德首次在一次競選演說中利用「占金斯事件」。在該項演說中，渠要求成立一個兩黨之監察小組，以監督「中央情報局」就「占金斯案」及牽涉參議院民主黨秘書貝克在內之「舍闊退回案」所發表之報告。

高華德稱：「占金斯案」及「貝克事件」，在選民之眼中「可能係有決定性者」。

何人是新元首
南越尚未決定

【西貢二十三日路透社電】南越最高國家議會於今日稱：現尚未決定何人新將為國家元首及總理。

李絲梨嘉儂當選
本年度最佳影星

【密歇根州．底特律廿二日美聯社電】美國全國各州電影商人及戲院東主協會，於星期四晚選出在巴黎出生之李絲梨．嘉儂為「本年度之最佳影星」。

李絲梨．嘉儂接受該會會長，俄亥俄州布陵格林人安姆斯特郎所頒贈之一座銀碟獎。該項頒獎禮乃在該會第卅五屆年會之閉幕餐會中舉行者。該會乃代表全美電影院東主及電影商人。

全鎮居民募款營救
英兩青年走私判刑

【英國．白楊漢斯廿三日合衆國際社電】此間在英國西南部之沿海社會，經已發動籌募一項基金，以營救兩名當地之走私者出獄，理由為「渠等曾對該鎮做過甚多好事」。一

法蘭克．伊賓士及哥頓．蒙克二人，俱年在三十餘歲左右，現正在獄中服刑六個月，並且如果渠等不能籌得共達二千七百八十四英鎊(約合七千七百九十五美元)之罰款，則將再面臨六個月之徒刑。法．哥二人供承認曾走私七萬四千支香煙及二百六十八瓶酒。

該鎮議會主席皮斯．史巴奴稱，吾人已開始募集該基金，因為兩人已獲得彼等之懲罰。一位自動捐款者，酒店女店東，鈕．西蒙絲稱：「余認為現替彼兩人付罰款為本鎮之責任，因為該項走私案之揭發，經已大為增加此間之旅遊事業。」該鎮現正利用該聲名狼藉之走私醜聞案，登出一大幅吸引遊客之走私者廣告。

台警備總部破獲
攪台灣獨立活動
拘捕三人中有一台大教授

【台北廿三日法新社電】台灣警備總司令部發言人段家琪今日宣佈：台灣警備總司令部最近拘捕三名被控從事「破壞活動」之嫌疑分子。該項宣佈並謂彭明敏、謝聰敏、魏廷朝，於今年九月間被扣留，並在現場破獲罪行之證據。據消息方面人稱：該三人從事「台灣獨立運動」。台北方面人士並謂：彭氏現年四十一歲，留學巴黎及加拿大，曾任台灣大學教授，且於去年被台北當局選為出色之青年之一。該三人於九月廿日在一家酒店內被捕，當時彼等曾主張台灣獨立。彼等是否與現留居日本主張台灣獨立之廖文毅有關，則不得而知，廖文毅之在台灣之產業已於最近遭中華民國政府充公。台灣警備總司令部一位發言人稱，彭氏案件，現仍在調查中。

法發表聲明
核子裁軍問題
作有限度支持

【巴黎廿三日法新社電】法國外交部發言人今日表示，對聯合國秘書長之核子裁軍建議，將作有限度之支持。字丹主張由當世五核子國開會，法國外交部發言人就此發表評論：核子裁軍問題，應該由現有核子武器之國家討論。該發言人稱：現有核子武器國家能夠商定充份揭棄核子武備之時，法國贊成將核子武備完全揭棄。

美議員基丁
謂多邊核部隊
將會分裂北約

【紐約廿三日美聯社電】美國參議員基丁於星期五日稱：政府之建議多邊核子海軍部隊，將會分裂北大西洋公約組織，又不能在歐洲有正常嚇阻力。基丁又稱：雖則此項建議兩年前曾被英國與法國反對，「以致目前正經商以若干美國核子控制轉交其他國家」，但該項建議實為「十分秘密」之遺。

嚴家淦院長表示
我國已密切注意
英工黨對華態度

【台北廿三日路透社電】中華民國行政院長嚴家淦今日告行政院稱：中華民國現正嚴密注視英國工黨政府，未來對台灣之態度。嚴氏稱：英國工黨數年前曾提議放棄金門馬祖，並提議聯合國託管台灣。嚴氏續謂：「此等建議俱對吾人不利」，不過，嚴氏續謂：「工黨政府之立場如何現仍未全知，但吾人現正嚴密注視之。」

美聯邦調查局宣佈
占金斯未洩漏
美國軍事機密

【華盛頓廿三日路透社電】美國聯邦調查局今日稱：因風化事件被捕而於上星期辭職之詹森總統助手占金斯，並無危害美國安全行為。該局呈交詹森總統之報告稱：調查結果並未揭露占金斯已有「危害美國安全或利益之任何行動」。

影星亨利方達等
協助民主黨
作競選活動

【好萊塢廿三日美聯社電】好萊塢數位著名影星，於本週末搭機啟程開始作一次政治性空中表演，替詹森及韓福瑞之選舉而旅行七州。

史提夫．阿倫及亨利．方達，率領好萊塢之民主黨人，於星期六日早晨離洛杉磯前往懷俄明州之石泉及內布拉斯加州之格蘭島作機場上之集會。全體之精彩集會將於星期六晚在明尼蘇達州之明尼亞波利士舉行，屆時民主黨副總統候選人韓福瑞亦參加集會。

在該表演旅行團之其他影星包括：積奇．谷巴、愛迪．費沙、狄比．希倫、珍納李、多露菲．實雅、卡爾．倫那、巴巴拉．那殊、鍾．史地利以及盧地．丹士風歌唱之管樂器。

僑胞促政府
早日反攻

【台北廿三日中央社電】華僑救國聯合總會，決定上電蔣總統，顧請祖國政府掌握機運，早日反攻大陸，以除亞洲禍源。並致電美國政府和聯合國，顧請在精神與物質上，支援中華民國反攻，以及採取有效行動，制裁共匪核子試驗，確保世界和平。這個全球一千六百萬華僑的最高組織，於廿三日下午開理事會議第二次大會時，通過了以上的提案。

倘獲選總統
不擬訪西歐
詹森宣佈

【華盛頓廿三日美聯社電】權威人士於星期五日稱：詹森總統已放棄渠擬定於當選與競選期間，訪問西歐之計劃。據悉：總統於本月初，考慮如果於十一月三日當選，即訪問盟國之首都。惟此項計劃經已改變，詹森將不會在宣誓就職前訪歐。此舉乃因國務院之通知，英國首相將於十一月或十二月間前往華盛頓，而不準備在倫敦接見詹森總統。

保一被處死刑間諜
逃脫抵土耳其
請求政治庇護

【伊斯坦堡廿二日法新社電】此間一份報紙本日稱：一名保加利亞陸軍少校，因犯間諜罪名被判死刑，已成功逃出，進入土耳其請求政治庇護。該消息稱：伊里亞夫少校因為替西方作間諜而被判死刑，渠於被行刑地點附近逃出林中，取得一件牧羊人之衣服，在山嶺步行四日夜，卒抵達土耳其邊境。渠於石洞內等候邊境守衛換班，伺機進入土耳其境，未被發覺。

印尼國防部長
揚言對抗英國

【耶加達二十三日路透社電】據「安塔拉通訊社」稱：印尼國防部長納蘇蒂安於昨晚在此間稱，印尼現正實施一項不依凡俗之戰爭制度，以對抗英國在東南亞之現行政策。

社論
揭開中共「核訛詐」的面目
——對中共聲明及「人民日報」社論的綜合分析

在中共沒有作出「核子試爆」前，一直攻擊美國為「核霸王」，斥責許多非核國家進行「核訛詐」，毛澤東還為此創出一項反核奇論說：「原子彈是紙老虎」。在這期間，中共對核子國家的嫉忌，確實充滿了寢食不安的自卑感。後來，美英蘇三國簽署「禁核試協定」，由蘇俄負責敦促中共參加簽署，但那時，俄毛關係已經惡化，蘇俄撤走了在大陸工作的過千「專家」，使中共整個工業陷於癱瘓，毛酋在其恨憤之餘，為了表示對俄不屈，不僅對三國協定拒絕簽署，而且還攻擊這是一種「騙局」，其心情之苦，殆不足為外人道。在這個階段內，由共酋心理及其宣傳政策看，它們攻擊美國作「核訛詐」和詆毀原子彈為「紙老虎」，對它本身來說是一種無可奈何的悲鳴，對外則來說則是希望以此投合亞非國家「同病相憐」的情感。此外即沒有其他意義。

但自中共宣佈作了核子試爆後，它近期所作的宣傳，卻又集中於對美國作「核訛詐」，如它在第一次發表的核爆聲明中，就曾企圖利用這點向美國大敵作說：「中國（共）政府向世界各國政府鄭重建議：召開世界各國首腦會議，討論全面禁止和徹底銷毀核武器問題，作為第一步，各國首腦會議應當達成協議，即擁有核武器的國家和很快可能擁有核武器的國家承擔義務，保證不使用核武器，不對無核武器國家使用核武器，不對無核武器區使用核武器，彼此也不使用核武器。」又從中共又對此項訛詐主張故為要挾說：「中國（共）政府將一如既往，盡一切努力，爭取通過國際協商，促進全面禁止和徹底銷毀核武器的崇高目標的實現。在這一天沒有到來之前，中國（共）政府和中國人民將堅定不移地走自己的路，加強國防，保衞祖國，保衞世界和平。」從中共這些「文字技巧」上分析，它們所說的「很快可能擁有核武器的國家」，指的就是自己，而其主張召開「國際禁核會議」的作用，是想以中共一次的「核爆」，「銷毀」了美俄等國的大量核武器。毛澤東的異想天開，自然不是有意促進「世界和平」，而是想在一個「禁核」的世界中「稱霸」。所謂「想入非非」，庶幾類是。

據說，中共已將此項聲明分送到許多國政府，希望使它的「核子訛詐」有所收獲。在這一方面，中共也顯然了解，美國是「核子巨人」，而它不過是呱呱墮地的嬰孩，它們所作的「核訛詐」要求，美國無論如何也不會受紿。因此，中共的意圖，便着眼於兩點：一是透過這種狡猾宣傳，以謀擴大其在國際上的反應，而不管各國反應如何，亦足達到其本身要求的「宣傳效果」。二是藉此引誘美國提出「答覆」，也不管美國的表示為何，它也可以借此大做「文章」，藉以煽動世人的視聽。在此我們還可以了解的一點，即是在克魯曉夫突然宣告垮台後，毛澤東已經失去一個鬥爭的目標，而新作的蘇俄統治者，他們的真正意向亦非目前中共所能加以正確估計，在這種情形下，中共的主要鬥爭對象便祇有美國，故其利用這種機會向美國加緊展開「宣傳攻勢」，亦為勢所必然之事。

關於這些，從最近「人民日報」一篇稱為「打破核壟斷消滅核武器」的社論可以得到證明，在這篇社論中，中共故意摘取美國政府及詹森總統的說話，東拉西扯的加以「駁斥」，而基本作用則是為它的幼稚核爆作解嘲，並念念不忘於「訛詐」。如該論提到核子力量時，中共自知無法與美國比，就祇好如此解嘲說：「我們從來沒有把我們的安全感建築在核武器上，中國有比原子彈更強大的東西，這就是：戰無不勝的毛澤東思想，光榮偉大的正確的共產黨領導，高度覺悟和緊密團結的六億五千萬人民，和優越的社會主義制度。」這種避重就輕的說法，可能又是出自毛澤東手筆，但其對中共「核力」的自卑形態，因而不能不自我吹捧「思想偉大」，可謂情見乎詞。但是，中共為了進行其「核訛詐」，卻又不能不煞有介事的聲稱：「中國並不醉心於擁有核武器，祇要美帝國主義不搞核武器，中國也不搞；可是，祇要美帝國主義手中還有核彈，中國就非有不可。」這口氣，借用「人民日報」的形容詞：「這真是一臉惡霸相，十足流氓腔」，毛澤東實可謂夫子自道，當之無愧。因此我們現在清楚的看出，中共經過一次「核爆」，由於其最大作用是宣傳，是敲詐，對於所謂「發展核武器」，根本並沒有信心，而且，中共自己也明白，以它們現有的工業基礎和經濟力量，也沒有和美國作「核子競賽」的資格，故如它們的訛詐不遂，那麼，一個可以預見的事實，中共是非要更加強調「毛澤東思想」萬能不可的。人民日報這篇文章，現在已差不多說出這種「秘密」了。

澳門某大酒店聘請職員

- 接待員五名 (RECEPTION)　資格：需能說流利粵，國，英語，具酒店職務經驗
- 事務員七名　需能中英文書寫及會話流利
- 會計員三名　需具高中以上程度兼有會計經驗
- 管理員十名　需粵語，國，英語兼識葡語更佳
- 服務員卅五名 (CAPTAIN)　需粵語，國，英，葡語
- 女電話接綫生三名　需粵語，國語，略識英語
- 女電梯司機六名

(除電話生及電梯司機祇用女性外其他性別不限)

待遇從優，如不錄用絕對保秘

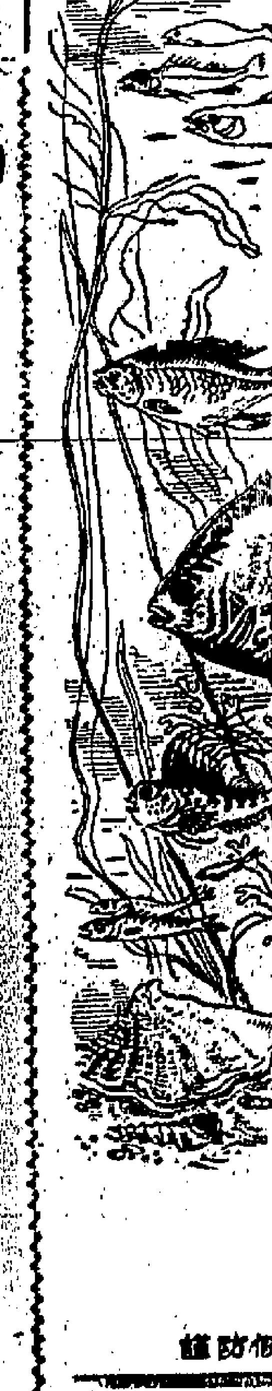
有意應聘者請到本港畢打街中建大廈一二〇六室洽領申請表

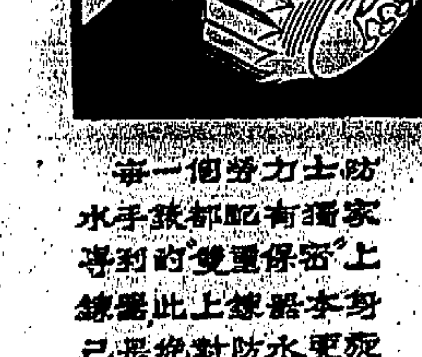
遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第四五八九(4589)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六四年十月廿二日

遺失啟事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三八七八(3878)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六四年十月廿二日

問：誰最先發明絕對防水手錶？
答：勞力士

世界上第一個真正防水的手錶是由勞力士於一九二六年發明製成現在浮海的潛水人會告訴你勞力士最新款的防水手錶仍是舉世最佳的防水手錶





每一個勞力士防水手錶都配有獨家專利的「雙重保密」上鍊器此上鍊器本身已是絕對防水更旋入錶殼故有雙重防水防塵的功能。

ROLEX 勞力士 時計歷史上的先導！

汎美世界航空公司選用為飛航標準時計

謹防假冒！請向各特約代理商選購

在十月十二日至廿四日瑞士製表業歷史展覽會期內，在表行購買瑞士表，可獲獎金港幣壹萬元。

「玫瑰的美麗誰人都知！」

曼慧娜 珠寶
—人見人愛

五串式珠頸鍊 每副由$65.00至$220.00

單串式珠頸鍊 每條由$15.00至$68.00

曼妙仙姿．慧質麗人．娜娜[illegible]，另有各款精美首飾！

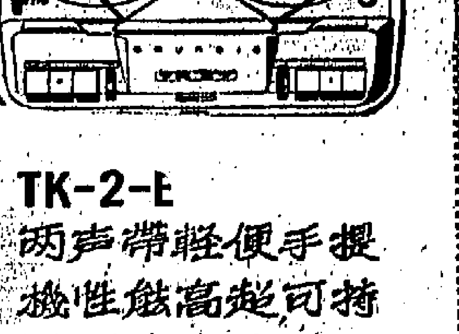
請駕臨港九：永安有限公司

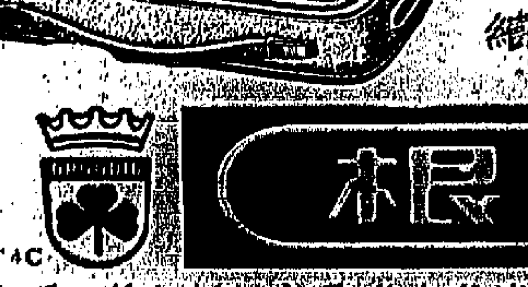
星期日營業時間：香港總行：由下午一時至六時半　油麻地分店：則由下午一時至晚上十時

名聞宇宙 德根錄音機

TK 40 四声帶三速度用七吋膠帶可持續錄音十六小時最新線路與機械設計50與60週率110-220V電源併用

TK 27 價格特廉之四声帶新歷声最新線路與機械設計錄放兩用機最長錄音時間可達六小時50與60週率110-220V電源併用兼備TM-27型規格相同但專為安裝收音柜機而設價格畧低.

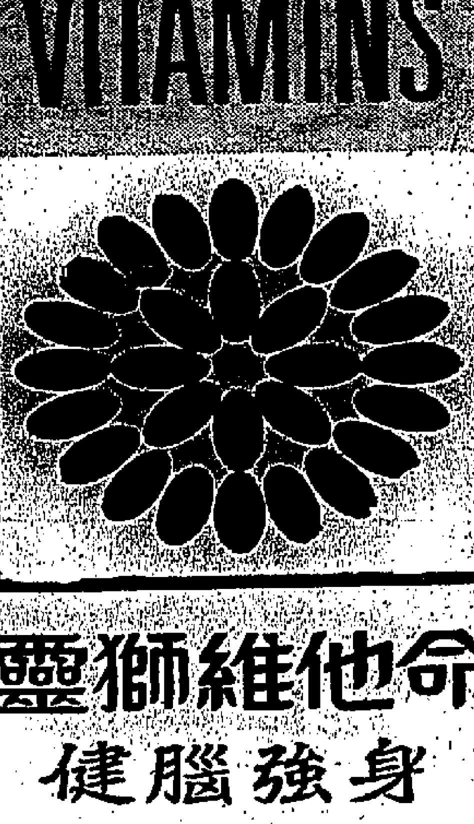




TK-2-E 两声帶輕便手提機性能高超可持續錄音一小時

德根 JGRT4C

總代理：怡和有限公司 各大無線電器材商店均有代售



靈獅維他命
健腦強身

人們的精神和体力均賴食物中各種營養素蛋白質礦物質及維他命等。

丹麥靈獅製葯廠研究成功一種最新特効的靈獅維他命，能提供身体所需的各種營養，恢復增強你的精神体力。

靈獅維他命 紅色「萬力維」囊片，能提供足量的維他命甲乙丙及丁

靈獅維他命 藍色「美力維」囊片，含有八種主要的礦物質並有維他命甲，丙，丁，戊，K及乙種維他命的全部成份

靈獅維他命 黃色「維乙多」囊片，含有全部維他命乙，對孕婦康復期的病人或腸胃病者特別適用。

丹麥 靈獅製葯廠 出品

手腳軟痺
脚氣冲心危急
手脚骨筋專門醫師 **周達文**

在港卅六年經驗，四代秘傳妙藥，最拿手術，寸步不能行，筋骨劇痛，針藥不能止。凡身體殘虛後，或濕腳氣變乾腳氣，肉瘦筋痛，半身不遂，皆有腳狀麻痺筋緊痛腫症乾濕腳氣，皆由中心。其狀：心跳心跳，氣浮胸脹，食不落膈，或食不知飽，或疲身熱嘔悶有時酒醒面突如常，突然昏迷即死，宜及早醫治。

診症時間 [illegible]

麥南馬拉評中共核爆

美具有强大力量同時還擊中蘇共

認北平多年內仍無威脅美能力

【華盛頓廿二日路透社電】據國防部長麥南馬拉本日宣稱：美國具有在可想像的最大災難中獲得生存同時有充份力量向中共及蘇聯還擊之能力。該國防部長係在記者招待會就蘇聯領導權之更動與中共於去週爆炸第一次核子裝置等項事實評論美國之力量。據麥南馬拉宣稱：中共核子試驗，并不使到美國戰略部隊需要任何更動，因北平「在多年內實不能獲得能力俾對美國或其盟國造成核子損失」。渠並强調說明：該項爆炸，增加核子武器擴散之危險。渠并謂：此項問題係世界刻正面對最大危險之一。據稱：現爲時過早殊難估計克魯雪夫此次被黜之重要性，但渠表示其信念，認爲美國實力與機動力量「在可預見的將來」，足可保護國家之安全。據稱：「如果由於領導權之更迭以致蘇聯部隊或軍事預算有重大增加之任何跡象，則吾人將可採取各項必要步驟，俾在該等增加實行以前予以對付。」

【華盛頓廿二日合衆國際社電】國防部長麥南馬拉昨日稱：此後尚需經歷「多年」，中共始能發展一種放射核子彈所必需之飛機與飛彈。麥南馬拉告記者招待會稱：中共之核子武器是一種「雛形」裝置，此一種裝置，大而不易控制與運用。渠稱：該裝置是與美國於十五年或十五年以前之一顆裝置相比擬。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】國防部長麥南馬拉昨日拒絕共和黨總統候選人高華德提出蘇聯現有可能利用中共土地以破壞禁止核試協議之言論。高華德星期三於……會與中共合作時，提出此一種可能性。麥南馬拉稱：「在此一種雛形裝置之試爆中，蘇聯將不能獲得任何利益，因此，余未見此一種言論之任何實質。」麥南馬拉並稱：「余欲向吾等保證，吾人繼續對古巴維持適當之監視，而不僅蘇聯在古巴增加人員與飛彈之消息，且並無任何增强人員與飛彈力量之證據。」

日首相病況將發表公報 可能延期出院

【東京廿三日法新社電】刻在日國立癌症中心醫院受診療之日首相池田勇人，本定於廿五日出院，但醫院當局昨告記者謂，池田可能須延遲出院，而在院內繼續接受診療。四名醫生將在廿五日對池田進行聯合診斷，彼等將公佈診斷結果及池田出院日期。池田係於上月九日進入醫院，當時內閣官房長官鈴木善幸曾稱：池田須住院兩週至一個月，池田之繼任問題，現已逐漸成爲一重大政治問題，渠是否能出席即將召開之國會臨時會議，實有疑問，所有政界人士咸以迫不及待之心情，等候廿五日四名醫生會診後，醫院當局所發表之公報。

宇丹拒絕評論 中共進入聯國機會是否增加

【聯合國廿三日合衆國際社電】聯合國秘書長宇丹於星期四日稱：渠無法獲悉究竟中共進入聯合國之機會，是否增加。渠在記者招待會中稱：「渠從各會員國之意見中去評價，實爲無根據者。」渠謂：渠知道若干會員國，仍未決定在即將來臨之聯合國大會中，對中國問題投以贊成票或反對票。宇丹稱：渠仍然相信聯合國之普遍性。渠回憶出任緬甸駐聯合國代表團團長時，曾贊成中共進入聯合國，惟作爲聯合國秘書長，渠祇能發表聯合國之決定。

【聯合國廿二日法新社電】此間本日消息：亞非與拉丁美洲駐聯合國代表本晚將向聯合國秘書長宇丹建議，將聯合國於十一月舉行大會之日期，延遲至十二月一日舉行。彼等之決定，乃經過本日舉行聯合會議後所達成者，該會議由墨西哥之康西度與也門之亞利尼山任主席。

喉炎支氣管炎併發 艾森豪入醫院療治

【華盛頓廿三日合衆國際社電】前艾森豪總統，於星期四進入華爾達里德陸軍醫院，俾醫治嚴重的喉炎之病。據該醫院發言人稱：各醫生經已診斷艾森豪患有「相當嚴重之急性支氣管炎病」。該發言人謂：「渠說話異常困難，及有極爲痛苦之咳嗽。但其情況係令人滿意。」該發言人並謂：艾森豪（渠於本月屆滿七十四歲）將在該醫院逗留七天至十天之久。據艾森豪較早宣稱：渠因喉部發生困難，將不能參加前胡佛總統之葬禮。渠於抵達該醫院時並未能說話。各醫生謂：渠之咳嗽，正待除阻塞其喉部之若干痰。

表皮存有砒劑殺蟲藥 星果商停購大陸蘋果

【新加坡廿三日法新社電】新加坡水菓商今日已紛紛致電中國大陸之出口商，請其暫停運輸蘋果至新加坡。此爲新加坡衛生部指大陸蘋果表皮上含有超量砒霜之殺蟲藥，並警告市民購食此類蘋果必須先洗淨果皮一事所引起之結果。此間生果蔬菜出入口商公會，已囑所屬會員，凡尚有留存此批蘋果者，應即設法洗淨再運至市場售賣。中國大陸蘋果在此間原與澳洲蘋果展開商戰，且往往佔盡上風，現因外皮塗上此類殺蟲藥，致大受打擊，惟馬來亞方面仍繼續售賣，未受當局干涉。

美認中共所爆原子彈 用鈾二三五製成

【華盛頓廿二日路透社電】官員今日稱：中共之核武器技術，因其上星期在遼遠區域之新疆省試爆一個裝置，似比最初相信者更爲進步。彼等之推斷爲美國原子能委員會昨晚之宣佈所加强。該委員會報導此中共炸彈似是用鈾二三五製成之一顆原子核分裂裝置。此項宣佈係修正較早時之判斷，即是該彈係用鈽製造，而鈽之生產祇需要一核子反應器，但製造鈾二三五則需要一個複雜之氣體擴散廠，並需要應知核武器之高度技術知識。蘇聯於一九六〇年結束其對中共援助之時，是否已將鈾二三五給與中共，抑或中共已完成其自己之氣體擴散廠，此等未能確知。但可以假定中共有擴散鈾之工廠。因美國情報機關前曾報導中共現正建造氣體擴散廠，並已造成一個複雜之反應器。此間法國官員稱：倘中共已建造成一氣體擴散廠，則在核武器之一個方面，中共已越過法國。因法國尚未建成氣體擴散廠。以製造鈾二三五，現時仍賴鈽爲製造其原子彈之原料。中共試爆之彈，此間描述爲相等於投在廣島者，即是相等於烈性炸藥二萬噸，但官員稱：該彈似在設計方面，比投於廣島者更爲進步。傳中共所用之一種進步技術，係「向內破裂」，即是壓縮可分裂物質成爲一個達至臨界點之密體——以觸發該彈爆炸。此種技術，在獲取最大量之分裂物質能力方面，更勝於製造投擲於廣島之原子彈之技術。按：投於廣島之原子彈，係以部份分裂性物質射擊另一部份而使其爆炸。官員稱：雖中共精通核子武器中之分裂過程，使其在製造原子彈方面經過一個重要里程碑，但尚無迹象顯示中共對於熱核子武器之發展已有顯著進步。

西德上院議長建議 擴大北約組織 改變爲新聯盟

包括美洲與太平洋地區

【巴黎廿二日法新社電】西德上議院議長加斯騰邁亞，今晚在此間西歐聯盟國會提議，將北大西洋公約組織改爲一個新聯盟，包括美洲與太平洋地區在內。加斯騰邁亞稱：北大西洋公約組織應內部改組，以使其整個結構，不祇包括保衛系統，不祇包括歐洲與大西洋地帶，且包括亞洲與太平洋地帶在內。加斯騰邁亞指出：北大西洋公約組織，將來應不祇成爲一個以華盛頓爲圓心的圓形，而應成爲一個橢圓形，一個橢圓形之兩個圓心在華盛頓與歐洲。

【莫斯科廿三日合衆國際社電】蘇聯報紙消息報今日發出警告，謂北大西洋公約組織對於成立一枝多邊核子部隊之計劃，將迫使蘇聯及其同盟國採取「適當措施」。

本月廿二日，英國工黨政府新首相威爾遜，在倫敦唐甯街十號其官邸內，坐辦公桌前閱文件。威氏右手旁邊之電話，可與美國總統府白宮直接通話。（合衆國際社）

歡場回憶錄淫邪 法官裁定傷風化

防範色狼襲世姐 特別訂造防狼車

【倫敦廿二日美聯社電】四度結婚之尼日利亞男子山美組（卅四歲），正在從事努力，擬研究自身此刻是否與四名女子（維多利亞、賽麗西亞、凱撒琳、佛蘭西絲）中之一人有婚姻關係。彼於離婚法庭談及四妻時，法官李斯打斷彼之話辭，而謂：「余認爲：由汝首先說明本身究竟爲何人之夫，乃十分必要之事。」「法官大人，所言甚是！」山美組答。

山美組在庭中稱：彼依尼日利亞習俗先娶了兩妻，其後則依英國法律娶妻兩次。山美組稱：其元配維多利亞原先未在尼日利亞之離婚宣言上簽字，迨彼與賽麗西亞結婚之後始簽。彼稱：維多利亞未在離婚宣言上簽字時，使彼與賽麗西亞之婚姻無效。雖則維多利亞最後卒在離婚宣言上簽字，是時，彼與賽麗西亞亦不能謂係配偶。山美組稱：當時，彼乃認爲有第三度婚姻與凱撒琳結婚之自由。彼解釋稱：彼於身在英國而凱撒琳在尼日利亞之際爲此。彼稱：「余僅曾見凱撒琳之照片。」兩人係依英國法例由人代表行禮之下，結成夫妻。山美組稱：彼後來與凱撒琳離異，而在一九六二年與佛蘭西絲結婚。山美組稱：彼曾於法庭裁令付贍養費於凱撒琳時，始知凱撒琳擬向法庭提出以追討贍養費之指令。山美組稱：彼之第四任妻子在後亦獲得此種索取贍養費之命令，而使問題趨於複雜。彼在當初未有反對，因爲彼原以爲此係分居命令而已。法官就何人應獲贍養費之問題，押後作一決定，惟對山美組稱：「汝如繼續如此結婚離婚，前途自找苦吃。」

【蘇格蘭，亞丁堡路透社二十三日電】說及一個十八世紀英國小說「歡場回憶錄」，雖然已從原著中刪去二萬二千字，今天遭到一個女法官判斷它是一本有傷風化的黃色書籍。……女法官說，這本書可以「引人不良，忽視性行爲的適當限界。」在今年早些時，曼徹斯特和倫敦法庭宣判，認爲「歡場回憶錄」的原著是淫書，下令銷毀這本書的印本。

【海牙二十二日路透社電】荷蘭國家女警察嚴格的規定，今後不再需要「體格勻稱」。荷蘭司法部今天宣佈撤銷了這種傳統的規定，換了穿着制服的規條，現亦同時取消。過去的規定是：凡是應徵女警的人，有曲腿的，就可以當選。在最近以前，應徵的人凡是胸部太小、口吃、口齒不清的，都不能入選。司法部長今天又取消了一條規定，……今後也可以入選。但對於身有廢疾或重大不能通融的條規，現仍繼續有效。

【倫敦廿三日合衆國際社電】一輛專門爲「防狼」而設計的汽車，將用以載送本年在倫敦舉行的「世界小姐」候選人之用。該輛小巴士，以自動門關閉，如有一狼「一欲上車」，則不能開門。其空氣調節器、錄音機及入場……賽會的得勝者將於十一月十二日決定。該輛汽車將用以載送競選者，在選美比賽期間的活動，其中包括往比德福公爵家中的舞會，在下議院與議員們吃中飯並旅遊倫敦。

美國武裝部隊 二百六十八萬

【華盛頓廿二日法新社電】美國國防部今日宣佈：美國武裝部隊兵力截於九月三十日核計時，合共二百六十八萬五千一百七十八人，其中陸軍人數是九十七萬二千五百五十四人，空軍八十六萬三千八百人，海軍六十六萬九千六百九十人，海軍陸戰隊一十八萬九千一百七十三人。與一九六三年九月時之武裝部隊總人數比較，共計增加一萬人。

詹森與高華德 參加胡佛葬禮

【紐約廿二日美聯社電】美國第卅一屆總統胡佛，今天在簡單而隆重的儀式中下葬。美國總統詹森由華盛頓至此地參加葬禮。在公園路聖巴梭羅繆教堂中，詹森與其競選伴侶韓福瑞及他們的共和黨敵手高華德及米勒參與儀禮，一九六四年政治競選的口角暫時停頓。現年九十歲的胡佛之喪，使兩黨間的總統競選演說休止，並使該四位最高候選人自夏天的提名大會，首次聚在一堂。

美又舉行地下核爆

【密士失比巴克斯維爾廿三日合衆國際社電】星期四日科學家舉行猛烈核武器之地下爆炸，震波沿地心震動密士失比及路易斯安那兩州，住宅發生破裂，但原子能委員會稱，並無嚴重損失。爆炸在這個人烟稀疏，東南距巴克斯維爾二千七百尺的巨穴，幅射性則全在此穴中。此次爆炸威力約等於投於廣島者四分之一，震波沿爆發點的地面推起約四吋。試驗之目的，係協助完成對蘇聯及中共的原子試驗，有不受欺騙的檢查辦法。

羅斯克稱 中俄共分歧 暫不會和解

【衛治亞州雅典廿三日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克星期四日稱：中俄共之分歧，不會立即和解，因蘇聯有一個新政府。

科茲羅夫姓名被刪除 已不列入領袖名單中

一度被稱爲老克繼承人

【莫斯科廿三日合衆國際社電】患病之科茲羅夫姓名，昨日從一張蘇聯領袖名單上刪去，此事引起臆測，說是前曾一度被稱爲克魯雪夫之繼承人，已被解除其在蘇共主席團及其他蘇共黨內之職務，但此項臆測尚未獲證實。

西歐奉勞工如上賓 使共產政權黯然無光

土耳其工人應邀到比利時的，不特待遇優厚，而且還有人在機場向他致歡迎詞，因各國工業發達，大鬧勞工荒。

·古原·

每一個星期一晨早，都有一架土耳其客機飛來比國……附近的軍用飛機場，在停降之後，就有五十名皮膚黝黑的土耳其人步行出來。他們手執黃色信封，內有他們的愛克斯光照片，神色輕鬆，可是他們的心情，除了得到大受歡迎的招待之外，還有一班人向他們致歡迎詞，而且把預先約定的職業給他們。大約開勞工荒的比國，打算在今年之內鋪設紅氈來歡迎近千名土耳其工人。他們的行動最能說明西歐勞工荒的真相。西歐勞工荒久已成爲一個令人憂慮的問題，這問題近來越變尖銳化起來。歐洲共同市場上週發表的報告書，提出警告說：西德、盧森堡和荷蘭的勞工荒情形最嚴重，比國和法國也祇能稍爲舒緩了一點。

美國要使失業人數減少至勞工總數百分之五以下也有困難，可是在西歐的迅速擴展工業中（如建築、化學、鋼鐵和電器等工業），卻有好幾十萬個職業找不到工人。西德職業的空缺，有六八一、〇〇〇個；法國有三三四、〇〇〇、荷蘭有一五〇、〇〇〇個；瑞典有四八、〇〇〇個。那些在較不富裕地方有一些西歐國家，把操作的工人，移往需要勞工甚急的工業。荷蘭最近就遣散軍士六千名，使他們改充建築工人。歐洲婦女，因爲勞工荒而離開家庭投入工廠的數目陸續增多。西德有些大工廠把小工廠收買了，用途是增加技巧工人。都越出國界來找尋他們需要的勞工，例如他們現在向勞工過剩的西班牙、葡萄牙、北非、南斯拉夫、希臘和土耳其招工，將來還會向遠東找尋。義大利本國的工業雖然發達，但已向西德、法國和瑞士供給勞工一、五〇〇、〇〇〇人。比國僱用的外國工人共有三〇〇、〇〇〇名，瑞士僱用的外國工人有六九〇、〇〇〇名（瑞士工人與外國工人是三與一之比）。法國每年輸入外國工人十萬，其中大部分是阿爾及利亞人。西德上月歡迎它在一九五六年以來招請的第一百萬名外國工人，這人名喚羅迪里斯，是一個葡萄牙木匠，他在到步的時候，還得到一架電單車的贈禮。

這些外國工人大多數不是有技巧的，受教育程度也很低，但受到大學畢業的工程師一般的優待。他們的工資，通常與本土的工人相同，還可以領取旅費和規定的獎金，又有廉租房屋居住。西德對外國工人是需求最急的，所以工廠和德國鐵路聯合設立特殊食堂，供給外國飲膳。西德的福斯汽車廠花了七十五萬元建築房屋，供本廠的七千外國工人居住。瑞士汽車廠也建築一座小村，專供本廠的四千五百義大利工人居住。西德的鐵路還買了一些……專供它所僱用的外國工人之用。

第一百萬名外國工人到西德時受盛大歡迎情形。

在希臘賽彌島建成 全世界第一座 太陽能蒸餾廠

由於一位不願透露姓名的美國人士之協助，在距希臘各島缺水問題甚感嚴重的多德卡尼斯島二十五英里的賽彌島上，一座嶄新的太陽能蒸餾水廠建立起來了。這座廠被認爲是全世界第一座太陽能蒸餾水廠。

這座蒸餾水廠將使一向缺水的賽彌島，解決了供水問題，使島上三千居民有進一步發展的可能。這座設備是在今年夏季中裝配好的，將來其他乾旱的希臘島嶼以及世界各地沿海之處，都可以採用它。

該工作的經費，是一位美國慈善家捐助的，他是希臘的好朋友，對採用太陽能蒸餾器來解決缺水問題甚感興趣。美國的私營公司設計並監督製成這類設備。這座蒸餾設備最大優點是，它所需全部能量，都是由太陽免費供應的。

希臘政府及當地機關，在今年四月二十七日開始在鎮中心廣場開工建地基。蒸餾廠本身的工程，是在五月十八日開始的，七月中，工程還沒有全部完工時，已經開始有淡水供應了。

蒸餾設備中，有用沙和碎石造成的淺而長的「水灣」，上面覆蓋着橡皮布使它不漏水，在「灣」內，安放了黑色保溫物質。把海水抽入水灣之中，上面蓋有塑膠膜。太陽的熱被包在塑膠膜下，使海水的溫度上升。於是，水蒸氣凝聚於塑膠膜上，變成了淡水，流下聚存起來。在城中一座四十萬加侖的水塘中，將用以儲存新製成的淡水。每天晚上，水灣中的鹽質被沖洗掉後，再抽入新的海水來作次日製水的用途。

賽彌島上製水工作時間及效率，因爲採用以前視爲廢物的裝油設備中所發生的廢熱，而有所增加。但是，蒸餾設備本身只需一座小抽水機的動力來抽海水進入水灣，並且送淡水到儲水庫去。此外所需的能，完全來自燦爛的陽光。

使專家能在海底逗留幾日 海底實驗所設計成功

美國海軍的醫學研究實驗所，進行研究怎樣使人能夠在海底自由活動幾天而不是幾分鐘，因爲如果人能夠在海底作較長時間的工作，當可探測海底的寶藏。如果潛水者能夠在一千呎海底工作，他們能夠探測約百分之三十的海床，可以發現地質學家們相信存在的礦藏以及生物。

醫學研究實驗所主任薩德，決定給潛航者一個海底休息室，庶使他們每天不須回到海面，以完成「解壓」工作。他設計了海洋實驗所，使它的空氣與海面的相同，對潛水者發揮同樣的壓力。在理論上，這將使瓦斯保存於潛水者的血液中，使潛水者能夠在海底連續工作幾小時，然後入海洋實驗所吃飯和睡覺。

海洋實驗所是一條長四十呎的鋼管，是兩個用來作播出工具實驗的大浮筒聯結起來的。實驗室內，有四張床，一個電灶，一個冰箱，一個廁所，以及一個冷熱水淋浴室。主要的困難問題，是怎樣製造可供潛水者呼吸的空氣。在這些壓力下，濃縮的空氣是沒用的；天然空氣所含百分之七十八的氮，於被壓進血液中後，可使人像喝醉了酒般。經過了長時間的實驗後，醫師解決了這個困難問題，採用一種含百分之八十的氦的空氣，和百分之四的氧——海面空氣含百分之廿一的氧——但壓力把足夠的氧逼進潛水者的肺部。

海洋實驗所有好幾個大箱子，裝載着它的濃縮的空氣，水管、電線及電話線，通過一條大纜，從它的「母船」接駁過來。「母船」停泊在那名叫「阿爾加斯島」的塔旁。美國海軍選擇那個地點來設置海洋實驗所，因爲那裏水深一百九十二呎，是理想的地方，並因那個配備過全的塔，能夠幫助「母船」支持這項實驗工作的進行。

在海底，四個潛水者祇須向下游幾步，從海洋實驗所的門進入實驗所，像陸上修理地底電線的工人，從地面洞穴下去。因爲內邊的空氣壓力等於外邊的海水壓力，所以這些洞穴不須有門；潛水者能夠隨意進出。唯一與陸上生活不同的地方，是人造空氣所含的氦的效果。它傳播聲音的情形特異，使潛水者聲音有如尖銳的號叫。潛水者要特別小心，不能失落氣罐，否則他肺部的空氣擴張，氮會從他的血液流溢，以致殺死他。此外，還有許多其他的危險呢。

不過，有了這個海洋實驗所，潛水者在海底工作，初次感覺像在陸上工作一般自由自在，他們工作完畢，回到實驗所，在休息中可以欣賞週圍的海底奇景。上圖係其實驗室在海底之假想圖。（星）

看不見的細孔

美國有一種新設備，可以在鋼絲上鑽出無數肉眼看不見的細孔，使工程師們可以用來製造極少的小型快速計算機。這種小孔，直徑祇有萬分之一吋，在鑽孔時祇消耗百萬分之一秒的時間，使週圍的金屬不致因受熱而受損。鑽孔工作是用光激射器（「雷射」）進行的，光激射器的强力光線，由鏡頭聚集焦點後縮聚成很細的强光。

爲確保世界客機市場地位 美加緊製造超音速機

估計需款十億金元，才能製成第一架時速一千五百哩以上的巨機……

·立青·

美政府爲了爭取未來超音速民航機的世界市場，自不能不採取行動，一九六三年六月，甘迺迪曾宣佈美國將以公款支持飛機廠製造最完善的超音速民航機。此項計劃已付諸實行。去年，美國聯邦航空局徵求有一百廿五至一百六十客位的超音速飛機設計的初步計劃（按：「和平女神」祇有一百零五個客位，後來增至一百十八個）。美國的飛機製造商，在五個月的規定時間內，提出初步的建議，每份建議文件，都有五呎高，這都是花去二千萬美元研究得來的結果。

今春，詹總統召集由內閣級首長組成的委員會，討論這些建議，結果，挑出了洛歇和波音兩廠的設計。這兩家公司，正作進一步的研究。大概明年初便可以決定其中的一家負責設計和建造一種超音速機。這項工作最少需時五載，即是說，要延至一九七〇年，更可能是一九七二年，才能完成，所需費用，約十億美元。這筆費用大部份由政府支付，負責建造的飛機廠亦需投資；至於雙方投資比例，將由國會決定。初時，政府提議廠方負責百分之二十五的，但廠方認爲無能爲力。無論國會的決定如何，政府將會爲此項計劃投下十億美元。

美國政府在超音速機上的投資，將以下列兩項辦法收回：第一，政府將對每架售出飛機征收二十萬至五十萬美元（按每架約值二千五百萬至三千五百萬美元）；第二，政府在每一張的機票收入征收百分之一點五稅。

在設計方面，兩家都希望建造較大、較快的超音速機，使飛機票價較爲低廉。「和平女神」是用鋁造的，但美國卻打算用鈦，因爲鈦比較昂貴和較難製造；可是在高速飛行中，機殼將因空氣磨擦而生熱，鋁會軟化而鈦則仍能保持堅硬。所以鋁製飛機的最高速度約爲一小時一千五百哩，而鈦製飛機則可逾越此限度。在任何人來說，一千五百哩已是很高的速度，然而，在超音速飛行中是越快越經濟的。因此，美國便擬使它的產品達到時速二千哩。

另一方面，兩家美國飛機廠的設計也有差別。洛歇的設計，像「和平女神」一樣，機翼成兩個三角形，……。波音的設計，用活動機翼，在音速之下飛行時，機翼張開；而變成飛行時，機翼收縮，使機體成三角形如一枝箭。

要達到超音速飛行，必須合乎經濟原則。超音速機不祇要比現時的噴射機飛得快，而且，以客位和路程計算，要使得更便宜。在七十年代，將會有……噴射機，所以超音速機……。

然而，超音速機……已經需要十個座位，那就成功的……

太太價值廿五萬元

及馬來西亞，推出大量資金購錫。

猴子有用

依靠醫學研究的人，漸漸使用更多的猴子作試驗，因爲，猴子與人結構相近。例如，牠有神經失常，變成神經緊張；動脈硬化等。研究已有十四日有經期，懷孕是二十七週。還有一點更重要的，猴子能抵抗其他生物所不能抵抗的病菌。唯一問題，用牠作試驗是昂貴的，平均每頭要用一百五十到二百美元。

新離婚城

阿拉巴馬州在美國已成爲新離婚城，代替了內華達。據美政府有關部門統計，一九六三年在阿拉巴馬離婚的有一七、三三〇對，內華達祇有八、四五五對。

海裡寶藏

海洋學委員會會議，他們解釋：海洋是供給人類最富天然寶藏的來源之一。海洋裡有龐大無比的食物及礦質，這些委員們並舉出南非的柯蘭治河口，每天能撈出價值一萬美元的鑽石。在阿拉斯加……

汽車年齡

美國汽車平均祇有六歲。一九六四年，估計有百萬輛投入廢鐵廠去。

冒牌酒布

蘇格蘭的酒廠及紡織廠，正積極從他們的出品，加上蘇格蘭商標。希臘及阿根廷有大批紡織品……威士忌酒冒牌，如今不是原來味道。

太太價值

二十歲而有孩子的妻子……的二十四歲……佛州大學經濟教授赫諾博士表示：這一類太太對丈夫值四十萬元。但他的計算是用生命的時間……此外，他不能用金錢來估計妻子對丈夫……法庭判這位丈夫得回二十五萬元。（四門）

國際見聞

核子武器辭典

機動中程彈道飛彈 準備供歐洲使用，射程一千一百英里，近日漸被國防部取消。

鈷彈 理論階段的武器，以一枚轉換鈷彈，用鈷殼包藏在內，使爆炸後造成一種致命的瓦斯，隨風散佈世界。

末日武器 龐大的核子炸彈，可毀滅地球上所有生命。但用時尚未知有該種武器存在。

世界貯存量 美國仍係世界貯有最多核子武器的國家，數約五萬枚。據報蘇俄有五千枚。英國自一九五二年、法國自一九六〇年以來，亦有若干核子武器。以色列、中共及其他國家，亦在製造中。

超級巨彈 美國最大的標準型核彈，有卅米加噸炸力，能將整個大城市夷爲平地，重五噸，不能作爲飛彈彈頭射出，必須由轟炸機攜帶。

主要飛彈彈頭 重兩噸，能以米加噸炸力夷平一城市，供阿特拉斯式及泰坦一式飛彈及其他飛彈使用，美國貯數百枚。

輕核子彈頭 限供北極星式飛彈及義勇兵式飛彈用，重約六百磅，……至少有五百萬噸的炸力，美國擁有逾一千枚。

巨炸 B—五二式轟炸機才能攜帶的核子炸彈，仍然最多，每架能投擲四顆超級炸彈，另多枚小型炸彈，炸力總共爲九十米加噸，即相等於黃色炸藥九千萬噸。

尼克·赫古里斯 含核子彈頭的對空飛彈，如何存美國各大城市八十個地方佈防，射程約七十五英里，由空軍將領在緊急狀態時下令發射，無須總統下命。

尼克X 擬議中的反飛彈系統，在研究中，使用各種核彈頭飛彈，與未同的雷達，尚在早期階段，完成此系統將投資一百二十至二百億美元。（續完）

圖片說明　右：中環和安里昨午發生大火，兩幢木樓被焚，烈燄冲天，濃烟密佈。中：消防人員於下午五時許，再在威靈頓街高雲梯隔街灌救和安里十二、十三號的火場。左：消防局東區區長鍾士，救火受傷，由消防員用帆布床救出。

中環和安里大火灌救困難
兩樓倒塌二人失踪
消防人員六名受傷
區長被火煙焗暈分隊長險遭活埋

【本報訊】中區威靈頓街背後，和安里十二、十三號兩幢超齡四層高舊木樓，昨日下午二時四十五分在大火中倒塌，據傳有少有六十高齡之伴身不遂老翁及數歲小童各一人失踪；另外在搶救火從中，副消防局長來勸傷及有手甩指，東區消防局區長鍾士受傷後曾焗暈，中區消防局分隊長林卓鈞肯遭活埋，以及腰部重傷，並有三名消防員在搶救工作中輕傷。

由于中區六火速發兩幢舊木樓，消防總局即發出五級火警訊，港區消防員幾全部出動，逾廿輛大小救火車，大集於火災就近街道，灌救工作由消防局長親自督察指揮，區長組成救隊，火勢熾烈，後來，再鑑于火勢猛烈，街道狹窄，搶救工作相當棘手，通知休班消防員、民安隊員從速到就近消防局報到，準備協助搶救工作。

消防員經過四小時的艱苦搶救工作，至晚上七時遂告救險，只留下數名隊員留守，至破壞工作，有待今早再繼續進行。

據一名消防帮辦指出，由於六火發生於狹窄的小巷，消防車不能直達，濃煙嗆喉，救火員在內全是舊木樓，隨時都有坍塌的可能，部份搶救人員不能太過冒生命危險進入火場內，因此消防員認為沒有灌救的必要，乃任由火舌在幢幢樓宇倒塌後，火燒雖然燒着中，消防碎破樑中燒塌，中區火烟繚繞上空，整個下午，在威靈頓街四十六、四十八、五十號員才在威靈頓街四十六號樓面，再蓋着架起雲梯，射水進入和安里火場，以免火燄全部熄滅爲止。

六火發生於下午二時四十五分左右，烈燄滾滾，濃烟直冒，迹在九龍亦可目睹，由於消防車、十字車、警車遍佈威靈頓街一帶，大部份交通需要改道，中環交通混亂，致西區交通阻塞，至下午三時許，已消防車離去，大道中之西行車輛，由花園道口開始，改道於德輔道中行駛，中西行交通漸次恢復原狀。

據說：和安里十二號地下閣樓首先發現火光，該處街坊聽到有女子叫：「救火！」之聲兩三句後，即目睹火舌由十二號地下窗口衝出，火舌四張，由於隔鄰十三號有牛雜邊鋪，位於樓下堆放紙料，瞬即爲火舌波及，十五分鐘後，兩幢樓宇即陷於火海中，至下午三時十五分，當消防員灌救中，二、三、四樓的騎樓部份先後倒塌，再十五分鐘後，整座樓宇隨之塌下，隆然巨響，緊靠就近的洋行寫字樓及銀行區。

大火後倒塌的和安里兩幢舊木樓，十二號地下一店兩鋪，爲協昌白鐵及麟記士多，毗鄰十三號亦一店兩鋪，兩幢樓宇的二、三、四樓都是住戶，該處情況異常嚴重，且由電台及麗的呼聲廣播後，和安里背後之威靈頓街及德忌笠街擠滿人潮，大部份係在附近工作的男女工人，紛紛趕返目睹居所被火焚燬，婦女常痛哭傷心不已。據當時該兩幢被火焚燬的居民，暫被安置於荷李活道官立小學內。

在救火中受傷的六名消防人員：㈠副消防局長米勒，輕傷有手尾指；㈡東區區長A．P．鍾士，三十六歲，燭焗受傷，留醫；㈢中區分隊長林卓鈞，廿五歲，曾被活埋，頭傷腰部，留醫；㈣隊目陳樹民，四十二歲，輕傷手部；㈤隊員阮賀飛林，三十三歲，輕傷足部；㈥鍾全，廿四歲，輕傷足部。

據說：一名雙目失明的老翁及一名六歲男童，親人於火後分別發覺失踪，經向消防局及中區警署報案。他們是：㈠溫林，六十二歲，男，半身不遂，住十二號三樓；㈡劉寓永，六歲，男，住十二號三樓尾房。

六間店戶須遷離
以防止坍塌危險

和安里及威靈頓街二、三、四樓都是住戶，業好記紙碎及吉利舊傢俬。

和安里九、十及十一號。另外，貼近火場背後威靈頓街五十二及五十四號兩幢三層高樓宇。而威靈頓街四十四號於下午六時三十分在工務局人員查視後，與地下及二、三、四樓的人全部暫時離開，原因是和安里火場正在搭架竹棚支撐，須至支撐圍牆工作完畢後，始可遷回屋內。

由于和安里大火情況嚴重，共有六幢樓宇受牽連，被當局勸令暫時遷離，以免發生坍塌危險。故凡幢樓宇的

災民近九百人

被焚兩幢樓宇災民共八百八十八人，經由社會福利署救濟組人員登記。

在救火中被困于坍塌下時被拖出的中區消防隊長林卓鈞被救出時情形

一百七十九個家庭，包括男子二百九十七人，女子二百八十二人及小童三百零九人。各災民經臨時安置於荷李活道官立小學內，即晚獲得膳食供應。

灣仔寶靈頓渠
將鋪砌路面
供小販擺賣及停泊汽車

【本報訊】灣仔寶靈頓渠已改暗渠之一段，建水泥渠面以改善該在謝斐道與軒尼詩道之路交通及清潔之間者，不久將進行舖砌臨時路面工程。舖砌路面工作完成之後，路面面積將會增加，而增加之面積將供設立小販攤位及停放汽車之用。有關工程預料可於明年三月完成。

深夜懸出強風訊號

【本報訊】天文台於昨晚深夜十一時十分懸掛一號風球，因颱風號一號風球，表示強勁的風力自東方吹襲。

九龍舊樓一批
豁免租例管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表，下列一批街樓經被豁免租務條例管制，准予拆建：㈠上海街一九二、一九四號；㈡上海街一〇七、四〇九、四一一、四一三、四一五、四一七號；㈢柯士甸道二十五號、七三、七四號；㈣寶靈街二〇一、二〇二、二〇四號。[illegible]

石智益簡悅強復任立法議員

【本報訊】據政府憲報昨日發表，下列數位行政、立法兩局議員：㈠勞工處長石智益已返港，自本月十六日起回任行政局官守議員。㈡立法局非官守議員簡悅強已返港，自本月十五日起回任，同時司徒惠停止其代任。㈢立法局非官守議員唐炳源在離港期中，其職務由本月十九日起暫由司徒惠代任。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩的東風，間中轉和緩的東南風，早有一陣陣微雨，下午部份時間天色明朗，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高華氏表七八．八度（攝氏表二六．〇度），最低華氏表七四．一度（攝氏表二三．四度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七八度（攝氏廿六度）。

高潮：下午十二時五十一分，下午十一時五十一分。

低潮：上午六時十八分，下午五時三十一分。

九龍兩宗車禍

【本報訊】昨晨八時許，九龍區連續發生兩宗車禍，一青年男子與一女童受傷，被送院救治。

首宗發生於彌敦道總統酒店門前，一名十八歲青年被私家車撞倒受傷。

次宗發生於聯合道近民生書院，一名七歲大的女童被私家車輾過重傷，留院救治中。該女童名廖瑞萍，住長沙灣道。

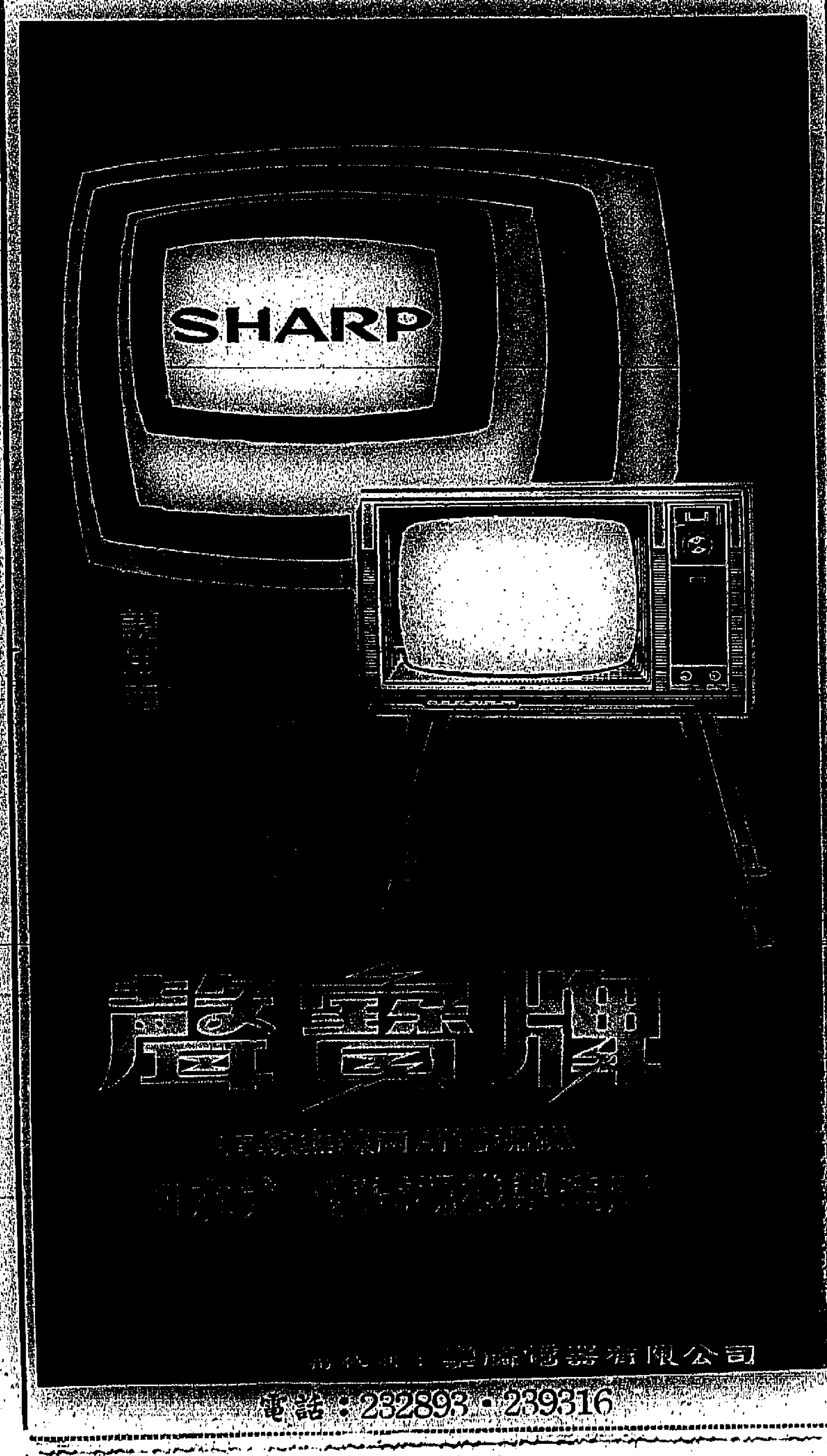
分層出售　分期付款　條件優厚

已經入伙

勝華樓

舖位旺現貨　樓上數層　經營各業　前途錦繡

接洽處：李眾勝堂保濟丸藥行　香港皇后大道中卅六號興瑋大廈頂樓　電話：230541



廣安銀行有限公司

小富由儉　大富由天　致富買屋　最好儲蓄

集腋成裘　聚沙成塔　天天儲蓄　一生幸福

本行爲協助社會解決屋荒，首創買樓儲蓄：一、凡存戶每月存入二百元以上者存滿半年，存款額夠樓價之二成半，可申請買樓。二、其餘七成半，由本行貸款，存戶可分五年償還。三、存戶商得本行同意可購買樓花。四、存戶中途需款，可隨時提取。

各種存款利息優厚　總行及深水埗分行設有英國保管箱

總行大道中一三七至一四一號　電話四三六二一三一
九龍分行旺角彌敦道七二五號　電話八〇二三〇六一
深水埗分行南昌街一四〇至一四四號　電話八〇五三五八
銅鑼灣分行怡和街八十六號　電話七七〇六五五
紅磡分行蕪湖街三十六號　電話六三三〇五五一
九龍城分行衙前圍道廿七號　電話八二三六〇一
油麻地分行佐頓道十九至廿一號　電話八四五八四六

道教彌　北海街十一號至廿一號

柏松獨立唐樓

每層由三萬五仟元起

地點旺盛　交通便利　兩梯兩伙　分層出售　所餘無多　欲購從速

油蔴地香港戲院側

售平價特・伙入將快

洽購處　[illegible]

百興洋房

尖沙咀德興街一號　樓高六層、一梯兩伙　聖誕節前入伙

住宅：地點高尚、只餘四層
舖位：對正彌敦道

百安置業公司　電話：635032　686788

爲本公司自建新廈落成喬遷典禮屆時敬備鷄尾酒會恭候

光臨指導

本公司謹訂國曆一九六四年十月廿四日（星期六）農曆甲辰年九月十九日

酒會地址：九龍深水埗福榮街三十三號地下
恭候時間：上午十一時至下午七時

（恕柬未週）

佳成染料公司
湯恩佳　敬約

九龍城浸信會
會大道佈興奮

本會擇定於一九六四年十月二十五日至二十八日每晚八時在九龍城亞皆老街二〇六號（九龍城警署側）本堂舉行奮興佈道大會，敦請王峙先生主領專講，誠請光臨聽講福音。

九龍城浸信會敬約

未註册醫生被控藏有及使用僞証件

律師代表辯護，謂控方未能証明印鑑及簽名屬僞冒，被告所用之証件是副本而非僞製。

【本報訊】一名未註册醫生被控使用僞造學歷證件，向醫務處辦理註册手續，昨在銅鑼灣裁判受審，被告由林元芳律師代表辯護不認罪，何珀法官將案押候下月十六日宣判，被告仍獲以五百元保釋。

被告名潘佛慈，廿八歲，未註册醫生，住水街某號二樓。被控下列兩項罪名：（甲）本年七月三十日，在東區未經合法授權，而藏有一張僞証件，此乃用潘佛慈名義之畢業証書，當作此乃武漢醫學院頒發者，而被告明知此乃僞造者；（乙）本年六月廿五日，在本港希慎道紫明大厦醫務處辦公室行使上述一張僞證件，被告明知其僞，而詐欺誑騙。

林元芳律師向庭致詞時指出：被告在本案中乃被控藏有及行使僞證件，控方必須絕無疑義證明：㈠證件中之主要部份乃非出自正當人士所簽塡者；㈡時間與地點皆非真實；㈢編號非真實；㈣印鑑乃膺冊；惟控方不能提出上述證據。

林律師謂：控方旨賴被告及其證人之辭供與供狀，而無証據指出眞証件之式樣及其膺品之差別。他又謂被告證人合作証之主要目的，爲使被告解釋其向警方所作供狀之錯誤點。

律師又指出：被告的証件乃遞交與警方者，並非遞與醫務處。倘被告明知該証件乃屬僞造者，則早已毀棄。

律師又謂：該張証件係屬眞証件之副本，而該副本之內容紀錄，乃具有眞實性者，被告曾向警方坦白，証件之外皮乃在香港印製，內頁之格式並非主要部份，但所塡內容乃具有眞實性。控方不能反証証件內之簽字及印鑑非眞實，及不能傳召有關証人指証此簽字與印鑑乃屬僞冒。

律師又指出：醫務的註冊乃屬私人証件。並强調指出：被告的被判有罪與無罪，與公衆無影响，並非會因獲判釋而獲得醫務處批准註册執業，因爲外地醫生必須經過考試始准註册執業。

港督在街坊節大會宣示 各坊會宜設小組 提供有意義建議

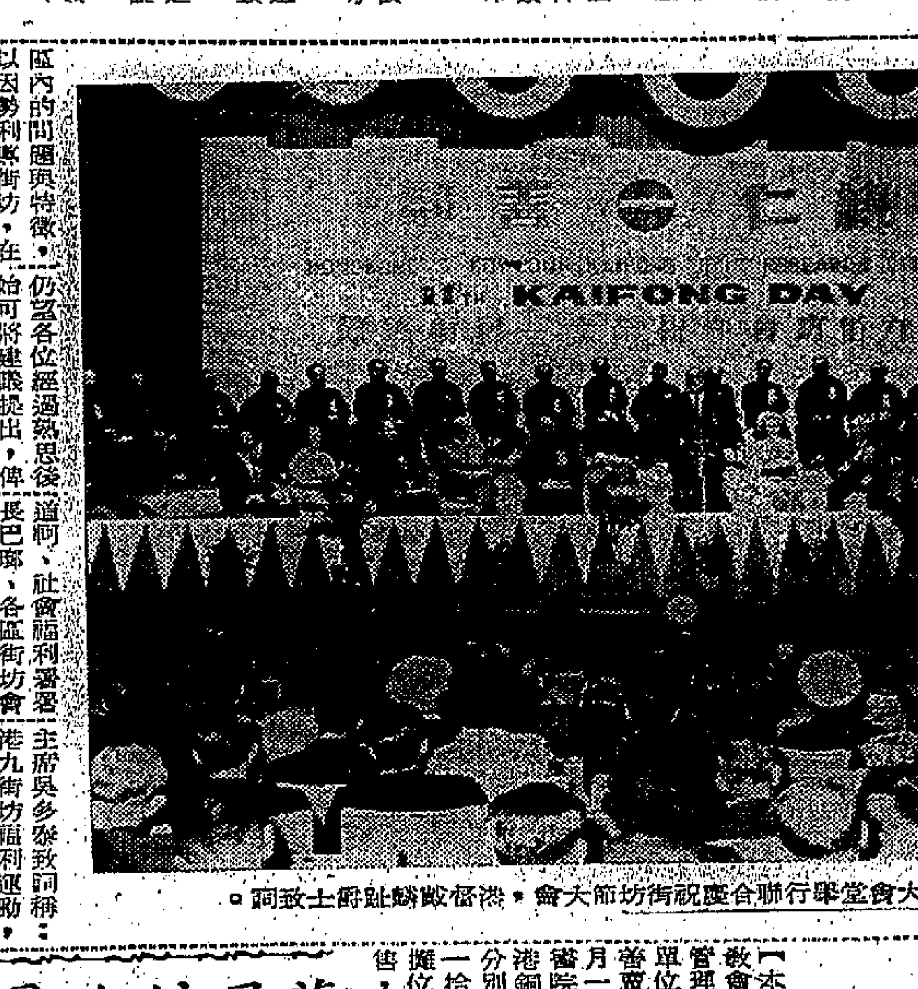
【本報訊】港九廿八區街坊會昨下午四時，在大會堂聯合舉行第十一屆街坊節慶祝大會，港督戴麟趾爵士在大會中致詞時建議：各區街坊會均應設一項小組，研究其區內的問題與特徵，以因勢利導街坊，在此小組認爲需要時，可與有關機關或團體共同切實合作，以宏效果。

港督又稱：所有負責公務人員，均歡迎街坊會對影响一般人民之政策，提出有建設性之批評。港督並保証各街坊會所提出的任何意見，均將獲得詳細研究及密切注意，但他指出：「政府對於有意義之建議，固屬時刻歡迎，惟仍望各位經過熟思後，始可將建議提出，俾能切合實用，徒然意氣用事，係於事無補者。本人深信各位對於此點定當同意。」

慶祝大會四時正開始，首由街坊研究會主席吳多泰致詞（由後務秘書羅啓以英語譯讀），繼由港督戴麟趾致詞（由副華民政務司李子堃以粵語譯讀）。詞畢禮成，在大會堂三樓舉行酒會。

到有華民政務司麥道軻、社會福利署署長巴瑯、各區街坊會理事長羅海籌、羅桂祥、謝雨川、黃伯芹、胡鴻孫、甄于傑、吳多泰、樊堤、方樹泉、嚴勵、岑才生、龍平、周有、蘇濟、陳柱、鄺命光、陳昆棟、吳瑜彬、何十常、劉茂、李運源、陳凌、張錦添、陳覺軒、顏玉瑩、黃炳雄、張瑞庭、馬超常、黃秀山、陳奕勳、張六榮等官紳名流及街坊會學生千餘人。

主席吳多泰致詞稱：港九街坊福利運動，始於一九四九年，發揚中國傳統「親仁睦鄰」精神，並作溝通官民間意見的橋樑。今日舉行慶祝第十一屆街坊節，在歡欣鼓舞之餘，檢討既往，策勵來茲，加緊工作，促進街坊福利事務的發展，街坊會的成就，是屬於全港九人士的光榮，倘蒙賢明當局，多予指導與協助，各界賢達，大力支持，尤盼各區坊衆踴躍入會，參加工作。最後本人再次向督憲閣下對本港街坊會支持與指導，深致謝意，我們更知到督憲閣下，蒞任以來，勵政愛民，首先請來甘霖甚雨，解決本港嚴重水荒，更不辭跋涉，探求民隱，賢明舉措，港九同欽，今後懇求督憲閣下，對街坊會更多扶助，至深感禱。



廿八區街坊會在大會堂舉行聯合慶祝街坊節大會，港督戴麟趾爵士致詞。

天主教會 慈善賣物會 籌福利經費

【本報訊】本港天主教會透露：據該會由天主教會所舉辦管理下的十四個福利單位經費的本年度慈善賣物市場，將於下月一日在九龍瑪利醫院及下月八日在香港銅鑼灣聖保祿醫院分別舉行。所有一百一拾攤位中，均有各攤位自由搜集貨品出售，其中大部爲本港各大廠商捐出，其餘由天主教會所，學校啟法募集，成立個別攤位。該項籌款目標爲一百五十萬元。

據稱：本年賣物券頭獎爲價值港幣陸萬元之何文田區樓房一層，計有三房；二獎爲義大利快意一五〇〇房車一輛，三獎、四獎爲十立方尺名貴雪櫃、電唱機，及其它洗衣機等名貴獎品，開獎日期定於十一月八日下午七時在銅鑼灣聖保祿醫院舉行。

另據該會消息：所屬該會在蘇屋村之天主教醫療中心，擁有病床四百五十張將於今年十二月間正式啟用。此外，該會并供應每日六千人之伙食，每年約二百萬客餐，較之一九六三年約增加百分之十五，預計一九六五年將續有增加。

該會所屬社會中心，分佈在荃灣、香港仔及新近在堅尼地城落成之八層大厦，此外在港九及新界另有麵食處七所，兒童保健中心及度假中心設在長洲，其它有六所施食處、訓練中心、婦女之家等福利事業。

青年女子 跳樓斃命

【本報訊】一名身世不詳的少女，昨日下午五時許，在深水埗蘇屋村金松樓跳樓斃命。死者年約廿餘歲，穿白唐裝衫褲似是女工。據說：在四時許，曾有人見她在金松樓七樓徘徊。但她於何時墮下，則無人得悉。屍體已昇殮殮房，等候認領。

蘇屋村昨晨突發現 怪光與巨響

光亮似火箭聲響如炸彈 當地居民均從夢中驚醒

【本報訊】在微雨中有一條照射如白晝的光亮，從空間直向深水埗蘇屋村街下，跟著發出一聲隆然巨響，把蘇屋村的居民紛紛從夢中驚醒，兒童則受驚狂哭，時間是在昨日凌晨一時四十五分左右。

記者當時適未入寐，目睹當時情景，是前未之見，這道光衝下時，即發出隆然巨響，不像是行雷閃電。前晚天文台雖然懸出一號風球，但整晚不停下雨，也沒有行雷閃電，這道光有如一枝巨型火箭從空射下，隨而發出一聲像炸彈爆炸的巨響，本後調查，並沒有樓房毀損或有人受傷。

當隆然巨響發出後，蘇屋村的楓林樓、荷花樓、彩雀樓、綠柳樓的住客，很多走出窗外觀看，然則這條怪光和怪聲是否雷電，有待專家們研究了。

本報昨夜曾通過港府新聞處向天文台詢問，據天文台指出：他們未收到這種現像的報告，亦無其他閃電紀錄，故這種「怪光巨响」他們不能確定其原因。

風姐喬治亞遠離 一號風球卸下

【本報訊】風姐「喬治亞」昨過門不入，遊離港海後，橫掃瓊南而直趨北越，一號風球經於昨午卸下。

天文台昨晚發出海外航行風暴報導稱：截至昨晚七時前止，風姐「喬治亞」芳踪，已闖距本港西南約四百廿哩中心位在北緯一八．二度與東經一〇八．二度間週圍半徑卅哩內，仍向西北偏北移，時速十一海浬，勢將橫掃而闖進東京灣，直向河內東南之義安廣平（順化之北）沿岸登陸肆虐，又釀一次災害。

復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢指出：在風姐「喬治亞」跨過港南二百六十哩而橫掃瓊南沿岸下，菲律賓東南之雅浦島東北洋面，低氣壓醞聚，惟大陸及旋風，仍在迴旋擴展中。迷帶影响所及，致華南沿海（包括港海）天色，除東京灣及海南吹風力六至七級間或八級之旋風及東南偏東風外，大部吹風力五至六級之東北偏東或東北風，雲霾密佈，間降陣雨，有雨時勢頗大。

社會救濟基金 昨收二千餘元

【本報訊】社會福利署昨日上午九時至下午四時，共收到捐與社會救濟信託基金款項二千六百四十元。

救世軍招待所因房租伙食糾紛 部分住客被逐出

【本報訊】油蔴地永星里紀念譚思安先生救世軍招待所，昨晚六時許，有部份青年住客，因租務及伙食問題與所方發生糾紛，部份青年住客衣物及用品，被所方搬出大門外，招待所則大門深鎖，警備森嚴。

該招待所住有青年二百卅八人，該所主管E．H．施物新上尉，於九月份到職，據稱因該所經濟收支，完全自給自足，因經費不足，曾於八月廿七日發出通知，凡繼續住宿者，自十月份起，其房租與伙食費及保証金均需一律提高，其增費標準如下：

保証金由五十元增至八十元；八人住房每人食宿費由七十元增至九十五元；二人住大房每人食宿費由一百元增至一百三十元；二人小房，每人食宿費由八十五元增至一百一十元。

住客認爲所方增費理由不當，要求公佈收支數目，并有十餘代表於九月廿九日深夜十一時許進見主管施物新，與其交涉，施乃將住客意見轉知救世軍總部，總部以其屬租務問題，遂交法院解決。

至九月尾，所方又發出通知，如不遵照規定加繳費用，則停止開伙，結果於十月一日曾停止開伙一天，住客因未按所方規定欵額繳費，所以於十月十二日發出通告，內容如下：「各位住友，爲了最後努力維持本所融洽氣氛，希於二十四小時內，將新入宿合申請表據証金於十月份應交到辦公室，對於不願意遵行上述措施者，將據法律上處理。主管E．H．施物新。」

一百三十八人中，接到新入宿申請表據的有一百二十三人，其餘十五人，所方則另外通知他們遷出。該公佈發出後，已有幾十人按新規定欵額繳費，其餘部份住客，則仍堅持拒絕。據所方稱：此次搬出的衣物及用品，爲十五人所有者。

大東電報船 將由英來港

【本報訊】英國大東電報局最新的一艘電報船「電報企業」號，將於最近期間駛抵本港訪問。

該艘五四千三百噸的英國最新電報船，船長爲安德遜。該船於上月十日由英國樸資茅斯開始作處女航行，並於前日駛抵新加坡訪問，它的最高航行時速爲十六點九浬。

「電報企業」號現接替「紀錄者」號担任大東電報局在遠東的工作，該兩艘電報船經在南非德爾班港調換船員，目前「紀錄者」號的船員爲西班牙人，「電報企業」號的船員爲馬來西亞人。

另一艘八千九百六十噸重的電報船「水星」號，亦於「電報企業」號之後五天離開英國駛往印度洋，並定昨日駛抵新加坡。該船的船主爲利路特士。

當「水星」號電報船在港完成工作後，將駛往蘇瓦，然後由利路特士船長在當地移交該船給新船長吉列特接任主管，「水星」號則留在蘇瓦工作。

中國婦女會 慈善餐舞會 港督伉儷參加

【本報訊】港督戴麟趾爵士伉儷，昨日下午八時四十五分蒞臨文華酒店海港廳，參加香港中國婦女會所舉辦的慈善餐舞會。該會在港九共設有義校三所，專爲清貧子弟而設。此次餐舞會，係專爲該三所義校籌募經費。昨晚統計籌得欵項可逾十萬元左右。晚餐後，港督夫人並爲該會此次所舉辦的一元獎劵首五名抽獎，首獎可獲小型房車一輛。參加餐舞會者，除港督戴麟趾夫婦外，尚有梁招榮夫婦、何世儉夫婦、莫秉樞夫婦、洪兆森夫婦、郭贊夫婦、丘佐榮夫婦、胡兆熾夫婦、王澤森夫婦、馮秉芬夫婦、郭珠等數百人。

中區和安里大火 火場拾零

△和安里十二、十三號兩幢超齡舊木樓，在風姐「喬治亞」過門不入，一號風球除下兩小時後，在風雨中發生大火而相繼毀塌。起火原因，據居住在十三號三樓的孤姊女孩稱：因二樓梯口電線滲火引起。

△是次大火受傷的六人，居民均獲倖免，傷者全是消防局員，階級由副處長至消防員，搶救人員的英勇，由此可見一斑。

△東區歐籍區長鋪士，抱著水喉衝進威靈頓街五十二號後座窗口，斷著和安里灌救，後來被發現受傷暈厥，由隊員將在担架床上，由二樓吊下，目睹者稱：「成個直左，恐怕已經救唔番。」但據醫院消息稱：「鋪士傷勢頗輕。」

△下午三時五十分，從塌樓現場救出的分隊長林炳鈞，救出時，尚能伸動雙手，見記者拍照時，即拉毛毡掩蓋起來。表示對記者的攝影「不感興趣」。

△由於火警災情嚴重，五輛十字車奉召而到，準備及時昇送傷者到醫院，一位外籍男女醫生，據說適巧往瑪麗醫院急症室當值，致被派到火場給受傷消防員注射，這位女醫生在離開火場時，以乎有些疲累，但仍係企了幾個鐘頭，企到脚都軟晒。

△據現場記數字，兩幢樓宇共住一百卅八人，十二號樓下：六伙，九人；二樓六伙，廿八人；三樓，四伙，十三人；四樓二伙，七人。十三號樓下：十一伙，一人；二樓，三伙，十七人；三樓，六伙，廿五人；四樓，三伙，十八人。

△據住在火場的居民說：當時他們四人正在十二號地下打麻雀，竹戰緊張之際，突聽屋後閣仔有女人喊「火燭」聲，他們還以爲是開玩笑，置之不理，繼續作戰，未幾即見後閣有濃煙冒出，知事不妙，才推牌進入後面察看，見閣仔火光熊熊，才知並非開玩笑，而是大難臨頭。

△一位販安見閣樓發生火警，他立刻拿一盆水，欲上樓救火，但因火勢太猛，並聽到火燒玻璃爆裂之聲，嚇得立刻抛下逃命。

△另一位住客說：剛剛有人叫火燭之前，他剛食了一舖自摸滿糊爆棚，正繼續打第二舖，才發現屋的底層發生了火燭，如果早知道，也斷拆辦都收不到，那就更慘了。

△一位住在火場隔鄰九號的女住客說：當火警發生後，她親見十二號二樓騎樓處有一個七八歲大的男孩子，正從騎樓側向鄰過十三號騎樓逃命，但另一個較小的穿黑衫的男孩子仍站在十二號二樓騎樓處，他不能爬過去，當時她很替這兩個孩子着急，可是自己也要逃命，那沒有跳出火場的小孩後來怎樣，她也不知道了。

△下午五時，有一位女子很驚惶的走回到和安里火場附近，她向一位警官說，她是住在十二號的，她聽到住所發生火警，立刻跑回來，她有兩個兒子在家裡，一個七歲，一個四歲，聽鄰居說，大的一個已經逃出，小的一個却不見到，可能沒有逃出來。警官帶其先到警署備案，然後再去收容災民的酒樓及小學校查查，他否有其失踪的兒子。

△另一位失踪者潘林的女兒說：她父親是住在十二號三樓後座的，父親患半身不遂症，當火燭時她正在樓下，因事被人遮阻，瞬即全屋起火，且火勢猛烈，她祇順得救出幾個孩子，父親不能走動，但倖不被火燒死，也給塌樓活埋了。

△火警發生後，消防員正在搶救之際，已被火燒通頂的十二、十三號兩幢木樓，於三時十五分，十二、十三號騎樓部份突塌下，在十一號門前救火的消防員及居民，見到騎樓塌下，都嚇得急忙掉頭便走，有幾個更跌到地上，他們驚魂甫定，續顧火場，不料五分鐘後，兩幢火燒中的木樓隨然一聲塌了下來，他們又作第二次逃命，這次更爲狼狽，個個都避了頭地避開。

△火焰樓宇塌下後，在十四號鄰近有幾個消防員走避不及，被塌樓磚木所傷，當時眼有四名消防員被埋，救火工作立刻停止，轉而挖救被埋的消防員，經過近一小時的挖救，救出了一個消防員，後經點名後才確定被埋的亦祇有一個消防員而已。

Ω 亞米茄

風格高貴·精美絕倫

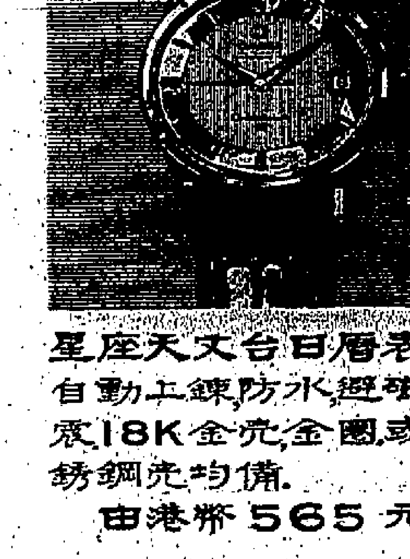
你喜歡那一種款式？

亞米茄表款式繁多，精美絕倫，購置自用，恰符理想，作為禮物，足表隆情。每一只亞米茄表在製造過程中，慎重施工，無微不至，所以特別準確耐用，款式典雅，永遠保持高貴風格。有表如此，足償心願矣。

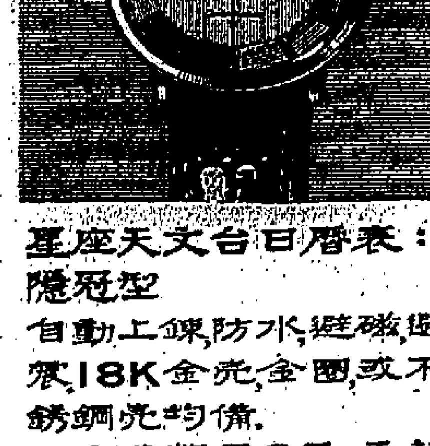
所有亞米茄表均附有為期一年之保證書。亞米茄世界性服務機構遍佈全球，設有最近代化的保養裝備，隨時為閣下服務。這裏所介紹之各款亞米茄表，早已馳譽世界，一致推崇。尚有其他精美出品，款式繁多，各亞米茄特約代理商均常備供應，請駕臨選購。

星座天文台表

這是瑞士手表中之最精美出品，每一只亞米茄星座天文台表均由瑞士公立天文時計測驗機構證明高度準確，它具有現代精美手表所應備之一切優點，自動上鍊，防水，週密，機件精良，特別準確。



星座天文台日曆表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金殼，金圈或不銹鋼殼均備。
由港幣565元起

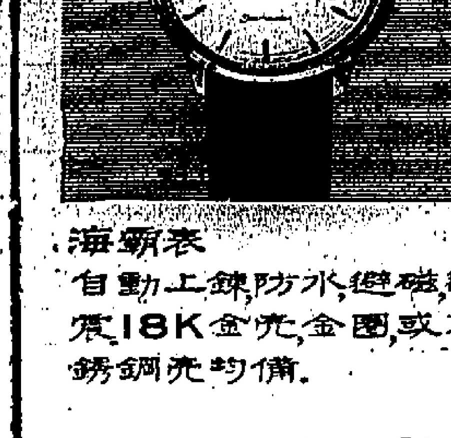


星座天文台日曆表：隱冠型
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金殼，金圈或不銹鋼殼均備。
由港幣565元起

海霸表及海霸"蝶飛"薄型表

海霸系手表是亞米茄專為適應體育界需要而特別設計的出品，結構堅固，能耐受一切繁重的體育活動，準確耐用，防水性能優越。海霸蝶飛薄型表除具有海霸表一切優點外，表殼特別纖薄，線條優美，堪稱珠聯璧合，相得益彰。

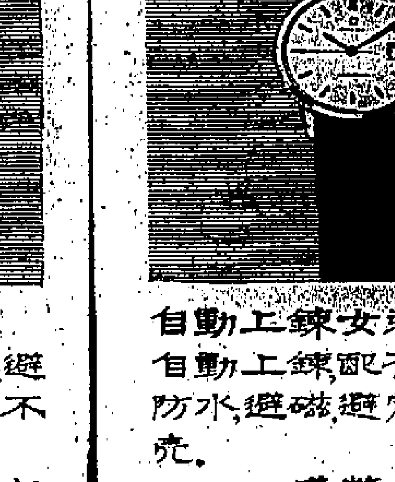
海霸"蝶飛"薄型表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金殼，金圈或不銹鋼殼均備。
由港幣400元起



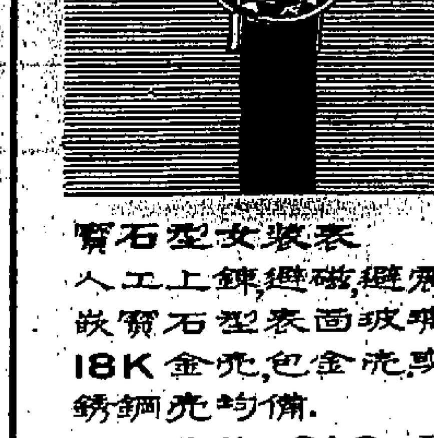
海霸表
自動上鍊，防水，避磁，避震，18K金殼，金圈或不銹鋼殼均備。
由港幣335元起

自動上鍊女裝表及寶石型女裝表

它們是亞米茄女裝表中之最著名的兩種出品。亞米茄自動上鍊女裝表，永遠無須藉人工上鍊，款式繁多，構造精美。亞米茄寶石型女裝表乃採用科學寶石精工琢磨，代替表面玻璃，晶瑩閃爍，堪與鑽石爭輝，準確美觀兼而有之。



自動上鍊女裝表
自動上鍊，配有大三針，防水，避磁，避震，18K金殼。
港幣750元



寶石型女裝表
人工上鍊，避磁，避震，鑲嵌寶石型表面玻璃，18K金殼，包金殼或不銹鋼殼均備。
由港幣310元起

由十月十二至廿四日在瑞士製表業歷史展覽會期內
到表行選購瑞士表可獲贈金港幣壹萬元

香港怡和大廈八四號室
安天時洋行
請寄各種最新款亞米茄表目錄及亞米茄特約零售代理商全部名單為荷。
姓名＿＿＿
地址＿＿＿
年齡＿＿ 性別＿＿ 職業＿＿

OMEGA OFFICIAL AGENT
所有亞米茄特約零售代理商均在其櫥窗中懸掛此正式亞米茄代理牌，請特別留意方不致誤。

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二二二一七六

砵蘭街兩舊樓 廚房倒塌

幸事前有跡象無人受傷

兩樓被封住客均須遷離

【本報訊】油麻地砵蘭街七十八號及八十號三、四樓的後座廚房，於昨午十二時五十分忽告倒塌，幸住客於事前十分鐘離開該處，故未有人受傷。這兩間樓宇已被警方封閉，全部住客約三百餘人均被命遷出，並在廟街道救世軍辦理登記。

上述廚房倒塌的兩間樓宇，爲興建有四十餘年的舊石屎樓，樓高四層，七十八號地下是安興單車店，八十號是黃傑記電器木料和成興機器店，七十八號四樓是中聯西樂社，其餘均是住宅。

據住客說：倒塌前兩天，該處的廚房已有跡象，曾有十餘塊磚石卸下，把廚房若干伙具壓毀，幸無人受傷。

住在七十八號二樓一位男住客徐輝，在倒塌前十分鐘，他發現廚房牆的一隙，有兩三塊磚石又卸下，當樓中有個姓林的老婦即跑進廚裡想把一些伙具移出，徐輝急把她勸止，同時並揚聲通知各層樓的住客不可行近廚房，以防倒塌危險。不料隔十分鐘後，廚房果發出隆然巨響，兩間樓宇的三、四樓廚房全部倒塌，二樓廚房因受壓力也倒卸，泥灰磚石紛紛向樓下和後巷卸下，當時留在家裡的住客急下樓逃生，警方和消防處接報後，即派出兩部警車和三部滅火車，工程車開到搶救，初時傳說可能有人被活埋於危塌斷壁下，經消防員初步發掘和查遍各住戶，均說無人失蹤，才停止發掘下去。

事後工務局即派人開到調查，同時警方勸諭全部住客暫時不准返回家裡，這兩間樓宇經已被認爲危樓，不准住客繼續居住，已由鐵閘封閉，住客們已被通知前往後面廟街道救世軍處辦理登記。

消防員排列在倒塌樓宇前，準備發掘。

圖片說明：砵蘭街舊樓廚房倒塌情形。右下角爲及時發現廚房倒塌並通知住客們及早走避的居民徐輝。

新蒲崗失竊夾萬 昨晨已撈獲

在九龍城碼頭附近海底尋回

【本報訊】駭人聽聞的新蒲崗搶匪劫走夾萬案，警方經過五天的追蹤，卒於昨午十一時許在九龍城碼頭附近中華煤氣公司對開海底尋回贓物之一的夾萬。

據悉：警方曾經三次在該處海底搜索，最後一次由曾在荔枝角海面打撈手榴彈有超卓潛水經驗的張君搭下海搜尋，卒把夾萬起回。是次打撈工作共費時一小時又四十五分鐘。打撈前，警方押同兩名是次劫案疑犯指引。

此宗駭人劫案發生於本月十八日凌晨三時，警方認爲事件不尋常，即展開嚴密偵查，卒在本月二十日凌晨某時許，在彌敦道一間公寓拘獲兩名與此案有關之男子，經偵訊下，發悉被劫去夾萬款項被搶走後，即棄於九龍城碼頭附近岸邊海面，警方于是派出警員，配合工程船及潛水人員在該處打撈，由于當時潮水高漲，打撈兩次仍未有所獲，但警方負人仍未放棄此項工作，終於昨晨撈獲。

讀者意見

車少人多輪候艱難 九巴當局亟應改善

工商日報大鑒：貴報仲張正義，首論公正，常爲市民作不平之鳴，久爲人所共知，茲有公開函一封，敬希登錄於報端。

交通問題是目前本港一大憂慮，單以乘坐公共汽車來說，已足使市民大感煩惱；每屆上落班或學童上下課的時間，候長之輪候「長龍」紛現，尤以九龍方面之觀塘區、彩虹村區、黃大仙區、蘇屋村區等爲甚，市民往往一候便個把鐘頭，上班者固然受到阻礙，通學童亦因而常受遲到被罰之苦，因此實有改善交通之必要，根據本人之愚見，疏導交通可大別爲三項：

㈠增加來往車輛。聞說九龍巴士公司將增購多輛汽車，但當局是否夠足之司機可用，以致所謂「增加車輛」如同空中樓閣，其原因由於薪金方面未能滿足一般司機之需求，以致多投別處；其次爲九巴訓練司機未能充足推行。因此必須針對上述情況，設法改善，或可收預期的效果。

㈡於市民密集之區域內，分設學生專線與市民專線候車，因爲目前早上乘車之人數，學生與市民幾均等，如能分別輪候，可免錯綜混雜，上班的上班，上學的上學（其識別之方法可以學生証或學生已有月票爲據），一則可緩和人們的心理，因爲如他們看見輪候的人數並不太多，也無須千方百計以求迅速上車，破壞輪車之秩序；二則可節省輪車之時間，然而這仍須先增加車輛方可實行。

㈢派遣「守車」到擠迫的車站搭載乘客，也可使他們不致輪候過久而放棄，但也必須先增加車輛。

以上僅是我少許之意見，誠有未盡之處，不過我與所有九龍市民，仍希望九巴當局能夠有所實行，則可解決我等乘車之苦，實屬幸甚！

讀者不平鳴九月十四日謹上

藏有大量毒品 寡婦判囚三載

【本報訊】報稱執業爲廖女工的三十八歲寡婦劉珍，被警方搜出兩批毒品，昨午在銅鑼灣裁判署受審認罪，被判入獄三年，毒品沒收。

被告劉珍，報住灣仔莊士敦道一六四號十一樓閣仔。被控本月十五日（甲）在莊士敦道藏有海洛英一安士，巴比通一點六安士；（乙）在莊士敦道一六四號十一樓藏有海洛英三安士半及巴比通十三安士。被告承認毒品爲她所有，結果甲項入獄兩年，乙項入獄三年，同期執行。

東區偵探部主任帮辦朱振民向庭稱：本月十五日午夜零時許，第六一八七號男警及第五〇九八號女警在莊士敦道與準大廈走廊睹伺約十五分鐘後，被告由電梯行出，當時手持一紙包，後發現乃甲項控罪之毒品。當時被告尚手持一條鎖匙，警方憑該鎖匙啓開被告之寓所門入內檢查，發現閣仔矮門乃夾層者，中間空隙秘藏十二包毒品，此即乙項控罪所指之物。

周尚才黃秀蓮結婚

馬來西亞首府吉隆坡房屋部主任、城市設計主任委員周尚斌之弟周尚才，昨與香港力大牌電器廠總經理黃耀榮之妹黃秀蓮小姐在大會堂婚姻註冊處舉行婚禮，晚間在大同酒家歡讌親友。新郎在澳洲墨爾砵大學建築系畢業，現任吉隆坡房屋部副主任，新娘亦畢業於墨爾砵大學醫學院護士科，一對新人，堪稱珠聯璧合。兩人將於明日赴日本作蜜月旅行。

又吉隆坡房屋部主任周尚斌夫婦，昨晨乘丹山小輪過港，參加其弟之婚禮，同行者有吉隆坡地產估價官李玉生夫婦等，彼等並順道留港數天，考察本港建築事業，然後赴日本各地旅遊。

圖爲周尚才黃秀蓮新婚儷影。

基督教聯合會舉行 冬季培靈大會

【本報訊】中國基督教靈糧世界佈道會發起的港九各會堂聯合舉行「香港基督徒冬季培靈大會」，經已決議在香港、九龍兩區分別舉行，每區爲期八日。香港區於本年十二月二十九日起至明年一月五日止；九龍區於明年一月六日起至十三日止。

據悉，大會地點：香港區在銅鑼灣禮頓道四十號A靈糧堂；九龍區在嘉林邊道一號靈糧堂。大會程序及講道：晚上爲奮興，上午爲早禱，所經佈道會。講員有趙世光牧師、蘇佐揚牧師等。

慶祝擴建工業城市

荃灣明晚大巡遊

港督將參加交通採新措施

【本報訊】新界荃灣之當地團體，將於明晚舉行一項巡遊大會，以慶祝該小鎮迅速發展成爲一個龐大之工業城市。港督戴麟趾爵士及其他嘉賓約二千五百名，將參加慶祝，參加巡遊者約三千人，並有十輛花車參與行列。

此次巡遊大會，係由代表荃灣原日村民、工商界、街坊所組成之團體所主辦者，計包括有：荃灣鄉事委員會、荃灣總商會、荃灣商聯合會、荃灣潮州同鄉福利會、荃灣東莞同鄉會。屆時該區將實施特別交通辦法。

由明日上午六時起至午夜止，楊屋道、大河道、沙咀道介於德士古道與楊屋道之一段，將予封閉，禁止車輛停泊，除楊屋道東段以外，上述各道路均不准泊車輛。警方亦設立臨時停車地方，供特邀嘉賓使用，至於普通市民，可在沙咀道之部份地方泊車。參加慶祝之人士，於駛入及駛離停車場時，均請取道青山道及德士古道。凡欲參觀巡遊之人士，務請留意時間，及時動身，以便能於下午八時二十分就座或站好位置。

荃灣區現時有註冊工廠逾二百五十家，包括若干全港最大之工廠，僱用工人逾三萬五千人，全區人口達十五萬。私新樓不斷湧現，因在政府所批予之廣大土地上，進行住宅，此當地居民現正急激增加，區內商業鼎盛及工業發展。並有八家銀行及六家電影院。

他又稱：現時發展之成就以及當地及外地投資者對荃灣未來發展之濃厚興趣，充分証明工商先進之信心及政府計劃將荃灣發展爲於數年內人口達一百萬之大城市之信心。

北角至哥連臣角 宣佈爲煙管制區

【本報訊】據今（星期五）日出版之憲報所發表之一項公告，港島東北角，即由北角至哥連臣角之地區，將由本年十二月二十日起，依照空氣清潔法例，宣佈爲煙管制區。

該項公告顧請任何人士如對該區之被宣佈爲煙管制區表示反對或擬提出建議者，請於公告發表後廿一日內，用書面將其反對或建議寄交輔政司。

由工務司簽署，顯示該地區正確界綫之草圖一份，現存放於政府合署，供各界人士參考。如過去在觀塘及政府規定之地區，在此管制區之內，只容許排出最低限度之煙氣。勞工處及市政事務署人員，將向經營工廠之人士免費提供有關減少工廠煙氣之最佳方法。

預測楊傳廣成績遊戲

槍牌製衣廠總經理 張超主持票櫃啓封

本報舉辦預測楊傳廣在世運十項成績有獎遊戲前日開票，敦請槍牌製衣廠出口部經理張原韓雄、太平洋行鑑郎經理孫乘福、星展表東南亞區聯邦發秀快表行黃森姚秀快及槍牌製衣廠總經理張超列位先生監督開票，圖爲張超先生主持啓封票櫃情形。

崇真書院同學 捐款贈陳輝君

麥女士捐五十元賑濟風災

崇真書院F2E同學昨發來港幣四十元零五角，捐助陳輝君。陳君一家九口，幾乎每一家庭成員均有一段不幸遭遇，該消息經本報披露，善長仁翁，多對陳君頻表同情，紛紛捐助。請陳輝君來本報領取該款。

又：麥淑賢女士昨發來善款五十元正，捐助本次受風災損害的災民。該款將由本報轉交救濟風災信託基金委員會。

大埔鄉事會請求當局

在發展藍圖內 興建康樂中心

【本報訊】港府發展新界大埔區爲新城市計劃中，大埔鄉事會要求當局在發展藍圖的新住宅區內，撥出若干地方，興建一個康樂中心。

新界理民府當局已接獲該會的建議呈文，刻仍在計劃考慮中。除村民樂以大埔爲中心點外，而學生們缺乏正常的娛樂體育場所，有鑑於新界其他地區爲荃灣等已有此項設備，因而請求當局乘發展大埔爲新城市計劃之便，闢建一個康樂中心，此中心之內，應包括運動場，可作籃、足、排等各項球類運動，此外，如乒乓球及各種之娛樂圖書之類，亦應包括在內。

至於闢建康樂中心的地點，當以大埔火車站拱門附近西洋菜地爲理想，因該處將來乃發展藍圖內的新住宅區。

又大埔區的農產品販賣場（即墟場），最近已獲理民府當局撥出梯房附近五千呎海旁地皆爲新墟場，現已改爲肉食權位，新墟場的建築費頗巨，由理民府援助建築費八千元，另有英坭及建築材料約五千元。此新墟場興建得以實現，爲大埔七約鄉公所主席張惠林等向理民府請求而獲致者。由於全部工程費需要九千八百餘元，除官方補助八千元外，七約鄉公所亦須付出約二千元，工程現已由承商開投，料日即可撤工興建。

由政府增建的一座兩層高公厠兼浴室，現已動工中，新公厠的地點，位於大埔墟山村口水務局附近，將來大埔墟居民將得便利，因以前該墟只有一間古舊公厠。

大埔鄉民還有兩點問題向理民府建議：㈠大埔火車站應建避雨亭，因該區人口眾多，每天往九龍、粉嶺、上水購買日用農產品者甚多，尤以學生往別區上課者亦屬不少，該火車站除售票處有少少上蓋外，村民學生候車，每受日晒雨淋之苦。㈡大埔區新建樓宇，向水務當局申請駁喉入屋供自來水，經長期間仍未實現，此點對發展……，該會主席將向有關方面交涉。

江煥豪歡宴親朋 賀一胎三嬰週歲

【本報訊】本港股商建煌廠商、公司經理、廣東主郭珍女士之夫君江煥豪，於去年今日誕生一胎三女嬰，今值其週歲之期，江氏特定於今晚在新新酒家設筵歡宴親友，以示慶賀。附圖爲江煥豪君一胎三女嬰近照。

山東街兩危樓

封閉

【本報訊】南九龍裁判署深水埗法官昨接納工務局工程師提出之申請，宣佈山東街廿九號及卅一號兩幢樓宇爲危樓，居住在危樓之居民須立即全部遷出。

上述兩幢樓宇爲四層高之舊建築物，廿九號地下爲洋服店，卅一號爲冰室，樓上爲住宅，共有住客二百多名。該兩幢樓宇建成迄今已逾卅八年，工務局人員於前日下午經詳細查驗後，宣佈該兩幢建築物爲危樓，即勸諭居民立即遷出，居民昨晚已陸續搬遷，其有親友投靠者，即投靠親友，否則暫時安置于塘尾道官立小學校內。

據稱：上述兩幢樓宇，牆壁已有嚴重破裂，特別是樓宇後座，有隨時倒塌危險。

又港府新聞處消息：由於山東街兩幢危樓影響，由上海街至砵蘭街之一段，現時已經禁止車輛通行，以迄另有通告爲止。

副勞工處長 訪問工會

【本報訊】勞工處副處長陶建，昨日偕同勞工事務副主任伍炳添，先後訪問理髮業職工總會及飾鉗技術員工會。在訪問中他們曾與該兩個工會之負責人暢談各種問題。

聖馬利亞堂 舉辦換物會

【本報訊】聖公會聖馬利亞堂十多年來所辦之幼稚園及小學、中學，成績優佳，今在銅鑼灣東院道聖馬利亞堂舉辦換物會，目的在籌募補助建築中學校舍經費。據稱：該校舍已落成啓用，現開辦F2共十二班，以後逐班增加。本年度換物會目的爲四萬元，定於是日上午十一時由黃夏蕙女士剪綵。

出入口轉口報關表 九月份七萬七千份

【本報訊】工商業管理處統計組，九月內所收到之入口出口及轉口報關表，共七萬七千二百六十三份，其中有四千六百零四份係由九龍分處收到。由報關表所附貼N郵票及統計服務而獲得之收入，共達二十五萬六千二百八十一元。

聖士提反小學 今舉行畢業禮

【本報訊】赤柱聖士提反小學第十九屆畢業禮，今日下午四時十五分在該校大禮堂舉行，同時將頒發一九六三年度學生成績優異獎，由……夫人頒發畢業證書及獎品。今日下午三時半先行茶敘，招待來賓。

觀塘道建支路 六個月可完成

【本報訊】由觀塘道通往啓德空軍站對面之將台之一條支路，不久即行興建。該路將長一千四百呎，闊十八呎。附台地帶劃兩之一面將建一條八呎至九呎之面牆。同時，觀塘道亦設一路心分界綫與美觀之鐵欄。有關工程，將於下月開始進行，需時約六個月完成。

香港在國際地位已提高

港府新聞處長華德遊美歸來有此表示

【本報訊】「目前香港在世界上的地位已日漸提高。」遊美歸來的港府新聞處處長華德，昨日下午一時在半島酒店九龍獅子會的例餐會中稱：「在美國的影片、電視、雜誌及報章中，關於本港的題材，日益增多，無疑的這是對本港宣傳較好的機會，這會使美國人對本港的情況，更加瞭解。」

華氏此次赴美，係作一短時期的訪問，在該處除了參加各方面的邀約外，並搜集一切有關本港之資料，以便作可擴展本港與外地貿易的參考資料。

警務處佈告

爲慶祝荃灣擴建城市交通措施事

本年十月廿五日星期日，爲紀念荃灣擴建城市將舉行巡遊慶祝，交通措施將如下列：

（甲）封閉道路

由該日下午六時起至午夜，下列道路予以封閉：

（一）楊屋道
（二）大河道
（三）眾安街
（四）沙壩街
（五）沙咀道介乎德士古路與眾安街之一段
（六）德士古道介乎沙咀道與楊屋道之一段。

（乙）禁止停車

下列道路於該日將不准停車。

（一）楊屋道之西邊。
（二）大河道。
（三）眾安街。
（四）沙壩街。
（五）沙咀道介乎德士古路與眾安街之一段。
（六）德士古路介乎沙咀道與楊屋道之一段。

（丙）停車處

在鄰近各地帶備有嘉賓停車處而公眾停車場則設於沙咀道。所有觀禮之人士，請採用青山道或德士古路來往停車處，並爭取於下午八時二十分前就座。

警務處處長伊輔

海員通告

一九六四年第五十二（T）號

爲香港領海樂濤挖泥事

日期：由一九六四年十月廿四日起，歷時約十四個月。

位置：（甲）北緯廿二度十六分廿四秒，東經一一四度十四分卅六秒。（乙）北緯廿二度十六分九秒，東經一一四度十四分四十八秒。

地區：紫稈。

詳情：挖泥工程將晝夜相繼在連接上述（甲）與（乙）位置之一條界線以外之西南面進行。

備注：進行此項工程之船隻將依照一九五三年商船條例衷四規則第廿一條之規定而發出適當之訊號。

有關海圖：九三七、一四六、六及三三七九。

主管機關：香港海事處。

海事處處長

大埔區將建遊樂場

【本報訊】新界大埔墟區大埔道旁近元洲仔處，將興建一個遊樂場，遊樂場內有一個籃球場及幼童遊戲區。建築工程定下月開始，明年三月可完成。招標承辦該項工程之公告，已在昨日出版之憲報刊出。

車輛駛經楠道迴旋處 必須依正確路綫行路

【本報訊】警方交通部發言人昨日促請駕駛人注意，於駛經楠道迴旋處時，必須依循正確路綫行駛，使車輛能成單列駛入楠道，因此，駕駛人在駛入楠道之前，必須依循正確之交通路綫。凡不依正確路綫行駛之車輛，將被指揮進入右方之交通綫，以減少該交通樽頸發生意外之危險。該迴旋處附近已放有交通標誌，以指導駕車人士。

聖保羅堂 今舉行金禧音樂會

【本報訊】聖公會香港教區聖保羅堂第三屆金禧音樂會，將於今晚八時在大會堂音樂廳上演。此音樂會除以該堂詩班合唱孟德爾遜的「讚美頌」爲主外，還有男女高音獨唱、小號獨奏、鋼琴獨奏、小提琴獨奏、絃樂四重奏及鋼琴合奏等。

滿堂紅急進氣量強

·陶樂駿·

昨天濛雨，有些馬匹留待今天出試，場面不甚熱鬧，間有佳態的馬匹有騙頭。

三天的操事，大部份是未勇足的馬，形勢比上季不同，預料第一次賽事，即有半熱門與半冷門勝望濃，換言之，六熱門不可靠，如果不同對新形勢，很容易有疏漏之擾。

滿堂紅近兩課不斷急進，洪發康策此駒與唐宏洲策神通廣大同試六化郎，前兩段滿堂紅已見前面搶先，氣力甚盛，步幅亦見開朗，直路上互相按緊，餘勢甚强，直衝到近斜坡時才收停；神通廣大脚法甚活，然如柳絮，兩駒均佳，而以滿堂紅在次天頭場迎戰女兒，成爲南西新馬佔了優勢。

女健兒步大輕鬆

女健兒亦作勁操，脚法揮洒有致，輕也敏捷，昨由陳策成試六化郎，全程按轡緩馳，以掩鋒芒，近期已操足，不重過份操磨，看來大步爲以平路最佳。

馬經昨試六化郎，衛林士按轡緩馳，氣力稍見增强，但第三段的衝刺仍不甚强。

班寶活潑脚法佳

葉克交試班寶一哩，分段快試，步大輕鬆，輕盈活潑，前三段按慢，末段加速，氣勢增强，豪放奪目，連課均見品勇，進展甚多。

洪發康策何適時的確妨前兩段有些頂口，步幅夠大，由第三段勁歸，漸漸轉强，洪發康力騎，但仍與何策金雀同試六化郎，勉强跟進，金雀步法輕鬆，氣力尚强，保持佳態。

金鳳對慢地不佳

郭子猷試金鳳六化郎，按轡緩馳，步幅夠大，但翻步不快，末段衝力平常，對於慢爛地不甚適宜，近況可逐漸通水準，如在乾地作戰，有點突擊機會。

純由助手試六化郎，脚法輕爽，惟力感未足，在第二班，漸時難以再夠。

蘇國仁試虎將六化郎，全程均見步幅夠勁，氣勢非常，跳來未有倦策，順勢完成，大步馬對慢爛地重心不穩，目前未夠勇，將來在乾地可以進發短途。

雲中龍清秀活潑

陳浩祥試雲中龍半哩，兩段輕爽敏捷，清脆玲瓏，豪放悅目，短途有高速。

羅倫試紫與六化郎，步大而嫌氣微闊，短途較佳，但一哩路程不宜。

陳浩祥試樂意六化郎，隨意奔馳，豪放悅目，狀態仍勇，近兩課快工夫已足，轉作緩馳，文靜可愛，最近兩課均由陳浩祥出操，有冷門希望。

陳麟麟試神應六化郎，輕抒步伐，未作快催，狀態保持，時間已追，第一回合恐未足夠。

媚惑揮洒走勢輕

郭子猷近期勁操媚惑，昨試快六化郎，三段均有高速，氣力貫注，蹄姿純熟輕巧，末段有凌厲衝刺，勇態外溢，次天如補出爭廣東題賽，機會甚大。

梅適逢策得勝將軍與蔣林士策智慧同試六化郎，得勝近況漸活，步大輕鬆，已有進步，智慧勁力不彊，無甚進展。

梅適逢試智慧六化郎，脚法漸活，後勁增强，此子進展甚多。

黃華東 專科癖痔病虫 男女醫務所

各種虫病 保証杜清

虫痔

立即止血止痛

保證除根 求診

增設醫館

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行（一服見功）

根治 手脚軟痺。臥床不起。關節腫痛。四肢無力。頭項筋緊。手不舉高。脚不能行。頭面腫痕。胸背痠痛。腰骨痰痛。不必疑心。獨有秘方。永不復發。

醫館九龍荔枝角道式八三號式樓（近北河街口）電話：八六四四式四——八六〇五式〇

診症時間上午九點至十式點下午一點至九點星期日例假照常應診

華德大厦大製毒案 首被告男子是主腦 法官判處入獄十年 次被告女子亦判監五載

【本報訊】窩打老道華德大厦內大製毒案，陪審員一致裁定兩男女罪名成立。法官判首被告男子李健華入獄十年，次被告女子夏蕙文入獄五年。

主審法官高院副按察官史告勞在判處時特別指出：毒品爲害社會至烈，故罪名嚴重，難以饒恕，相信首被告是主腦人物，且前犯有同樣製毒罪，故須予以嚴辦，乃判三罪共入獄十年。次被告女子雖是受首被告的影响而犯此，但亦不能原宥，判兩罪共入獄五年。

此案昨晨在控辯雙方大律師向陪審員陳詞完畢，即由法官綜述案情經供，引導陪審員判案，至下午三時四十分完畢，陪審員退庭商議後，一致裁定首被告第一項製毒罪（按此案開審時，首被告經向庭承認第二、三項藏毒罪），次被告所控兩項即第一項製毒及第二項藏毒罪均成立。主控檢察官向庭指出，首被告於一九五七年三月十八日曾犯製毒罪，被判入獄五年，次被告則沒有犯罪紀錄。

代表兩被告辯護大律師向庭求情經辯，謂首被告除了那次犯罪外，並沒有再犯，次被告女子最近才生下一孩子，須要料理。結果法官判首被告第一罪入獄十年，次罪入獄九月，第三罪入獄七年，但同期執行；次被告第一罪入獄五年，次罪入獄九月，亦同期執行。

被告：㊀男子李健華，又名李蔗成，四十四歲；㊁女子夏蕙文，廿八歲，兩人均住九龍窩打老道七號華德大厦B座十五樓。均被控：（甲）於本年七月廿九日在上址非法製毒；（乙）同時同地藏有毒品混合劑三磅十安士半；（丙）祗控首被告一項藏毒罪。案由政府檢察官畢尼主控，兩被告俱由沙洛大律師代表辯護，陪審員由五男二女組成。

倫大校外試放榜

【本報訊】教育司署昨宣佈：本港經已接獲倫敦大學各項校外考試之成績報告。

本港考生參加此項考試者共有六十三人，其中有四十六人係參加於本年五月、六月及七月所舉行之各項考試者。

茲將倫敦大學所發表之合格名單列後：

神學文憑（卷一）：第四九三九號考生安芝娜・瑞利・史蒂奕。

學位及文憑考試 榮譽文學士（中國古文學）：第八〇六二號考生方榮祥（高級二等榮譽），第八〇八號考生李仲邱（高級二等榮譽）第八〇九號考生熊澤民（低級二等榮譽），第八〇五號考生陳茂莊（三等榮譽）及第八一一號考生胡愛貞（三等榮譽）。

榮譽文學士（現代中國文學）：第八一九號黃日安（三等榮譽）。

法學士考試（卷一）：第二〇七七號考生李日光。

中級法律考試：第四〇七六號考生陳志強；第四〇六三號考生尼古拉・阿歷山大・加律；第四〇六五號考生麥大偉，第四〇六八號考生潘建華，第四〇七八號考生鄧家駒，第四〇七四號考生黃超雄。

理學士考試經濟學（卷一）（銀行規則）：第三三一二號考生彼得・羅拔・雅蘭。

理學士（地理）：特別考試：第二三〇六號考生歐錦年（三等榮譽）。

神學文憑（卷一）：第四九一一號考生阿拉士森爾・托德。

普通科文學士：第一四八五號考生麥藏號（低級第二組），第一四八二號劉少萍（第三組），第一四八四號陸少燕（第三級）及第一四八九號姚恩能（第三級）。（以上姓名全部譯音）

教育官葉觀棪榮休 任八達書院副校長 校董會同人設宴歡迎

【本報訊】教育司署教育官葉觀棪最近任滿榮休，接任八達書院副校長，該校校董會於前日下午八時在建國酒家七樓歡宴，到有葉觀棪夫婦、校董會同人葉健泉、黃允敢、葉迅中、黃宜松、潘劍彥、江兆雅及各部主任、友好等多人。

葉觀棪氏係香港大學文學院教育系畢業，歷任英皇書院及政府夜中學等校教席，於一九五六年入教育司署服務，任該署視學處教育官，迄至去月始任滿榮休，受聘為八達書院副校長，該校員生，咸慶得人。（圖爲葉觀棪氏近照）

瑞士洋行董事來港視察業務

【本報訊】瑞士洋行董事兼世界第一間製表廠江特丹頓廠董事奧洛維滋，於前日由瑞士抵港視察業務，在港作一短期逗留後，將繼續訪問台北、馬來西亞、菲律賓及澳洲等地，然後返回瑞士。圖爲奧洛維滋近照。

中文大學與中學校加強聯繫 組成非正式委員會

【本報訊】中文大學及本港中學校爲便於經常彼此交換意見及合作起見，經組成一非正式之委員會，該委員會由天主教中學、私立中學、政府中學、津貼中學及基督教中學之代表共五人組成。其中由非少明代表政府中學，林子豐博士代表基督教中學，北愛貞修女代表天主教中學，及鄭潤才代表私立中學，及羅怡基女士代表津貼中學。

中文大學於宣佈上項組織時稱：此非正式之組織爲上月二十四日大學校長與十五位中學校長座談會時所決定。與會者認爲此組織將有助於彼此間之合作及協助。大學方面將在儘可能範圍內協助本港各中學。

委員會每兩個月開會一次，將由中文大學成員學院院長輪流招待。大學考試委員會秘書王書林，將爲此委員會之秘書。

伊利沙伯中學舉行第十屆頒獎日 由張維豐夫人主持

【本報訊】九龍伊利沙伯官立中學爲慶祝該校第十屆頒獎日，昨日下午五時卅分，在該校大禮堂舉行典禮，到會者計有教育司署高級督學及港九的中學校長及學生家長等近三百人。

該校校長蔣頓在會中致辭說：「該校成立已十載，過去十年中，訓導學生持以德智體羣美五育爲目的。對於青年學子旺盛之體力，利用戲劇、工作學、社會服務等各項活動，導之向正途發展。他深信教育最主要之信念，乃爲給予學生忠誠與懇切關懷。」

他並稱：「在過去十年中，他們並沒有依賴任何懲罰的方式來維持學校良好的秩序，當然個別教師或會

換領身份証 265001A—295000A

【本報訊】港島及九龍居民，其舊身份証號碼係由二六五、〇〇一A，至二九五、〇〇〇A者，須即向人事登記處重新登記，換領新型身份証。

根據港督依照一九六〇年人事登記法例所頒發並已於昨日憲報刊登之命令，上述身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。

潔淨工人身爲黑漢 判監三月期滿監視行爲

【本報訊】一名衛生局潔淨工人，沙嫌身爲黑社會青年社四二六紅棍，昨在中央裁判署希頓法庭提堂，被告認罪後，法官判他入獄三個月，出獄後並需受警方監視行爲兩年。

被告男子梅炳，卅九歲，衛生局潔淨工人，報住牙菜坑廉租道無門牌木屋。被控于本月廿二日，在士美非道，身爲黑社會青年社的四二六紅棍。

主控透露案情時指出：當日上午十一時，警方人員在士美非道將被告拘捕，經警訊後，被告承認他是黑社會青年社的四二六紅棍。

被告于一九四六年交六元六角會費入會，至一九五五年六月，與其他人一起赴澳門舉行紮職儀式，紮職爲四二六紅棍，被告由一九四五年迄今，均在衛生局任職。

被告求情時說：他有一妻五子女，將由他撫養，希望法官准他復職，以免妻兒生活陷于困境。但希頓法官對被告謂：犯此種罪名的最高可罰款五千元，判入獄兩年，乃判決如上。

霍逸樵新著 十八國遊踪 委託兩處代售

「歐非亞十八國遊踪」一書，爲同濟中學校長霍逸樵繼「三國紀行」的美國之遊、加拿大之遊、日本之遊後之一新著作，該校長本其旅遊六萬里之經驗，將所經歷之歐非亞三大洲，三十個城市之風景、建築、歷史、地理、社會、風俗、人情、物理及旅行生活，以極簡鍊之筆調寫出，文長十七萬餘言，已委託中環萬宜大廈樓

大馬東安總會觀光團抵港 莞邑名流熱烈歡迎

【本報訊】馬來西亞東安總會爲聯絡鄉情，及訪問香港同鄉工商，考察狀況，組織香港觀光團，由馬來西亞國會上議員何娥祥會長，副團長劉耀，副團長尹麒祥，李就鈞率領，一行廿五人，乘舟山輪於昨晨抵港，香港東莞工商總會同人到碼頭歡迎者有法會主席周埈年爵紳、東義堂主席陳蘭芳、首長方樹泉、李茂機、吳游顯、劉福、司理楊威、孫壽康、鍾仁普、王錦耀、何理賓、國華、鍾祖昌、張嚴祝年、劉百鍊、張祥、周創蓀、黎德康、袁國雄、方銘樑、袁榮光、鄧念祖、鄧惠來、方炳芬、方文等百餘人。

美孚董事長宋啓鄭赴馬

【本報訊】香港美孚有限公司董事長宋啓鄭，將於明日偕夫人乘搭英國海外航空公司班機前往新加坡，參加馬來西亞美孚有限公司於該地之新煉油廠奠基石禮。

黑貓香烟空運來港

據代理商發表：英國黑貓香烟在本港行銷最廣，爲保証供應，英國黑貓烟廠（CARRERAS LTD）特包專機，從倫敦空運黑貓香烟來港。圖爲專機於廿日晚抵達本港啓德機場之情形。

東華三院今天售旗籌款 馮秉芬何世柱及方肇周分用英語粵語滬語廣播

【本報訊】東華三院本年度售旗籌款，今日舉行，東華三院之護士及所屬中學及小學學生，將分在港九各區參加售旗，行政局立法局議員馮秉芬，三院主席何世柱，總理方肇周，於昨晚分別在香港電台中英文台及麗的呼聲金色電台用英語、粵語、滬語廣播，呼籲港九社會人士爲貧病大眾身心福利，踴躍捐輸，購買三院籌旗。

據悉：三院昨續收到各界人士捐款一批，計輔政司戴斯德五十元，周埈年爵士廿元，關祖堯議員廿元，公務司鄭勵德廿五元，市政局主席張韓卅五元，胡百全議員廿五元，李樹芬博士一百元，於仁燕梳有限公司二十元，東亞銀行五百元，香港電話有限公司二百元，錦湘港、夏巴洋行、震寰處仲撰各捐一百元，㊀簿因、邱宗華、李仁陽、多利順洋行、黃潤棠、奚炳草公司、惠記珠寶行、永祥行辦館部、吳多泰、大三元酒家、周桂根各捐五十元，港九公寓業商會卅元，李賜深、香港田鄉公所、陳維興、盧思欽、廣源錦棧廠、楊熾棟、周德隆、鄉同鄉會、陳鴻宣、進輝宇、霈侶儿、奥、方化、伍鎮如、陳家浩各捐廿元，梁伍鼐南、黃子彬、盛敘文、許庇殺各捐十元。

下均輝旅行運輸公司、義局代售，每册三元，拿大及日本遊記一齊及灣仔軒尼詩道東方斗，同時並將所存加出售，每本二元半。（上圖）何主席世柱。（下圖）方總理肇周。

茲將馮秉芬議員英語廣播詞譯文，何世柱主席粵語廣播詞，方肇周總理滬語廣播詞分錄如後：

馮秉芬詞

馮秉芬議員呼籲詞：今晚我特別向各位談及本港一間歷史悠久，規模龐大的慈善救濟機構——東華三院，這個機構，創辦於一八七〇年，雖然東華三院已經擴展，其所屬的醫院是香港東華醫院，九龍廣華醫院，銅鑼灣東華東院前稱，但除了這三間新型醫院之外，還有兩間護養院，一間自捐兒童醫院，一間中學，五間小學，一間東華義莊，一百三十餘間義塾，一間九間廟宇，東華三院並設有醫療施藥、免費教育、義務救濟、發放米糧、災民難、救濟貧苦家庭、施派糧食物資、及殮葬等。

本屆總理因應港九坊眾需求，決在任內興建兩間新護養院、一間中學，以增加醫院病床位、學校學位，使更多的貧病大眾，獲得更多的福利。東華三院的經費來源，除了政府大量補助之外，就要依賴慈善家及每一年一度舉行售旗籌款，和一入、各界捐款，以資彌補。明日（星期六）就是東華三院本年度的售旗日，東華三院所屬小學及中學學生，東華三院的護士，將在港九各區街道上，手持旗籌，募旗，恭候各位出門行善，所獲得多，但是集腋成裘，將各界捐輸的善款集中起來，可使無數貧病者，重獲健康，可使大眾貧苦兒童，免於失學。

何世柱詞

何世柱主席粵語廣播詞：明天（星期六）係東華三院售旗日，一年一度的售旗籌款，是東華三院醫務及教育工作，常年經費所需，今晚謹借香港電台協助，撥出寶貴的時間，使本人有機會向社會人士作簡單的報告，將東華三院的工作概況，報告社會人士，每月收生費二元，共有小學五間，學生一萬一千二百五十人，免收學費，至於教育工作，現在已有家庭，或遭受各種災禍的災民，免於凍餒之虞，應用物資，使無數貧苦民和難民，每年散發大量糧食，衣物和各種物資，是一般貧苦家庭，災民，都是免費供應。醫藥，手術及病人膳食，住院留醫，除一部份收費外，其餘一切醫療，藥房，各種病房，完全免費。東華三院每年在醫務方面，需款約九十四萬元，東華三院創辦已有九十四年歷史，醫務病人，本人特代表港九貧病大眾，向社會人士懇切的呼籲，請支持東華三院售旗籌款，使千萬貧病大眾，獲得溫飽，因此，要懇求社會人士，踴躍捐輸，使貧苦家庭，災民難，爲社會作貢獻，同時，並向各界人士呼籲，請在貧病福利工作上，賜以有力的贊助。

東華三院在教育方面，第一中學有學生一千人，全年學費每名收生費一元，第二中學，小學學生，免費生估百分之八十，半費生估百分之十，貧苦大眾直接獲得東華三院醫藥，慈善及教育救濟者，每年達一百餘萬人。本屆同寅決在任內，繼續完成新廣華醫院全部建設工程，進行籌建東華三院大仙護養院，及九龍第三小學校舍，以增加病床及學位，改善醫療設備。同時，建東華三院新醫院，增加收入，擴充慈善救濟工作。三院不但要維持經常費，而且要籌款以供建設之用，希望社會人士，更要發揮慈善精神，集腋成裘，支持我們完成任內工作。在明天早上，東華三院售旗籌款，各位出門時，將見東華三院護士及屬校學生，行候街頭，希望各位將你們的善款投入籌袋，可說是最有意義的善行。購買一枚旗，功德無量。

方肇周詞

方肇周總理滬語廣播詞：（略）

高露潔棕欖公司新駐港人選

【本報訊】美國高露潔棕欖公司副總裁兼負責遠東部之史蒂文生，昨宣佈該公司新任駐港人選如下：施華爲遠東部業務主任，戴文爲香港區監督，司徒活爲副總裁之行政助理。附圖由上至下：一、副總裁史蒂文生。二、遠東部業務主任施華。三、香港區監督戴文。四、行政助理司徒活。

山頂劫案 兩學童及果販被控 下月移解地院審訊

【本報訊】沙嫌在山頂空曠地方向人行劫，兩名學童及過路果販，昨在中央裁判署希頓法庭提堂時，主控官請求將案押期候解，法官准許，並定期下月二日，移解九龍地方法院審訊，被告等暫時還押監獄。

三名被告是：（一）方某，十歲，學童；（二）謝某，十二歲，學童；（三）賴根，十八歲，過路果販，住銅鑼灣馬山村。他們同被控于本月十四日在山頂空曠地方，串同其他不明身份者，向黃健源行劫一元四角，向鄧志文行劫一元。

上鷄鴨船取貨 男子墮海失踪

【本報訊】一名年約十七歲，姓名不詳之男子，於昨日上午十一時左右，在堅尼地城海傍，因上一艘運載鷄鴨船上取貨，失足墮海，經附近搬運工人報警，消防車及十字車前往打撈，並出動兩名蛙人打撈，由於當時風浪甚大，延至十二時，仍不見蹤跡，於是放棄打撈工作。據說在消防人員未到之前，曾有一名男子跳入海中，意欲將其救起，但當時已不見蹤跡了。

該處海旁平日停泊很多從大陸開來的運鷄鴨船及運菜船等，故常有大批搬運工人在工作，可能由於昨日下雨的緣故，渡板濕滑，至發生此不幸事件。

星辰錶廠總裁山田榮一抵港

【本報訊】日本星辰錶廠總裁山田榮一，偕同行政顧問稻生穗之及出口部協理惠田氏等，於昨午由東京乘客機抵港，本港太平洋行及東南貿易總經理原田雄，到機場歡迎的星辰錶廠出口部經理孫秉楠、永生行陳鴻志、李銓、周耳、麥林鐘錶行陳鵬飛、港美廣告公司林秉寬、傅念紀等。

山田氏等來港目的，是與該錶廠在港總代理太平洋行及東南貿易會議，檢討過去一年來之工作和展望來年工作計劃，並將於後天在大華飯店設宴招待，並介紹香港鐘錶界人士認識。

美伊士林慈壇社 東方巡禮團訪港

【本報訊】美國佛羅里達州伊士林慈壇社東方巡禮團員及夫人等，一行六十人，由團長查理士何頓率領，於本月廿日由東京乘機抵港，往台北、菲律賓及香港等地，將於廿日下午抵港，本港慈壇社代理社長王鍾蓀、秘書王中成、鄭恩、蔡惠霖、勝家莫鬆、鄭益之等多人，往機場迎接。該團將留港五天，於廿七日下午六時半夏里頓酒店住所招待。該團團員及夫人，並於廿一日晚八時半香港慈壇社假座九龍國賓酒店設宴歡迎。香港慈壇社對於殘廢兒童救護服務，有規模宏大之殘廢兒童醫院，故定於廿八日上午十一時前往香港殘廢兒童救濟會所屬之殘廢醫院參觀。

珠海校友會中學 設免費升中補習

【本報訊】珠海校友會中學校長仇永年及諸位理監事之努力，會務推進神速，福利設施日增，今年復設立校友會中學，特別廉收學費，嘉惠會友子弟不淺，據稱：現更設立免費升中補習班，選聘最有經驗之教師專責教導，每週上課十小時，除校友子弟外，歡迎有志向學之清苦學生報名入學，免收學費，惟名額有限，凡有志升中同學，請從速報名。

一九六五年福特新款車

據本港福特汽車代理商發表稱：一九六五年福特汽車，係十五年來作全面嶄新的改革，福特汽車傳統車尾圓燈，現已改用更爲美觀新型的六角形，車身綫條優美，氣派豪華，且行車時更爲平穩寧靜，暖氣及冷氣調節系統均裝於機件箱內，如此更不會有任何雜音所干擾。圖：一九六五年款福特新房車。

學校音樂會 後天演出

【本報訊】香港學校音樂會，將於後天下午六時正，在大會堂音樂廳舉行，由學校音樂會合唱團及香港愛樂交響樂團擔任演唱拉姆的安魂彌撒曲。

香島獅子會常會 李會桃闡述電影的教育

【本報訊】香島獅子會本月份第二次常會，前日下午一時在文華酒店成吉斯汗廳舉行，計有該會會長蔡榮，副會長潘兆鴻、周桂根、余嘉樑，秘書張煊昌，司庫余以雲，總務謝祖祥、啓濂、楊道莞，林樹錦、許雷強、梁澄波、藍寶，熊偉楷，黃定基，桃源電影公司董事長李會桃及獅子會友共數十人。首唱會歌，是日恰逢隱居之諸兆鴻、關齊華兩位獅兄，高歌「快樂晨」一曲，隨即晉餐，並由會長蔡榮致詞，先介紹第三部「展望國大會」長余基楝，余氏之「越戰不會宣戰，長余之黨，「展望國大國」保障近畿遊扶桑及演韓戰」等幾篇專文，備受讚賞。繼請李會桃先生作電影的教育觀，執筆者爲鄭學稼、石敏、韓長天等，社論爲「今後的國際局」。

圖爲李會桃演講時攝，左爲英慶棨。

中國評論 一三〇期出版

中國評論本期集中火力批判國際共產，包括「赫魯曉夫倒台與中共核爆問題的剖析」、「毛澤東正忙於大整肅」等。

世運車牌 由日空運到港

【本報訊】一批世運車牌經已由東京空運抵港，該種車牌有彩色世運五環標誌及聖火火炬，外型美觀，設計新穎，除可安裝在汽車外，還可作爲案頭裝飾品。據稱：該種車牌只有日本自動車連盟會

灣仔醉瓊樓飯店增設早午茶粵點

【本報訊】本港灣仔莊士頓道一零八號至一一二號之灣仔醉瓊樓飯店總經理陳日新，現爲適應坊眾需求，除原有精研之東江名菜外，定本月廿六日晨早六時起，增設早午茶市名茶美點。據稱：將聘原日龍山鳳城的茶樓巨手榮榮等主理，保証水滾茶靚，點心可口，訓練侍應，服務週到，冷暖氣調節，地方潤敞，座位舒適，適合喜慶酒筵，晚飯宵夜，雀局小食，歡迎外賣，電話七二七三二四號。

中青口琴隊 下月演奏

【本報訊】香港中華基督教青年會主辦之一年一度口琴演奏會，由中青口琴隊獨家獲得美國林巴克口琴公司之合作，下月九日晚八時半在大會堂音樂廳舉行，獨家獲得奧林巴克迎勵會批准代理，本港代理商行所，分銷處有：北角：澳門粵都，大華，樂林，粵都士多，陸馬地，藝頭裝飾公司，波斯富士多。該團共有百人，演奏節目有：歌劇「費加羅的婚禮」序曲，「中組細曲」，「草原」交響詩，黃扎特的「G大調絃樂小夜曲」，史特勞斯之「藍色多瑙河」，並有該隊留英之女鋼琴家黎如霏小姐擔任鋼琴獨奏。票價分五元、三元及二元三種，並將在大會堂預售。

前粵省政要 方思鵬逝世 定今午舉殯

【本報訊】前粵省政要方思鵬，字時熾，本港人，方氏生前熱心社會公益，駐本港教師聯會理事、中國新聞學會永遠理事。方思鵬於本月十九日因病逝世，得壽五十有八歲，遺體經移九龍殯儀館治喪，定今午十二時開弔，下午一時舉殯，在殯儀館禮堂舉行公祭，即日由九龍殯儀館出殯，除親友外，並有「新亞中學」「新快報」等學校團體派人以資哀悼。

先施有限公司股東年會通告

本公司訂於一九六四年十月廿四日星期六正午十二時半假座香港德輔道中一七〇號金龍酒家六樓舉行股東年會處理下列各事宜

（一）省覽一九六三年度截至一九六四年二月廿九日決算報告

（二）派股息

（三）討論下開提案如認爲適合即予通過作爲特別決議案：

「本公司額定資本現擬增至式千萬元即增加股份壹百萬股每股本銀壹拾元該增加之股份何時發出及其辦法概由本公司董事局全權酌定處理」

（四）選舉下屆董事

（五）聘請核數員

股東階層屆時務請　惠臨指示一切爲荷　此布

本公司股份由拾月拾六日起至拾月三拾日止停止過戶

承董事局命　副司理兼秘書　歐炳光謹啓

一九六四年九月廿八日

大量聘請員工

中區某大百貨公司，不日開幕，聘請下列員工：

（一）部長：百貨部 家庭用品部 共十位

資格：有各該部五年以上服務經驗，有定貨及銷貨能力爲合。

（二）售貨員：一百名

資格：以熟諳英語，有售百貨經驗爲合。

（三）電器技工：四名

資格：以有修理電器技術與經驗爲合。

（四）練習生：三十名

資格：小學程度。

應聘者請親筆繕寫求職書，附履歷，二吋半身近照及要求待遇投函香港郵箱第七九號。絕對守秘。

珠海書院聘請助教啓事

本院現聘請化學系助教一名，以有認可之大學化學系畢業，並有實驗室工作或教學經驗一年以上者爲合。月薪港幣三百元起，有意應聘者，請書履歷表一份，函寄九龍亞皆老街一百廿四號本院收，合者當函約面晤。

監督 林翼中

校長 黃麟書

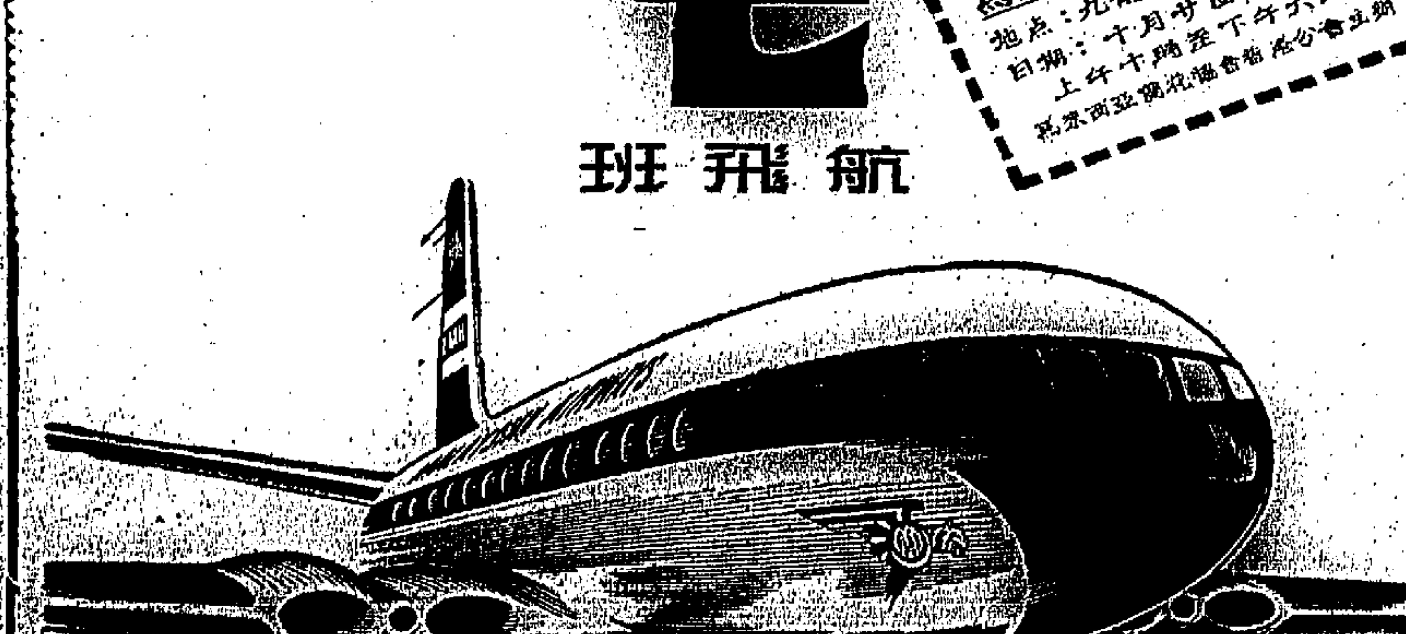
副校長 江茂森

坡隆吉至坡加星或庇亞經

新航線十一月一日起開航

搭 馬來西亞航機

每週七班飛航



馬來西亞蘭花展覽　機會難逢 目觀心賞

地點：九龍彌敦道鑽石花場

日期：十月廿四、廿五日 上午十時至下午六時

馬來西亞蘭花協會香港分會主辦

從今以後每週七天均有噴射客機飛往馬來西亞！其中三班直飛星加坡，兩班統過吉隆坡，兩班航線亞庇。是的每週七班航機均在中午離港當天即可在馬來西亞轄境國內聯線航機便利異常。

噴射客機直飛星加坡，或統過吉隆坡及亞庇，繼續增加服務，使中途下機，公幹，或觀光由馬來西亞航空公司招待及客機的熱忱招待——真誠住賓細馬來西亞的航空熱情。

欲知其他詳情及訂票定位請向各大旅行社接洽或逕向馬來西亞航空公司

電話：六六一二二二一

無分日夜歡迎詢問

馬來西亞航空公司

林黛已找到替身 「藍與黑」加緊補拍完成

林黛在「藍與黑」中飾演護士

新聞陶秦昨日對記者透露：他將於兩三日內爲林黛的替身新星淥蝶進行一項試鏡工作，他說這位林黛的替身是由一位助理製片人員汪曉嵩尋到介紹與公司聘用的，她的面部輪廓很酷肖林黛，祇是面上有某一點部份不很像，但已經往日本整容回來，現可說是與林黛一模一樣了。

陶秦又說：「藍與黑」一片尚有三分一未拍成，但林黛在片中未完成的戲並不多，現等待這位林黛替身淥蝶試鏡後，便可繼續拍攝完成該片。不過，林黛在內景的戲是很少的，主要還是在外景中演出，而這些外景已決定前往日本拍攝，他預定下月中赴日進行該片外景拍攝工作。

問他除了「藍與黑」一片外，目前有何新片在籌備中？陶秦表示有兩部新片正在籌備着，一爲「明日之歌」，另一爲「風流機司」，這兩個劇本早已獲製片部通過，但各片演員人選及開拍日期尚未決定，可能要在完成「藍與黑」一片完成後才開拍。

拍攝鱷魚河 李婷等飛泰國

「鱷魚河」新片，男主角張沖、李婷及劉亮華，已於二十日乘機飛往泰國曼谷，並進行拍片工作，爲邵氏與泰國影片公司合製的影片，該片的導演羅維，助手徐文、製片汪曉嵩，在一週前已先行前往……後即開始拍攝。

邵氏與泰國影界合作拍攝這部「鱷魚河」影片，早在今年四月間便已開始工作，在最近，邵氏突改變計劃，原定製片計劃，更換擔任導演職務，男主角由張沖、石燕担任，女主角亦改以新星李婷代替石燕……

……張沖担任。

該片爲何要易將呢？據邵氏宣傳部主任何冠昌說：由於導演何夢華要開拍另一部「西遊記」新片，因此改派羅維担任「鱷魚河」導演，目前何夢華、張沖、……等，爲一……

並加了一個肉彈劉亮華，男主角仍由張沖担任。

「鱷魚河」一片，李婷等一組演員及助理製片汪曉嵩則已於兩週前先行前往，立即可展開工作。

據泰國片商透露：「鱷魚河」是一部驚險刺激片，故事……，泰國著名的河，片中就有一場是人鱷搏鬥的驚險場面，此外還有兩個月才能全部完成。

王引喜獲佳婦 受傷亦慰老懷

圖爲儀想創影業公司將重行推出的七彩「紅娃」劇照。王引所飾龍六爺，雖屬關外草澤英雄，行劫爲生，但收山已久，帶着兒子龍濟（張揚飾）種地生活，不料仍遭一路上眼見着龍哥熱戀林黛所飾之紅娃，無父無母，身世可憐，又被劉文過爛爲假人質，所騙使，允許龍哥攜之出走，共赴千里鎖尋路，不引獨自留下，擋被汀大牢綁之上馬，以作人質，大兵趕到，卒被槍傷，倒臥路傍，龍哥紅娃，趕往施救，此時王引眼見龍哥與紅娃的結合，心懷殊慰，雖受傷亦不引以爲苦。老王引把這位俠義爲懷的草莽英雄，演來正義凛然，令人感動。

紅娃劇照之一

「蕩女痴男」片中的蕩女金露華與痴男羅蘭士夏飛。

影劇拉雜譚

江紫楓

時間過得真快，「電懋」搬進牛池灣中影片場至今，九個多月了。前幾星期的「新麗珊」例會，如果不是停了幾次的話，相信最低限度也開了四十次吧！每次例會，一定要介紹旗下兩三位明星給銀記認識，週而復轉的舉辦，不少明星本來很少和銀記們接觸的，自「電懋」舉辦這個例會以來，有不少因此和銀記們成了老友記，彼此不用再談客氣話，嬉嬉哈哈的打成一片，這應歸彼此有益，尤其對公司本身利益更大，「電懋」這例會舉辦得很好，當然負責宣傳的幾位大員，功勞不少，要做到面面俱圓，而又要配合宣傳的，才他們能夠做到。

正如這一期的例會，他們便邀莫愁和容蓉、王琛等出席，使到到場者立刻嘩動起來，原因莫愁自從月前並不愉快事後，紫楓也曾多次想拜訪她，因此曾先後多次找過「沙龍」的主持人——宗維康先生，邀他作陪找莫愁，並告知紫楓，屆時和快報的鵬展一同前往，所以和鵬展同去，原因月前宗伯伯曾將莫愁的事詳細的告知鵬展，鵬展因此而將所告報導出來，這消息據說莫愁也曾看過，因此，欲與鵬展一敘，然而，他總是忙這忙那，沒有決定和莫愁一見的時間，因此，影響到紫楓也沒有機會和莫愁一敘。直至前兩天，在樂宮樓碰到「電懋」的宣傳大員——黃夢，我提意他星期例會邀莫愁出席，當時黃夢雖然答應，但紫楓還以爲他不會做到的，怎知星期三的上午，黃夢打來電話，莫愁決定出席了，屆時出席的還有決定廿四日赴星馬登台的容蓉，及爲公司所倚重的王琛。

莫愁體重減六磅 容蓉今日赴星馬

的確，在「新麗珊」看到莫愁，應該是大家感到愉快的事，人生不如意事十常之八九，誰也不能例外，莫愁又何獨不然？過去已成過去了，雖然莫愁聲聲說欲迎任何一位前來關心的朋友，但朋友們都不想再提起她的傷心事，因此，關心者祇是問她日後的發展如何？莫愁低聲告知紫楓：「身體全部復原了。而經此一變，體重減輕六磅。因此，現在希望可以增肥。目前，仍在家中休息，很少外出，每天不必關心我的友好陪我和我閒談。我知道每位朋友都關心我，安慰我，鼓勵我，我很感激。以後，我一定好好愛惜自己的。」瘦了的莫愁，經此影響，人生經驗更豐富了，而「電懋」對她更爲重視，過去一連給「花姑」、「澳門風雲」等片給她演出外，現在也準備使她身體復元時，又派她演出新戲，這新戲已定名爲「危險人物」，另一女主角可能是凌光，男主角是張揚，爲該片執導演的是秦秋楓。紫楓本想再問莫愁一些外傳的，但正開口她已經給幾位攝記邀往映相，祇有轉向容蓉細問。

容蓉赴星馬隨片登台的日期，眞的是廿四日（今日），初次單人匹馬走埠的容蓉，的確可以說是藝高人膽大，年紀輕輕，便個人前往該地登台，並且初步行期也定半年，所以預定時間這般長久，據黃夢認爲，根據星馬人士分析，容蓉在該地聲譽很好，因此決定使她在該地大顯身手。據容蓉說：「此次前往隨片登台，所携的片有「七仙女」和「狀元及第」，準備演出的節目有黃梅調、山歌、時代曲。計劃上演的地點有星加坡、吉隆坡、馬六甲、檳城、怡保等地。」容蓉此行，可以說是進入了一個新階段，日後歸來相信更爲公司所倚重了。在這裏，紫楓祝賀容蓉，旗開得勝，載譽歸來。

王琛在「電懋」拍片雖不多，但據所知，他是多才多藝者，未投進「電懋」前，在台灣是一位大受歡迎的生角，張英瑞第一套來港的「吳鳳」，便是以他爲男主角。投進「電懋」，由於他能演多方面戲路，因此，「電懋」派他演的總是不同的戲路，例如「金玉奴」一片中，他飾演的角色是一位潮角。在「生死關頭」一片中，他又以另一新姿態出現。話雖如此，據王琛告知紫楓：「我非常希望能夠有多些表演機會，但現實的環境中，和我希望的相差很遠。」大有英雄無用武之地感。然而，此時此地在「電懋」旗下中，和王琛有同感的不少呢！

交通版

美國新型貨輪 日本熊自美來 明日可抵港卸貨廿六開馬尼剌 磨鋒廿七到埠落載翌日返美國

【本報訊】美國輪船公司旗下貨輪日本熊號（JAPAN BEAR）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，明（廿五）日可駛到達本埠。該輪在港停留一日，放旋中環海面，起卸貨件後，擬定翌（廿六）日離港，繼程前往馬尼剌。

該公司另艘貨輪磨鋒號（PIONEER MILL）亦自美國開來香港，計程將於本月廿七日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，上落貨後，擬定翌（廿八）日離港，回航美國。

國泰公司第一百萬名乘客 由空姐陪同抵港

圖爲國泰公司第一百萬名乘客王梓琴與空姐何惠萍陪同抵港時留影。

國泰航空公司第一百萬名乘客王梓琴，昨乘該公司班機由星洲飛抵香港。王氏係已於本月二十日乘該……

美國公司及星洲新興貿易公司經理，經常爲業務關係，來往港星之間者。國泰航空公司並特派空中小姐何惠萍由港飛星，陪同王氏來港，並作沿途照料。王氏在星洲購人機票時，即被列爲該公司之第一百萬名乘客，以貴賓之禮招待。國泰公司經理贈以名貴銀器紀念。王氏謂：渠於十天前曾來港一次，現約留港三四天又要返回星洲。

巴塞龍納港來遊覽人士

巴塞龍納城第二大港口爲觀光第十六屆世界運動大會，該團一行廿四人，前往日本參觀。該團昨天曾由……，……

截信時間

今（廿四日）（星期六）日

空郵

菲律賓信件正午，包裹上午十一時……荷蘭、比利時……

印尼	信件下午一時
越南、泰國、寮國	包裹正午
印度	信件下午二時
美國、中南北美洲	包裹下午一時
夏威夷	信件下午三時
亞丁、埃及、黎巴嫩、德國	包裹下午二時；信件下午三時
泰國、馬來亞、北婆	包裹下午二時
澳洲	信件下午五時；包裹下午四時
澳洲、紐西蘭	信件下午六時；包裹下午五時
非洲島、加拿大	信件下午六時；信件下午六時；包裹下午五時
台灣、日本	信件下午六時；包裹下午五時
錫蘭、巴林	信件下午六時；包裹下午五時
越南	包裹下午五時
菲律賓	包裹下午五時

埃及、荷蘭、比利時、挪威、瑞典、英國	包裹下午五時
柬埔寨、義大利、法國	包裹下午五時
伊朗、德國	包裹下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷	包裹下午五時
巴基斯坦	包裹下午五時

平郵

錫蘭	信件上午十時；包裹上午九時
丹麥、挪威、瑞典、尼加拉瓜	
德國、中南美洲、日本	信件下午一時；包裹正午
冰島、德國	信件下午五時；包裹正午
新加坡、當尼亞、英屬所羅門	信件下午五時；包裹正午
義大利、瑞士、比利時、荷蘭	信件下午五時；包裹下午四時
澳洲	信件下午五時；包裹下午四時

明（廿五）日（星期日）

空郵

菲律賓信件正午……

平郵

台灣、日本……

（休息）

烏拉圭國防部長奧馬將軍訪台後 飛中東歐遊覽

圖爲曾訪問中華民國之烏拉圭共和國國防部長奧馬將軍（右）及駐香港領事加沙士。

南美洲烏拉圭共和國國防部長奧馬將軍，士氣旺盛，在台灣訪問後，前來港遊覽四天。日前乘搭國泰航空公司班機飛往曼谷，最近應中華民國政府之邀請，前往台灣訪問，奧馬將軍在台期間，曾赴印度、中東及歐洲遊覽，然後返南美國。在台灣期間七天之訪問，奧馬將軍並會拜訪我國政府首要及參觀新建設。前日到機場送行者有烏拉圭駐港領事加沙士。

告預船輪口入

船名	船類	西名	何處來	日期	公司
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	廿五	日郵
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿五	總統
薩摩丸	貨船	SATSUMAMARU	日本	廿五	日郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿五	美輪
奧利安納	客船	ORIANA	澳洲日本	廿五	鐵行
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	廿五	大阪
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	日本	廿五	日郵
邊那帝	貨船	BENARTY	歐洲	廿六	邊行
威爾遜總統	貨船	PRES. WILSON	美國	廿六	總統
赫寶	貨船	HERBORG	南美南非星洲	廿六	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿六	太古
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	廿六	捷成
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	廿六	邊行
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿六	捷成
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿七	美輪
士打當利沙	貨船	STR. FRAZER	非洲星洲	廿七	渣華
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿七	捷成
奧中奧	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿七	法郵
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿七	多利順
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	廿七	和康
高蓮快樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿七	怡和
安順	貨船	ANSHUN	澳洲菲島	廿七	太古
海雄	貨船	HERO	新加坡	廿七	多利順
海興	貨船	HAIHING	上海	廿八	多利順
高蓮路	貨船	GLENROY	日本	廿八	怡和

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲美洲	廿五	日郵
夏威夷丸	貨船	HAWAII MARU	日本	廿五	大阪
菲海司令	貨船	PHILIPPINE ADMIRAL	美國	廿五	美郵
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿五	怡和
亞郁地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	廿五	寶隆
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	沖繩日本美國	廿五	總統
沙賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	廿五	捷成
丹第	貨船	M.M. DANT	美國	廿五	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿六	美輪
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	廿六	總統
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	廿六	大阪
奧中奧	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	廿六	法郵
瑪美頓	貨船	MYRMIDON	日本	廿六	太古
鹿島丸	貨船	KASHIMA MARU	西貢曼谷	廿六	日郵
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	廿六	日郵
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	廿七	邊行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿七	太古
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	廿七	捷成
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	廿七	捷成
磨鋒	貨船	PIONEER MILL	美國	廿八	美輪
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	廿八	捷成
奧利安納	客船	ORIANA	澳洲紐西蘭	廿八	鐵行
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	台韓日美	廿八	和康
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	多利順

今日來往班機

到港班機 （星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十時一[illegible]
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	台北	下午七時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
法航	巴黎印度泰	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三[illegible]
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時卅分
越航	西貢	下午七時廿五分
印尼	東京	下午四時四十分
泰航	東京台北	下午四時一[illegible]
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午十時廿分

離港班機

公司	往何處去	離港時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	亞庇	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午五時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午十時卅分
民航	台北	下午一時廿五分
民航	台北	下午七時五十五分
德航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	東京美洲	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
法航	東京	下午四時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時五十九分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時一刻
印尼	曼谷耶加達	下午五時卅分

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
丹第（貨）	M.M. DANT	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	上午
沙賓士泰（客）	SCHWABENSTEIN	日本	捷成	A	上午
菲海司令（貨）	PHILIPPINE ADMIRAL	馬尼剌	美郵	浮泡 A	下午
夏威夷丸（貨）	HAWAII MARU	新加坡	大阪	A 四	夜
春日山丸（貨）	KASUGASAN MARU	日本	大阪	A 六	下午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
舟山（客）	CHUSAN	日本	鐵行	九龍倉碼頭 八	晚開
瑪地爾馬士基（貨）	MATHILDE MSK	日本	捷成	B 十	下午開
華盛頓（貨）	WASHINGTON MAIL	美國	美郵	A 廿四	晚開
春日山丸（貨）	KASUGASAN MARU	星洲非洲	大阪	A 六	午夜十二時

四川快輪 每逢星期四由基隆開星期六到香港 每逢星期一由香港開星期三到基隆 貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

大華·麗都

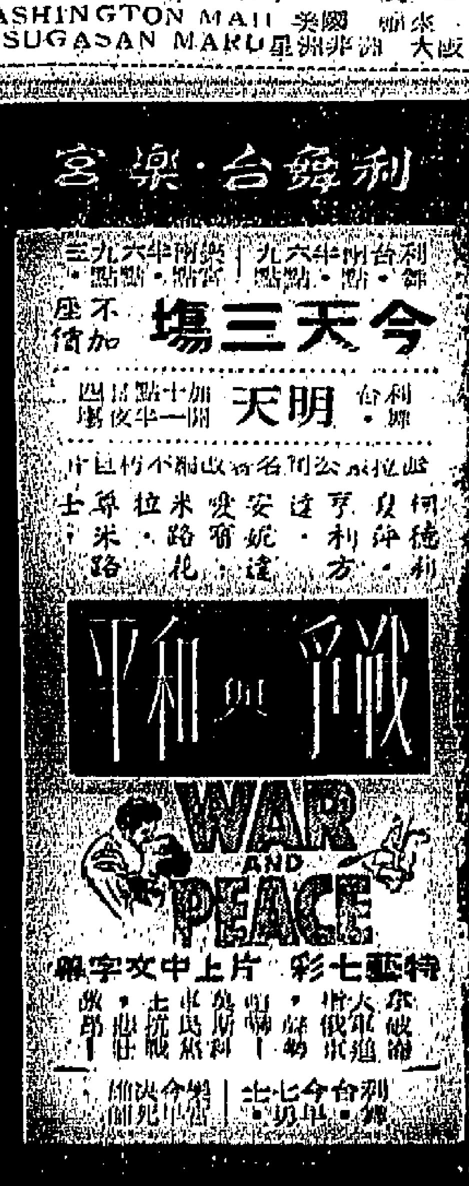
樂聲·新聲

荷李活

倫敦·百老匯·國賓

皇后·麗聲·皇都

利舞台·樂宮



新華·豪華

港九首輪影院聯合廣告

第十八屆世界運動大會特輯

歷時兩週的世運大會 今日舉行閉幕
四年以後在墨西哥再見

【本報駐世運會記者何鴻毅廿三日報導】第十八屆世界運動大會的閉幕儀式，將于本月廿四日下午五時，在日皇日后於電子音樂奏起，和鐘聲齊鳴之下出現的時候開始。日本皇太子夫婦和日皇夫婦，也會到場。

日本國歌奏完後，各國代表隊的旗手和選手，將齊步操入運動場。希臘（現代世運會的誕生地），日本（本屆世運會的主辦國），和墨西哥（一九六八年下屆世運會的主辦國）的國旗，將在這三國國歌分別奏出的時候昇起。在這段時間裡，全場的燈光，將被扭熄一半。

下午五時廿八分，將由國際奧林匹克委員會主席布倫達治，宣佈本屆世運會閉幕，號角齊鳴後，會場燈光將被扭熄，聖火則將徐徐熄滅。在這過程中，將有合唱隊唱起東京世運會的第二首頌歌。

世運會旗將在下午五時卅三分降下，由日本自衛隊的成員八人，捧出會場。下午五時卅七分，將有禮炮五響，每響隔十秒鐘。最後一聲禮炮響完畢，合唱隊將唱起驪歌，活動字板上將出現「讓我們四年後在墨西哥再會」的字樣，接着日本體育學院的女生兩百人，分持一枝火炬，結成一個圓圈，把各國選手繞在圈裡。下午五時四十分，各國代表隊的旗手和選手，將從場子的南北出口離去，而使本屆世運會的閉幕儀式，在下午六時結束。閉幕式的全部程序如下：

下午四時五十九分：日皇、日后，在電子音樂奏起日本國歌之下進場。下午五時：各國代表團旗手和選手進場。下午五時廿五分：希臘、日本、和墨西哥國旗，將在該三國國歌分別奏起的時候昇起。下午五時廿八分：國際奧林匹克委員會主席布倫達治，宣佈本屆世運會閉幕。下午五時卅分：號角齊鳴，世運聖火熄滅。下午五時卅三分：世運會旗降下。下午五時卅七分：鳴炮。下午五時卅八分：歌隊齊唱驪歌，電動字板將出現「惜別」字樣。日本體育學院，將有女生二百人，分持一枝火炬站成圓圈，圍繞各國選手。下午五時四十分：各國代表團旗手和選手離開會場。下午六時：日皇夫婦離場。下午六時十五分——大放烟花。

匈牙利僅勝捷克 奪獲足球賽金牌
二比一雙方踢來粗野

【本報派駐世運會記者何鴻毅廿三日報導】世運足球決賽，今日匈牙利以二比一打敗捷克，奪得金牌（上半場兩無建樹）。另一場銅牌爭奪戰，德國以三比一輕取阿聯（上半場德國先勝一球）。

匈捷爭霸戰舉行時，細雨已停，惟場地濕滑非常，天色極度黑暗，觀綫模糊。

到場觀衆六萬餘人，算來十分旺市，六萬觀衆中，日本學生人數佔四份之一，捷克及匈牙利均來了不少啦啦隊，場邊助威，點綴場中寂况。

匈捷演出，上半場使人失望，故賽成零比零之數，下半場匈牙利射入兩球後，才見演出鋼淨，漸復水準。捷克限於技術，祇是硬踼。

匈牙利球技原比捷克為佳，其上半場未如人意者，可能過度緊張影响。由于雙方太過小心，多所顧慮，遂難有好波踢出。此外，場地濕滑，天氣寒冷，及天色暗淡，亦是踢來未如理想的因素。

不過，這一仗的以色列籍球證，吹得極好，迎納的旁証和另一旁証均佳，使場內雙方粗野動作大大減少。

匈牙利自從一九五二年獲世運足球金牌後，直到本屆才再度奪標。

捷克能獲得決賽權，有點冷門，蓋捷克技術不會比德國高，而其能勝德國一比零，乃因德國有一球員被罰離場，以寡敵衆，才會使捷克得勝。

今天的匈捷大戰，雙方一開始便打硬仗，埋牙粗野動作總有二十次之多。

匈牙利能取得勝利，全靠中堅「光頭佬」打得特別出色，死解捷克不少攻勢。匈牙利的鋒將異常活動，尤以中鋒法蘭克最寸鐵，為不可多得的人材。

雙方均採用 四二四戰術

昨賽過程，匈牙利佔先二比一，在最後十分鐘時，捷克全師開上前線搏殺，左後衛烏克資盤球深入，近門命射，勁力十足，可惜出界，失去扳和機會。

雙方均採四二四戰術，不過四二四戰術互有不同，由於雙方均以守為攻。

埋門機會雙方均極難得，雙方每遇敵人進攻，即全師回防助守，既無埋門機會，故常見雙方均在三十多碼距離遠射。

比賽展開，上半場雙方變成悶戰，都不大放心進攻，風吹草動時即回防助守，故全無精彩之處，亦無特別驚險鏡頭。上半場完，以零比零戰和局。

下半場開始三分鐘，匈牙利發動閃電攻勢，右翼花卡士勁射，捷克左後衛伏治達猛撲腳欄阻，誰知不欄猶可，一欄將球欄斜向球門，使守門員驟見莫及，球飛入網，一比〇，匈牙利佔先。戰至十四分鐘，匈牙利中鋒法蘭克出擊，盤過捷克守衛，單刀直入，妙射入網。匈牙利再添一球，二比零。

下半場粗野之舉動，比上半場為多，卅五分鐘時，捷克攻勢猛烈，右翼有發突夫斯基衝上，離門十二碼一射入網，扳回一球。

可惜發動攻勢太遲，完場時捷克仍無法平反敗局，卒以一比二飲恨，屈居銀牌次席。

中國射擊獲得獎狀　中華民國世運代表團射擊選手戴兆智，於廿一日上午在東京參加亞洲區射擊比賽，榮獲第三名，獲得獎狀。圖左起：楊森團長，戴兆智、王慶瑞教練，于得獎後合影。（中央社）

錫蘭選手嘉甸納，在世運女子個人體操賽中獻技的美妙姿勢。（泛亞社）

德國勝阿聯三比一 獲足球季軍
阿聯憑十二碼破蛋

【本報派駐世運會記者李威廿三日報導】在一塲足球銅牌爭奪戰中，德國以三比一把阿聯殺敗，是合理的戰果。三比一的比數實算不多，德國如非錯過四次近門絕好射門機會，比數就不祇此。

阿聯少失球，全憑守門員身手敏捷，和守衛肯拼，曾捺救過德國不少次擊射門，博得全場不少掌聲。

比賽雖然下雨，但是可容七萬二千觀衆的國家運動場，並不寂寞，共有萬多人，如非天雨，定有爆場之盛。

從演出方面論，阿聯至少比德國技術低了兩級，試看上半場四十五分鐘的過程，均在德國圍攻下。而下半場阿聯仍在挨打，直至下半場十一分鐘之後，阿聯才有攻勢，並獲得一次十二碼自由球，才不至吃光蛋。

阿聯雖得威脅德國，是在意料中，阿聯乃以守為攻，希望守得堅，使德國不易攻破，更希望德國百密一疏時突擊反攻，取得勝利。可是，德國技術比阿聯好得多，加上兩天球重地滑，阿聯的球員不似德國球員健碩，阿聯球員轉身雖然矯捷，也常因立足不穩而跌倒，有此吃虧之處，阿聯雖回防密集，亦無濟於事，每見德國使出合法衝撞，殺開去路。

德國有其一套攻破阿聯密集防禦辦法，利用雙翼拉開阿聯守將，不時見到德國雙翼傳送。此種誘敵方法，做得很好。一到阿聯守衛稍有移動，遂快傳內檔，衝入命射，便大有斬獲。

德國用一四四四作戰方式，進攻時雙翼四鋒齊上，以中鋒踎後作中場供應，當德國四鋒攻入阿聯禁地，其第二批人的中鋒，及第三批四將，均推前到阿聯三閘線圍攻。

全賽雙方打得斯文，並無以前各場比賽之粗野，同時球證執法較嚴，並無不愉快之事發生。在比賽中，球證祇警告阿聯的右後衛一次動作而已。

比賽展開後，德國便佔攻勢，圍攻阿聯水洩不通，但不時見到阿聯的守衛大腳踢出，誰知德國的一四一四戰術，在這時最出之密，阿聯大腳球，又為德國截回，球總在德國球員腳下。直至十七分鐘，德國中衛把球傳右翼方，右翼直趨底綫，重壓阿聯右路，各將全部注意力集中右路，左門柱遂露出空位，於是德隊遂向此空位傳球，左輔飛上，離門五碼力抽入網，德國以一比〇拔頭籌。

德國乘勢追擊，彈如雨下，阿聯門將其門如市，遂率身手敏捷，都能化險為夷，上半場完，德國以一球佔先。

下半場比賽，德國士氣越打越旺盛，阿聯祇有招架，可能氣力不如德國。三分鐘，德國中鋒接得右翼傳球，隨即急傳左翼，球挺進，望門力抽，球中柱入網，德國再添一隻，成二比〇。

十一分鐘，德國左翼吊中，阿聯右後衛以頭頂出，德國右輔離門十八、九碼處，以左足力抽，球去如矢，射入網中，三比〇，德國再加一球。

阿聯終於覺是防守會越失越多，於是放棄密集，有反攻機會，無如德國守力極強，常被殺退。戰至三十分鐘，阿聯反攻，中鋒挺進，德國中堅救球心切，將其鏟倒，被罰十二碼球，由中鋒主踢，射球入網，一比三。其後互有攻守，惟雙方再無紀錄，德國遂以三比一勝了阿聯，獲得世運足球賽銅牌。

排球賽結束 男子蘇冠軍 女子日奪標

【東京駒澤排球場廿三日路透社電】蘇聯今日以三比零擊敗巴西後，獲得世運男子排球之金牌。蘇聯隊在全部排球比賽過程中，八勝一負（敗於日本一比三），共得十七分。彼等今日出戰巴西，戰術隨時改變，有時猛烈勞殺，有時則輕吊空檔，使巴西隊員窮於應付，常因救球自行撲倒。全部戰程，祇歷時一小時半，三局分數為十五比七，十五比六，十五比九。排球項目，為本屆世運所新設。捷克所得分數與蘇聯相同，亦為十七分，但因所負局數較多，故屈居亞軍，得銀牌，日本則在十隊之中名列季軍，得銅牌。其餘名次為：第四名羅馬尼亞，第五名保加利亞，第六名匈牙利，第七名巴西，第八名荷蘭，第九名美國，第十名韓國。

【東京廿三日合衆國際社電】日本女子排球隊，在全部賽程中，技術均比蘇隊為優，除第三局外，始終未受威脅。在該局中，日隊已以十三比六領先，祇須再得兩分，即可奪取金牌，但俄女突然奮起，追至十三比十三，然而當日隊之右手球員宮本惠美子發球，一個蘇隊球員宛托球不過網，日隊遂以十五比十三勝取第三局，奪得金牌。兩隊球均甚美妙，常將整個身體撲前，使球不致觸地。

長勝美國籃球隊 又挫蘇聯得冠軍
比數為七十三分比五十九

【東京廿三日美聯社電】美國籃球隊，廿三日以七十三比五十九，擊敗蘇聯，取得金牌，並保持其在世運長勝軍之紀錄。開賽之初，兩隊動作遲緩，美國分數落後，但隨即迎頭趕上，及半場時，已以三十九比三十一領先。自一九三六年籃球開始列為世運一個項目之後，美國隊曾出戰四十七仗，始終未敗。在祇有四千二百座位之國立體育館別館，今晚共到五千觀衆。美蘇兩隊進入決賽時，均有八戰八勝之紀錄，有人認為俄人頗有擊敗上屆冠軍隊之希望。至十六分鐘，美隊球運好轉，反以三十一比二十三領先，及半場時更增至卅九比卅一。下半場開始後五分鐘，冠軍隊一氣衝前，造成四十九比三十五之局。美隊個人總分最高者，為中鋒傑克遜，共中投射七次，罰球五次，得分十七。蘇隊之彼得維夫在上半場已犯規三次，未完之前，已不能阻擋傑克遜，即蘇隊之七呎二吋巨無霸克留斯，亦不能予以控止。

【東京廿三日合衆國際社電】巴西籃球隊今晚擊敗波多黎各，分數為七十六比六十，遂贏得一九六四年世運籃球賽之銅牌。波多黎各有「仙迷里拉」（玻璃鞋，童話之女主角）隊」之稱，其教練為紐約大學之羅辛氏，在有十六隊參加之比賽中，名列第四。巴西隊現已接連兩屆獲得季軍，該隊從上半場後期，即控制全局，始終未受嚴重威脅。在全部賽程中，巴西隊六勝三負，波多黎各則五勝四負。

其餘名次如下：義大利第五名，波蘭第六名，南斯拉夫第七名，烏拉圭第八名，澳洲，第九名，日本第十名，芬蘭第十一名，匈牙利第十二名，墨西哥第十三名，加拿大第十四名，秘魯第十五名，韓國第十六名。

柔道決賽　世運柔道重量級決賽時，日本之豬熊助（右），將加拿大選手羅資摔低時之情形。豬熊助此賽獲勝，贏得一面金牌。（美聯社）

世運縱橫談

楊傳廣的愴痛

多忠手

舉世矚目，萬衆關心，和身膺重寄的楊傳廣，他這回在十項運動遭受頓挫，屈居第五的壞消息，恐怕早就遍佈全世界每一個角落了。他的敗績傳出，不特使海內外同胞萬分失望與惋惜，同時也使比較親切的人們，像他的父母妻兒，兩位教練，和一同到東京來參加世運的職員選手們，都垂頭喪氣，同聲一哭的。自有世運歷史以來，我國代表團，就從未拿過一面金牌，羅馬之役，楊傳廣以五十八分之微屈居亞軍，跟着幾年來，他一直保持最佳狀態。去年秋，在美國運動會中，還創下世運上前無古人，打破了九千分的紀錄，這樣一來，大家便憧憬到一個美麗的遠景，以為在東京的世運中，十項錦標，是他的囊中物，他一定會替中華民國爭取第一塊實貨的金牌了。為了他，我國在名稱上，忍辱負重，委曲求全，雖則在正名工作努力的結果下，改換了中文台灣的名目，但英文和比賽場合中所有的稱謂，仍用「台灣」。這一切的一切，完全是想不錯過爭取第一塊金牌絕無僅有的機會。祇可惜天不從人願，所有熱望，頓成泡影，不特金牌成為幻夢，而且成績低落，跌至第五名。如果沒有親眼見到他在東京競技場上盡過最大的努力，任何人對他的劣績，都會疑信參半的。

楊傳廣自己當然非常愴痛，內心萬二分難過，而深自引咎的。但，楊傳廣明知責任艱巨，他是在每一項競賽中，都會盡己所能，付出過很大的力量去爭取佳績的。他這番失敗的因素，可分為心理上和體力上的吃虧，心理上他老早便知道全世界人們，都認為他是應該掄元的，尤其是四海之內的華裔們，誰不關懷，誰不熱望他會掛上一面金牌替祖國爭光？他也深明中華民國忍辱以「台灣」英文名義參加大會，完全為着他一個人成功與否，辛辛苦苦的由台北趕來，要看兒子光宗耀祖。他的賢內助，也隨侍左右，替他照顧飲食起居。兩位中美教練，旦夕不離在身邊，噓寒問暖，指導訓習。他的担子實在太重了，這祇許第一，不許失敗，不勝無以對國家、對同胞，無以對在天的恩師爾頓楽的重責，真會使他眠食不安，牽制到心情煩雜，心理上這樣異乎尋常的負荷，任何血肉之軀的人，都會精神受到威脅，信心受到動搖的。到比賽的時，成績也會受到影響的（其他選手都沒有同樣心理的負荷，故賽來較為得多）。再從體力上分析，楊傳廣今年已卅一，在運動圈內，尤其十項的運動競賽中，可算得有點齡了。其他選手，都比他年青，每天在進步新生，他的肌肉反應，他的彈性，他的體力，每天在衰退，歲月無情，在此消彼長的反比例下，自然是吃虧不少的。我以為如果世運早一年舉行，他的奪標機會，是百份之百的。時乎不再，與機消逝，奈何，奈何！我國到幾時才能爭得一面影蹤渺的金牌，到幾時才再產生一個像傳廣的人材，那真要擲筆三嘆，擲筆問天了。

楊傳廣十項成績中，沒有一項是或達到他本身最佳紀錄的，他的總得分七六五〇，距離冠軍德人霍爾道夫的七八八七分，少了二百三十七分。從這一角度看來，新計分法，絕非這回失敗的因素。自己水準失常，加上心理負荷和體力衰退影響了成績，才是敗因。百米賽時，我察覺到他已是心情緊張，是起步五人中最慢的一位，後來憑終點衝刺，才挽回十一秒的成績。如果起步好一點，可能造十秒八的。第二項跳遠，也退化了一尺有多的成績，第三項鉛球，素來是最弱的一項，未可苛求。第四項跳高，彈力消失，跳過五尺十一吋半後，即無法越竿，跳低了三寸有餘。第五項四百米，造四十九秒，失分不少，還算不差。第六項高欄，是拿手好戲，成績第一，但十四秒七的成就，還未到最高水準。第七項鐵餅，祇得卅九米五九之劣績，離本人最高紀錄尚遠。第八項標槍，得六八·一五公尺，雖非佳作，仍是首席之選。第九次撐竿跳，四公尺六十，是得分最多的一項（九百五十七分），第十次則筋疲力盡中，勉為艱巨，四分四十八秒四，祇得四七四分，損失慘重（最佳之一員，跑四分十九秒，得六六五分，相距甚遠），總觀十項成績中，祇高欄，標槍，撐竿跳三項名屬首選，（羅馬有七項佔首席），也祇有這三項演出算是差強人意。最使人失望的，是跳高，跳遠，都大失水準。更可惜的，是自己成績好的項目，人家分數也相差很微，自己壞的項目，人家卻超出甚多。相形之下，便在一蹶不可復振中，永淪苦境，而不能自拔，尖復何言？

女子個人體操賽勝利者領獎時情形。由左至右：拉泰妮拿（蘇·銀牌）、卡斯拉夫斯嘉（捷·金牌）、亞斯達克河娃（蘇·銅牌）。（美聯社）

蘇請解除北韓印尼 在新運會禁令 已遭田協否決

【東京廿三日中央社專電】國際業餘田徑協會，昨天在此間舉行的全體大會中，以壓倒多數票，否決一項排拒韓國於協會之外的建議。這項建議的提案國是蘇俄，它還建議准許國際業餘田徑協會會員國選手，與非會員國選手，同時參加體育競賽後一建議，也遭否決。日本所提容許所有國際業餘田徑協會會員國選手，參加各項歐洲錦標賽的建議，經會中決定，延至一九六六年在布達佩斯舉行的該協會下次全體大會中討論。蘇俄代表今天又在會中提議，立即解除加諸曾參加去年十一月在印尼舉行的「新興力量運動會」的北韓與印尼選手的禁令。投票結果，一三二票對九五票，此議被否決。因此國際業餘田徑協會，對曾參加「新興力量運動會」的選手所加的禁令，在十一月十一日一年期間屆滿以前仍然有效。會中今天並選出該協會職員馬賀思與裔恩，分別當選連任國際業餘田徑協會主席，與名譽財務秘書，他們兩人都是第四度連任，每任任期四年。

本屆世運表現 組織最佳 糾紛最少 情調最美

【東京廿三日合衆國際社電】在第十八屆世運會所下創之一個紀錄，不致會在任何冷淡與嚴酷之數目表上出現。惟一九六四年之世運會，則為組織最佳，糾紛最少，與有史以來最為美麗者。

由始至終，并無一項障礙。在各項目之巨大卡紙上，鐘表準確性之唯一變化，祇是各運員把一切已定計劃妥乘，而不願在持竿跳高，跳高，與十項運動等項目中，被對方迅速擊敗。在田徑場，地席與球場外，各選手乃守禮之典型份子。彼等未嘗與警察發生衝突，而在恩斯布洛克冬季世運會所發生之不愉快事件，此間則未聞有此種報導。各國敵對之代表團，大家均相處甚洽。在各代表團間，此次世運會所造成之婚姻，超過爭門或辯論。唯一例外者，為德國代表團，因該團係由東西雙方之選手所組成。德國選手本身之間，相處甚洽，惟該兩個德國代表團之職員，則始終互相敵視，尤其是在德國參加芬蘭級帆船賽時，其情形更為複雜。惟該項爭執，甚至西德選手庫威迪奪得金牌之前，亦已停止。東德選手隊曾謂：庫威迪不應代表德國隊出賽。

日本人在組織與處理觀衆方面，可為一九六八年墨西哥城市訂下一個好榜樣。有時入場者多至七萬五千人，而一大隊棕色制服之領票員，即泰然處理此龐大人羣，秩序有條不紊。

講到美麗與壯觀，以前未嘗有一個世運會場址，可以媲美日本人用二十億美元所造成者。

建築方面，應首推幾個日本色彩與極受人讚賞之國家體育館，該處乃世運會游泳與跳水池之所在。該館之附屬建築物（籃球比賽地點），亦是完全屬於日本情調之事物。在東京其他地方，該兩座建築物，運用西方技術，而產生……

各國所得獎牌

國名	金牌	銀牌	銅牌
美國	卅六	廿六	廿八
蘇聯	卅	卅一	卅五
日本	十六	五	八
義大利	十	十	六
匈牙利	十	七	五
德國	九	廿一	十八
波蘭	七	六	十
澳洲	六	二	十
捷克	五	六	三
英國	四	十二	一
保加利亞	三	五	二
芬蘭	三	〇	二
紐西蘭	三	〇	二
羅馬尼亞	二	四	六
荷蘭	二	四	四
土耳其	二	三	一
瑞典	二	二	四
丹麥	二	一	三
南斯拉夫	二	一	二
比利時	二	〇	一
加拿大	一	二	一
瑞士	一	二	一
阿比西尼亞	一	〇	〇
巴哈馬	一	〇	〇
印度	一	〇	〇
法國	〇	七	六
韓國	〇	二	一
千里達	〇	一	二
突尼西亞	〇	一	一
古巴	〇	一	〇
阿根廷	〇	一	〇
巴基斯坦	〇	一	〇
菲律賓	〇	一	〇
伊朗	〇	〇	二
愛爾蘭	〇	〇	一
怯尼亞	〇	〇	一
墨西哥	〇	〇	一
巴西	〇	〇	一
迦納	〇	〇	一
尼日利亞	〇	〇	一
烏拉圭	〇	〇	一

港足總邀請世運隊 八強不願來 迦阿也難望
金禧大典勢將掃興

【本報駐世運會記者李威廿三日報導】香港足總金禧大典，本擬在東京邀請歐洲參加世運的足球隊伍，到香港表演，最初是阿根廷足球總會接納了香港的邀請，準備在世運結束後，到香港踢三、兩場。不料阿根廷隊不濟，死敗在日本隊腳下，連八強都沒有，氣得阿根廷足總五孔生烟，馬上宣召返國。南美洲足球隊敗在日本腳下，以阿根廷為首了。這個是南美足球的奇恥大辱。

這屆世運，本來日本奧林匹克籌備會，自知足球是日本運動中最弱一環，初期有意取消足球項目。後來歐洲很多國家反對，日本才保留了這一項。從那時候起，日本足總就急訓練足球，挑選全國好手，集中訓練了差不多兩年，并派日本國家足球隊（即在東京勝阿根廷那隊）遠征歐洲，吸收作戰經驗。據日本記者說，那次遠征，成績還算滿意。照我研究判斷，似乎比香港遠征隊好得多。香港的「遠東足球王國」稱號，現在已不再存在了。日本隊，韓國隊，都會打垮香港隊。日本隊的踢法，是採歐洲式四二四的機動方式。所謂歐洲四二四機動方式，不是香港的「企獨」戰術，有不少球員站着等波踢，有些球員能踢波球自己踢。日本最近演出的好處，第一是氣力好，第二是控球技術大有進步，第三是戰略好了，第一時間傳送、第一時間走空位，使到對方守衛陣腳混亂。日本隊有了此次驕人的成績，日本足球過兩三年，可能是亞洲足球的勁敵。

香港足總有四位執委來了東京，足總曾授意這四個委員，努力接洽外隊訪港。據我所知，這四位委員，恐怕有辱使命了。第一項困難，是足總想買平貨。這一個困難，四個委員雖敢「拍心口」，「揸主意」。

本屆的世運歐洲隊，隊隊都踢「非法衝撞」。香港球迷、球員、球證，他們看不慣，甚至「合法衝撞」也不行，何況非法衝撞。有些歐洲國家隊，抽球員，那是小事，推球證也是偷快的動作。如果請這些隊到香港，無疑是暴動的隊伍。第三，就算這些隊也不怕了。因為臨渴掘井，臨急馬行田。可是，八強之中，有四隊是鐵幕國家的球隊，這些球隊，志不在錢，也不在乎和香港打交道，就算香港將全部收入雙手奉贈，他們也「敬謝不敏」，實行避而遠之，絕不放鬆。八強中，還有阿聯，迦納，但是這些國家，向來與香港足總交易，不了解香港足球形勢。他們的領隊不敢擅作主張。日本隊本是好對象之一，可惜日本隊是球員工作忙，未暇準備「助慶」。香港足總的金禧大典，和香港足球命運一樣，沒有「生機」，祇有：「夕陽無限好，祇是近黃昏」。足總本擬「順水推舟」，坐得肥利，不料人算不如天算，一場歡喜一場空。就算萬一迦納隊、阿聯隊接納來港了。但是這兩隊波，會不會合香港人胃口呢？此「一到香港，不為球迷擁護，小貓三隻四隻，足總更慘了，非大蝕特蝕不可。據我所知，在東京的委員，雖然努力接洽，無奈為時已晚，世運閉幕在即，各隊歸心似箭，就算應酬香港足總，順道拜訪。如果他們踢出「應酬波」，足總猶疑是因多許少。截至廿一日止，迦納隊和阿聯尚未接到他們總的電報。

「進攻」「收檔」各有不同 香港最快

【本報駐世運會記者李威廿三日報導】△世運會各項運動競賽中，最美的男子和女子，要算體操選手。男人的身材是偉岸丈夫氣，女子是三圍尺碼標準，手、腿、小腹的肌肉，最能表現健美的身型。因此，不少少年男女，專向「體操選手進攻」。可惜時間短促，「神女有心，襄王無意」。很多人白費心機。

△驕觀女，其次是游水的小姐了。女徑賽選手，多是黑瘦的，加果是黑人，更加可怕。但是不少歐洲選手，竟向黑妹「埋手」。這些霧水友誼，僅是三朝七日；世運村內外，旖旎風光，可不少吧。

△香港隊選手們，是最早「埋單」的代表。他們「收檔」之後，立刻執齊行李、雜物、什物，寄回香港了。

△其他選手，大都在十月廿一日開始到東京市區大買特買。這兩天的下午，在「地下鐵」（地下電車）「國鐵」，經常碰到各國男女選手，你一抽，我一袋，還有些坐的士的米算內在。日本人「關好世運會」，果然打響如意算盤，大做日本貨向各國進攻。

△有些警察說，為了兩周期世運會，平均每人輕了五磅至十磅。第一工作多，第二吃飯時候，第三是碰到外國人，手指口叫，言語不通，每天死了不少細胞。上級規定有禮貌，客人永遠是對的，「任問唔嬲」，日本警察，確算是克苦耐勞。

△參加世運會担任頒獎時候演奏國歌的樂隊們，一年前曾練好了九十多枝國歌或代表歌曲，可是天天奏來奏去都是那三兩枝，使樂隊們英雄無用武之地。

△很多香港來東京參觀世運的人，在香港約好到東京見面，可是幾百人中，大家能夠依約見面的，不到十來廿人。并不是香港人不守信用，第一是人生路不熟，沒有辦法找。其次是大家看的項目不同，就算同一個場，八、九萬人你看見我，找也找不到。不少來東京玩的香港客，大家都變了獨行俠，十分偷快。

大買日本貨 地下鐵好市

世運特輯（二）

無限量級柔道賽
荷蘭選手基恩克 九分鐘摔倒神永
奪得最高級柔道決賽金牌

【東京廿三日中央社專電】世運柔道最重要的一戰無限量級的比賽，今日在日本柔道館舉行，有來自九個國家的九名選手參加。比賽結果，荷蘭選手基恩克奪得金牌，日本神永昭夫得銀牌，德國格蘭得銅牌。

世運柔道比賽共分四級，各級獎牌得主統計如下：日金三，銀一；荷金一；德銀一，銅一；瑞士銀一；俄銅一；澳銅一；韓銅一；美銅一。

【東京廿三日美聯社電】荷蘭選手基恩克，廿三日打破日本對世運柔道之獨霸，勝得無限量級金牌。日本之神永昭夫得銀牌。銅牌則分別頒發於兩個失敗之決選者，即澳洲之波除洛夫斯基及德國之格蘭。在柔道比賽最後一日，赧位高大之荷蘭人曾兩度擊敗短小精悍，且為日本柔道界健將之神永，第一次乃在第二循環，第二次則在決賽中。基恩克高六呎四吋，重二百七十磅，在決賽一戰中，於九分二十秒鐘之內，以頸巾式抱持法，取得勝利。渠將神永摔倒，然後施展抱持法使其經過規定之三十秒鐘仍不能起身，因而獲得一分與最高比賽之勝利。神永之兩度敗給基恩克，乃該位日本柔道健將在整個比賽過程中之唯一失敗。日人極感掃興，中量級之金牌。

【東京廿三日法新社電】日本四年來謀求爭取柔道霸主地位之希望，已因為失敗荷蘭基恩克，今日決賽中擊敗日本全國寄望之神永昭夫而再度取得世界冠軍，神永為日本柔道冠軍，但已在循環賽中以點數敗於基恩克一次。

曲棍球幾經劇烈競爭
印度奪回金牌
巴基斯坦隊以一球之失得銀牌 澳洲隊亦奪回西班牙隊之銅牌

【駒澤廿三日路透社電】今日雖然晨早下雨，但及至印度對巴基斯坦之世運曲棍球決賽開始時，卻天公造美，雨止天晴。印度隊長普倫捷思擲幣得勝，開賽後，印隊即取攻勢。賽至十五分鐘，印隊之有名中鋒哈賓達星，因在吹哨子後仍將球棍揮向巴隊之左輔，致被罰離場五分鐘。至半場時，雙方均無進樹，成零比零之局。

正如一般人所預料，上半場兩隊打來甚為粗魯。距上半場完場約四分鐘，印隊之右後衛與巴隊之中鋒，曾發生毆擊，兩隊隊員聚成一團，互相漫罵，球証乃宣佈停賽一分鐘。印隊中鋒隨曾被命令離場五分鐘，而巴隊之中堅阿密德，亦因在球過後仍惡意以球棍擊哈賓達，而受到嚴重警告。在卅五分鐘球賽過程中，競爭非常劇烈，但兩隊於爭吵之外，亦間有精彩演出。巴隊在第十二分鐘時，曾得一角球，本可首開紀錄。該球由巴隊隊長阿提夫主打，但被印隊守門員救出。其後，巴球再得一角球，印隊亦得兩角球，但雙方平時精於搶角球之球員，均未能得分。至第四十一分鐘，印隊之右中衛拉爾始能首開紀錄，成一比零。直至完場時，印隊即以此分數獲勝，取得金牌，而巴基斯坦則得銀牌。

【東京廿三日路透社電】印度今日於勝得曲棍球，豚回其在羅馬世運失與巴基斯坦之金牌後，觀衆狂呼，踴躍。千百名熱烈之印度隊擁護者，於完賽哨子一响，即湧向球場，包圍各球員，甚至有將彼等抛起者。

【東京廿三日美聯社電】印度曲棍球會會長巴馬認為，印度隊之勝利，應歸功於採用新形陣勢，而放棄通常之M字形陣勢。西班牙隊於賽後稱：「此點似使彼等（指巴基斯坦隊）出乎意外，彼等毫無準備，亦不能應付」。

【東京廿三日美聯社電】澳洲廿三日在世運曲棍球賽中，於加時之後，以三比二勝西班牙，取得銅牌（按：西班牙乃一九六零年羅馬世運之曲棍球銅牌得獎者。）

世運田徑賽圓滿結束
六破世界紀錄
——十八項打破世運紀錄 十一項不如羅馬世運——

【本報東京航訊】東京世運會引人矚目的田徑比賽已結束，從此東京這座能容納七萬餘觀衆的國立競技場將回復到它十幾天前的平靜，然而健兒們叱咤風雲的雄風和精彩的鏡頭，點點的紀錄，將永留人們的心坎與歷史的記載中。

在國立競技場上，有不少人得到成功的歡樂，也有不少人飽嘗失敗的苦惱，總算起來，美國的運動員在本屆世運田徑賽中，應屬於最歡欣的一羣了。因為他們在田徑賽三十六個項目中，獲得了十四塊金牌。名列第二的是蘇聯，只有五塊，英國選手則獲四塊金牌。

整個田徑賽中，有六項破世界紀錄，一項平世界紀錄。此外，還有十八項打破世運紀錄，另有十一項的成績不如上屆羅馬世運會。

馬拉松，曾給世運會田徑賽抹了最後一筆艷麗的色彩，那是：一九六○年羅馬世運馬拉松賽跑冠軍衣索比亞選手阿貝貝再度獲得本屆世運馬拉松金牌，成績二小時十二分十一秒二，破他自己保持的二小時十五分十六秒二世運紀錄。英國選手希特萊跑銀牌，成績二小時十六分十九秒二，日本選手圓谷幸吉以二小時十六分廿二秒八得第三。

馬拉松冠軍 遺失 御賜 紀念 指環

【東京廿三日路透社電】阿比西尼亞世運代表隊領隊尼斯狀南廿三日稱：該國馬拉松明星畢基拉失去四年前國王塞拉西頒贈與渠以紀念其獲得羅馬世運馬拉松冠軍之金指環。該指環上刻有「一九六○年羅馬」字樣，並有阿王之簽字式，大約乃在星期三日勝得馬拉松後，在大運動場內之更衣室失去者。畢基拉經於今晨向世運村之日警辦事處報失。警方稱：渠表示直至昨晚，始發覺失去該指環。此事已在調查中，但截至今日下午，尚無線索。據阿比西尼亞代表團謂：該指環值二百五十阿元（約卅六鎊）。

世運項目已告結束 選手紛紛賦歸
世運村人口大減景況淒涼

【本報東京航訊】世運會各項比賽已分別結束，剩下來的祇有今天的閉幕儀式。世運村中，許多國家的選手都紛紛整裝賦歸。

廿二日離去的以蘇俄代表隊的一批一三○人，人數為最多。昨天有七十名蘇俄選手動身返國。此外已賦歸的選手有部份德國、巴西、韓國、與國與瑞典選手。

世運村的人口已從六，一二九人減至五，三二九人。氣氛上顯得有點淒涼。

今天的體操表演是一項熱門，將又是萬人空巷爭看的把戲。閉幕過後，這個競技場所，留給後人作研究歷史的考據罷。

美英與日 田徑選手 會後比賽

【東京廿三日路透社電】日本隊於星期六日之日本、英國聯邦與美國之三角田徑賽中，迦戰英、美之田徑好手。在該項比賽中，將有若干名最優秀之英、美田徑選手，進行臨別演出。

英國一向在每次世運會結束時，總向美國挑戰，惟日本在此次世運會為主辦國，故亦參加比賽。雖則此項三角對抗賽，將在東京以西二百五十哩之繁榮海港大阪內舉行。

圖為世運各項競賽先後結束，各國選手紛紛整裝還出世運村，可是十多天承寄村裏的日本少女慇勤招待，心坎裡還留着一層難以遺忘的微妙印象，臨別依依地向世運村的職員日本少女揮別。

體操個人賽
捷克女子再奪金牌

【東京廿三日美聯社電】捷克之卡斯拉夫斯嘉，今日在世運女子個人體操比賽平均台動作中贏得金牌。此為伊在女子體操動作比賽中取得之第三面個人金牌。伊在較早時已贏得全套賽與跳馬賽之金牌。

蘇俄之馬妮納及拉塞妮拿分別獲銀銅牌。

【東京廿三日美聯社電】蘇俄之體操皇后拉泰妮拿，今日在女子個人自由體操動作中取得金牌。蘇俄之亞斯達克河娃得銀牌，匈牙利之奮諾西得銅牌。

【東京廿三日美聯社電】日本之山下治廣，今日在男子體操賽個人縱木馬項目中榮獲金牌。蘇俄之李雷斯基得銀牌，芬蘭之藍達卡里得銅牌。日本之遠藤幸雄，在個人機械體操中贏得雙槓動作之金牌。日本之鶴岡鎔治得銀牌，義大利之僱尼治里得銅牌。

【東京廿三日美聯社電】蘇俄老將沙克林今日獲得男子個人單槓賽金牌，銀牌亦落于蘇俄人狄托夫之手。南斯拉夫之施拉爾獲銅牌。

軍刀團體賽
蘇聯躍居首席
義大利僅得銀牌波蘭第三

【東京廿三日路透社電】蘇聯在廿三日於軍刀團體賽中，以九比六擊敗義大利，首次獲得該項目之金牌。義大利隊爲此項比賽之突擊隊伍，在開賽初期曾擊敗匈牙利（七次冠軍）及法國，使人刮目相看。決賽開始，蘇聯迅勝兩場，但義大利不久亦有兩名隊員得勝，惟另一位隊員亦加則大宪様，以致敗賽。然而蘇聯隊之平均實力隨即發揮，而義大利則純賴其隊員瑞蘭尼斯之技巧取勝。今日渠一場比一場進步，至最後已連勝四場，未敗一仗。

【東京廿三日路透社電】一齣悲喜劇，使法國喪失獲得世運男子軍刀團體賽銅牌之機會，而令波蘭取得第三名。法選手雷米夫爾，本有獲悉其隊友通知，謂必須擊敗波蘭之陸軍上尉包盧斯基。渠因此於獲得四比三之領先後，即取守勢，以求拖到完場。他遂位卅六歲之法國工程師，卻不得悉須取得五比三之領先，始能使法國擊敗波蘭。渠不顧其隊友之催促再取攻勢，以獲得勝利所關之命中。而波蘭選手則深知此種情形，亦故意與法人共拖時間，結果波方因多命中一次，遂取得勝利。至爭取金、銀牌獎之決賽，將由義大利與蘇聯在今日較後時間舉行。

各級拳賽結束 金銀牌獎有主

【本報東京特訊】世運各級拳擊決賽，已分別賽畢，金銀牌獎均各有主，茲將各級得勝者分誌如下。

蠅量級：阿佐里（義）勝興蕾克（波蘭）
雛量級：櫻井孝雄（日）勝鍾新周（譯音）（韓）
羽量級：史德巴錫金（蘇）勝維拉雷瓦（菲）
輕量級：格魯基恩（波）勝巴拉尼可夫（蘇）
輕次輕量級：古吉（波蘭）勝佛羅洛夫（蘇）
次輕量級：卡斯布瑞克（波蘭）勝塔木里斯（蘇）
輕中量級：拉克丁（蘇）勝剛若里斯（法）
中量級：波本真科（蘇）勝伊漢休茲（德）
次重量級：賓多（義）勝基塞里柯夫（蘇）
重量級：佛拉基爾（美）勝赫伯（德）

騎術個人決賽
瑞士得金牌
德國得銀牌蘇聯屈居第三

【東京廿三日中央社專電】世運大賞典馬場騎術個人比賽，今日舉行決賽，結果如次：㊀塔馬丁（瑞士）；㊁波爾特（德）；㊂費拉多夫（俄）；㊃費席爾（瑞士）；㊄山京克爾與（德）；㊅克林凱（德）。

【東京廿三日合衆國際社電】瑞士選手塔馬丁，廿三日御「弗曼」，勝取世運大賞典馬場馬術冠軍，使該國獲得第一面金牌。渠所得分數（一五○四）祇比亞軍多一分。德國之波爾特（座騎「利馬斯」）得銀牌，而前屆世運冠軍之蘇聯選手費拉多夫（座騎「缺席」），則居第三，分數一四八六。

第十八屆世運大會田徑賽前六名各項成績表

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	備註
（男子組）							
一百米	希斯（美）十秒正	斐哥羅拉（古）十秒二	傑羅米（加）十秒二	曼尼亞克（波）十秒四	奧伯索布拉西（德）十秒四	康里（象牙海岸）十秒四	首名平世界紀錄，二、三名均平世運紀錄。
二百米	卡爾（美）廿秒三	德雷頓（美）廿秒五	羅拔士（千里達）廿秒六	傑隆（加）廿秒七	伯律滑（義）廿秒八	裘棋（波）廿秒八	首名破世運廿秒五紀錄，次名則平世運紀錄。
四百米	那拉比（美）四十五秒一	莫特（千里達）四十五秒二	巴登斯基（波）四十五秒六	白雜衛（英）四十五秒七	威廉士（美）四十六秒	加成（英）四十六秒	
八百米	史奈爾（紐）一分四十五秒一	克魯達斯（加）一分四十五秒六	咆路吉（肯尼亞）一分四十五秒九	奇爾（牙）一分四十五秒九	花尼路（美）一分四十六秒六	沙伯（英）一分四十七秒	前四名均破一分四十六秒三之世運紀錄。
一千五百米	史奈爾（紐）三分卅八秒一	奧洛施爾（捷）三分卅九秒六	戴維斯（紐）三分卅九秒六	巴蘭（波）三分卅九秒七	布里遜（美）三分四十秒	巴倫（波）三分四十秒三	
五千米	舒爾（美）十三分四十八秒八	諾波斯（德）十三分四十九秒六	戴林格（美）十三分四十九秒八	雅西（法）十三分四十九秒八	凱諾（肯尼亞）十三分五十秒四	貝利（紐）十三分五十一秒	
一萬米	密爾斯（美）廿八分廿四秒四	迦罕迪（突尼西亞）廿八分廿四秒八	克拉克（澳）廿八分廿五秒八	渥奧迪（依索匹亞）廿八分卅一秒八	伊凡諾夫（蘇）廿八分五十三秒二	丹谷幸吉（日）廿八分五十九秒四	前四名均破廿八分卅二秒二世運紀錄。
百十米高欄	鍾士（美）十三秒六	林達斯（美）十三秒七	米加羅夫（蘇）十三秒七	奧多斯（義）十三秒八	閔德哈華（印）十四秒	杜里斯（法）十四秒	
四百米中欄	考萊（美）四十九秒六	谷柏（英）五十秒一	莫拉里（義）五十秒一	諾克（美）五十秒四	陸克（美）五十秒五	菲羅尼諾（義）五十秒七	
三千米障碍跑	加斯頓（比）八分卅秒八	赫瑞奧特（英）八分卅二秒四	比利耶夫（蘇）八分卅三秒八	奧利維拉（葡）八分卅六秒二	楊格（美）八分卅八秒二	德克塞里奧（法）八分卅八秒六	前三名均破八分卅四秒二世運紀錄。
二萬米競步	馬杜斯（英）一時廿九分卅四秒	林納（德）一時卅一分十三秒二	高路尼治（蘇）一時卅一分五十九秒四	[illegible]	索羅多夫（蘇）一時卅二分卅三秒	吉恩（德）一時卅二分四十三秒	首名破一時卅一分廿七秒四世運紀錄。
五萬米競步	斑勿（義）四時十一分十二秒四	尼希路（英）四時十一分卅一秒二	彼達遜（瑞典）四時十四分十七秒四	[illegible]	加迪納（澳）四時十七分六秒八	何恩（德）四時十七分四十一秒八	前十二名均破四時廿五分卅秒世運紀錄，前兩名則破四時十四分二秒四世界紀錄。
馬拉松跑	畢基拉（阿比西尼亞）二時十二分十一秒二	喜利（英）二時十六分十九秒二	圓谷功一（日）二時十六分廿二秒八	基比（英）二時十七分二秒四	蘇杜（匈）二時十七分五十五秒八	艾地遜（美）二時十八分十二秒四	首名破二時十五分十六秒二世運紀錄，該項無正式世界紀錄。
十項運動	霍爾道夫（德）七八八七分	奧恩（德）七八四二分	瓦爾德（德）七八○九分	[illegible]	楊傳廣（中）七六五○分	拜育（德）七六四七分	
鐵餅	奧爾德（美）六十一米	當納克（捷）六十米五二	魏爾（美）五十九米四九	施維斯特（美）五十九米○九	契森葉（匈）五十七米廿三	畢格（波）五十七米○六	前三名均破五九米十八世運紀錄，奧爾德第三次連續獲得世運金牌。
跳高	布魯梅爾（蘇）二米十八	湯瑪斯（美）二米十八	林寶（美）二米十六	史高索夫（蘇）二米十四	沙拉卡賓（蘇）二米十四	尼爾遜（瑞）二米○九	前兩名破世運二米十六紀錄，第三名則平世運紀錄。
跳遠	戴維斯（英）八米○七	波士頓（美）八米○三	戴歐華尼辛（蘇）七米九九	[illegible]	高澤（法）七米四四	阿列遜（西）七米卅四	
三級跳遠	史密脫（波）十六米八五	費度施夫（蘇）十六米五八	克拉夫辛高（蘇）十六米五七	[illegible]	賽金（羅）十六米卅三	亨宏（德）十六米卅	首名破十六米八一世運紀錄。
鉛球	朗格（美）廿米卅三	馬遜（美）二十米廿	華爾祖（匈）十九米三九	[illegible]	勒基（蘇）十八米八八	卡遜（蘇）十八米八六	前二名破十九米六八世運紀錄。
撐竿跳高	韓遜（美）五米一○	連哈特（德）五米○五	連尼斯（德）五米	[illegible]	比列索夫（蘇）四米九十五	湯馬恩（捷）四米九十	前八名均破四米七十世運紀錄。
擲鏈球	西克里姆（蘇）六十九米七四	辛納（匈）六十九米○九	拜耶（德）六十八米○九	[illegible]	巴卡倫夫（蘇）六十六米七	千蘭尼（美）六十六米六五	前四名均破六十七米十世運紀錄。
標槍	納瓦拉（芬）八十二米六六	顧沙爾（匈）七十九米七七	魯錫斯（蘇）八十米五七	[illegible]	瓦特堡（瑞士）七十八米七二	金努南（芬）七十六米九四	[illegible]
四百米接力	美國隊卅九秒正	波蘭隊卅九秒三	法國隊卅九秒三	[illegible]	蘇聯隊卅九秒四	委內瑞拉隊卅九秒五	[illegible]
千六米接力	美國隊三分○秒七	英國隊三分一秒六	千里達隊三分一秒七	[illegible]	德國隊三分四秒三	波蘭隊三分五秒三	[illegible]
（女子組）							
一百米	泰耶絲（美）十一秒四	麥加亞（美）十一秒六	卻斯丹（波）十一秒六	[illegible]	柯比安（古）十一秒七	瑪連布拉柯（澳）十一秒七	首名初創平十一秒二世界紀錄。
二百米	麥加亞（美）廿三秒	卻斯丹（波）廿三秒一	布萊克（澳）廿三秒一	[illegible]	三英錫梯娃（蘇）廿三秒五	柴遊（波）廿三秒九	前三名破廿三秒二世運紀錄。
四百米	古絲特里（澳）五十二秒	派加（英）五十二秒二	艾摩（澳）五十三秒四	[illegible]	伊基娜（蘇）五十四秒六	沙瓦德（荷）五十五秒二	本屆新增項目，世界紀錄為北韓申金丹保持的五十一秒九。
八百米	派加（英）二分一秒一	都普拉（法）二分一秒九	張伯倫（紐）二分二秒八	[illegible]	格萊斐德（德）二分三秒九	艾麗克（蘇）二分五秒一	首名破二分一秒二世界紀錄，前五名均破二分四秒三世運紀錄。
八十米低欄	巴爾塞（德）十秒五	施普拉（波）十秒五	堅寶（澳）十秒五	[illegible]	伊田郁子（日）十秒七	皮斎絲加（波）十秒七	首名平世界紀錄，乘破十秒六世運紀錄，第四名則平世運紀錄。
跳高	巴拉斯（羅）一米九十	布朗（澳）一米八十	陳芝（蘇）一米七八	[illegible]	格雷（加）一米七一	絲拉普（英）一米七一	首名破一米八五世運紀錄。
跳遠	蘭黛（英）六米七六	卻斯丹（波）六米六十	施卡諾娃（蘇）六米四二	[illegible]	維絲可波林洛（羅）六米三五	約畢華（保）六米二四	首名破六米三七世運紀錄。
標槍	邊尼斯（羅）六十米五四	魯達斯（匈）五十八米廿七	高查高娃（蘇）五十七米○六	[illegible]	奧絲蓮娜（蘇）五十四米八一	弼冠絲古（羅）五十三米七一	首名破五十九米七八世界紀錄，前四名均破五十五米九八世運紀錄。
鐵餅	普里斯（蘇）五十七米廿七	羅茲（德）五十七米廿一	文諾露（羅）五十六米九七	[illegible]	古芝勒梳華（蘇）五十五米十七	琪伯（匈）五十四米八七	前兩名均破五十五米十世運紀錄。
鉛球	普里斯（蘇）十八米十四	加利絲（德）十七米六一	施碧娜（蘇）十七米四五	[illegible]	漢姆波德（德）十六米九一	普拉絲（蘇）十六米七一	前三名均破十七米卅二世運紀錄。
五項運動	普拉蘇（蘇）五二四六分	蘭黛（英）五○三五分	比斯特露娃（蘇）四九五六分	[illegible]	赫塔斯妲（南）四七九○分	尚美曼（德）四七三七分	首名破五一三七分世界紀錄，該項爲世運新列項目。
四百米接力	波蘭隊四十三秒六	美國隊四十三秒九	英國隊四十四秒	[illegible]	德國隊四十四秒七	澳洲隊四十五秒	前三名均破四十四秒三世界紀錄，及四十四秒四世運紀錄，第四名則平世運紀錄。

本港體育消息

金禧盃賽
南華愉園對壘
今下午四時三刻假大球塲舉行 兩隊實力強勁聯賽中同屬勝方

【本報訊】金禧盃南愉大戰，今午在政府球塲舉行，下午四時三刻開賽。聯賽乙組，流浪對加山，則於下午三時一刻作序幕戰。

因為「希治臣」風姐，已遠離本港，相信今仗，定可如期上演，不至再誤佳期。

南華與愉園，本屆都是冠軍班，同時，這兩隊在聯賽中，依然尚屬未敗隊伍，南華三戰三勝，愉園兩仗兩贏，所以今天之戰，相信一定會吸引不少球迷。

愉園統帥部，雖表示右翼李國強足傷未愈；不過，據內幕所知，李國強之足傷，實無大碍，今天將會一定上陣，與南華交鋒。

南華會鍛洪，由於連日天雨場濕，其膝傷雖已大愈，不過，為求安全起見，今仗決定依然暫時休息。李德偉、黃權益在對東華之役受傷；不過，適兩人的傷勢，根本不大嚴要，今仗相信定可上陣。

雖然，今天未必再會下雨，不過，由於前日大雨如注，場地難乾透，這一來，對氣力充沛之南華，較為有利，同時，以隊形而論，何祥友暗後，似已獲得中心，攻守均較過去爲佳。愉園說已有破敵之法，因此，今戰雙方可能有劇爭。雙方陣容列后：

南華：劉繼中　郭錦洪　羅桂生　梁金耀　蘇文普　何祥友　梁偉雄　黃權益　李德偉　陳進輝　黃志強

愉園：莫少森　廖錦明　馬禎培　陳炳先　劉添　陳鴻平　阮家富　黃文偉　郭滿華　羅國泰　李國強

台港籃球賽
文山又勝均安
七十比五十八分越過第二關 客隊守緊攻銳主隊兵源不足

【本報訊】中華民國台灣省文山籃球隊，昨晚以七十比五十八勝均安，序幕戰錦標賽，警察勝太華，七十一比五十二。

昨晚球賽在修頓塲上演，以表前曾降「欄門雨」，故到塲觀衆，僅五百人左右。

文山隊昨役的演出較首伙為佳，不論攻守方面，均佔優勢，且在昨賽客軍已演出快汇火，毛永先、陳宗偕的衝刺，頗具威脅。陳再田與劉俊卿憑着身材及彈力，掠籃雙方籃下球。而文山隊的聯防，相當嚴密，均安從被迫在外圍作戰。不過從此塲賽的整個過程，則客軍部份球員，仍有經驗未足的現象，如上半塲尚欠兩分鐘時，顯得不够鎮靜，致曾一度呈現陣脚大亂的情狀，而客軍昨役雖改用長傳，但傳球與走位未能配合，因而間有快而欠準，然在全般而論，則客隊球員為本技術純熟。

均安昨晚以射手丘俊賢未能上陣，而担任個軍重責的劉子燕，也未見出賽，雖則得陳賓明、馬家燒助陣，惟均安鋒衛的實力，未及原日的完整，且以兵源遞補困難，球員氣力消耗甚大，在體力不如人的情勢下，均安亦已處於劣勢，雖然各將均已竭盡所能，但最寬以新加入的兩將，與原有球員合作未慣，遂難有整體戰術的演出，而籃下球爭奪，也處於下風，故在苦戰之中，仍難免一敗。

開賽後，以二比二及八比八成四度平手後，客軍即作快攻，成廿一比十，均安全力反撲，廿二比十六，客隊領先六分。旋文山再發動攻勢，成廿八比十八，上半塲卅二比廿二。易籃後，均安力追，一度成卅二比廿六，文山仍領前六分，旋成卅五比廿八，卅七比卅一。文山此際，又大舉進攻，領分上昇，六十八比四十九，相差十九分。客軍勝局已穩，打霜紫，均安仍全力反擊，但以時間所限，卒以七十比五十八終塲，文山以十二分勝均安而過第二關。

今日足球秩序

愉園對南華（金禧盃賽）　下午四時三刻　港府塲
流浪對加山（乙組聯賽）　下午三時一刻　港府塲
（丙組甲聯賽）
蜆壳對海漁　下午三時三刻　跑馬地
聖約瑟對港九青年　（下午五時一刻）　港會塲
港會對中健　港會塲
空軍對港青　啓德塲
大埔對鴨脷洲　花墟一塲
（丙組乙聯賽）　下午三時三刻
煤氣對衛的　跑馬地
（下午五時一刻）
海軍對滙豐　跑馬地
中青對電話　跑馬地
天天對港大　（下午三時三刻）　掃桿埔
消防對團匠　（下午五時一刻）　掃桿埔

世界巡回賽高爾夫冠軍
柏拉麥與呂良煥 將舉行示範比賽

圖為十一月一日來港與呂良煥作示範比賽之世界巡迴賽冠軍柏拉麥。

【本報訊】英國來利樂煙廠，爲提倡運動，提高本港高爾夫球藝水準，特聘請名聞世界的高爾夫球環球巡廻賽冠軍亞諾．柏拉麥來港。柏拉麥四年來曾于四十五次世界比賽中，獲得獎金在十萬美元之鉅。茲定下月一日上午十一時起，在粉嶺皇家高爾夫球塲，與一九五九年全港高爾夫公開賽冠軍，與曾參加嘉陵世界比賽及英國公開賽之本港名手呂良煥，聯合舉行示範表演。入塲門券每張十五元。售券處：香港中環[illegible]、高爾夫球會、希爾頓國際酒店、連卡佛公司、九龍瑞興百貨公司、於仁行二〇〇七號。

德世運田徑隊 定期來港表演
參加下月一日香港田徑賽

【本報訊】參加十八屆世運會的德國田徑隊，定十一月一日下午七時半抵港前往港府運動塲，參加香港田徑總會主辦的本年度第二次公開田徑賽會。

德國世運田徑隊擁有國際第一流男女田徑名將多員如奧運男子十項運動冠軍霍爾杜夫、宗軍元爾迪、女子八十公尺低欄冠軍卑爾彭等。預料屆時與本港田徑選手會集於一塲，當有精彩演出。門券收六角和一元二角兩種。六角優待券，祇限于各校學生購買，可向田總會購買，俾愛好田徑運動人士能臨塲欣賞國際第一流好手演出。該隊比賽項目列后：

男子組：百公尺，二百公尺，四百公尺，八百公尺，千五百公尺，五千公尺，一萬公尺，一百十公尺高欄，四百公尺中欄，跳高，跳遠，三級跳遠，撐竿跳高，推鉛球，鐵餅，標槍。

女子組：百公尺，二百公尺，八十公尺低欄，跳高，跳遠，推鉛球，擲鐵餅，標槍。

青年會舉辦拯溺班

[illegible]會所開辦拯溺班。參加者年齡在十六歲以上，課程根據皇家拯溺會考試辦理，完全免費教授。

德國騎術選手
力格曼夫婦 明來港遊覽

【本報訊】德國騎術選手約翰力格曼夫婦，定明（廿五）日自東京來港。力格曼乃本屆世運騎手中年齡較高者，渠之騎術馳譽歐洲，昨乘賽後假期前來旅覽遊東各地。力格曼在本屆世運騎術比賽中得第六名。

圖為明日來港遊覽之德國騎術選手約翰力格曼夫婦。

足球聯賽 金禧盃賽
同因雨改期
裁判員往球塲踏勘 認爲積水不宜舉賽

【本報訊】原定昨日舉行之兩塲足球賽，業經足總於昨午宣佈改期，至於補賽日期，將再行公佈。昨日足球賽原分爲日夜塲，「日塲」爲甲組聯賽，警察對東方，排定下午五時，在花墟上演。「夜塲」則爲金禧杯賽，東華對元朗，本定於昨晚八時半，在掃桿埔大球塲舉行。但因前晚起風雨不停，故於昨晨九時左右，由負責兩塲球賽之裁判員分別前往塲地視察，位于花墟塲踏勘後，認爲不宜於進行比賽，[illegible]前往大球塲視察，亦以球塲已成澤國，球賽亦難舉行。足總據裁判員之報告後，乃將兩塲球賽宣佈改期。

硬地網球賽 昨因雨改期

【本報訊】由於下雨影响，昨日公開硬地網球賽，沒有舉行，五塲男子單打，展期在下星期二（廿七）日補賽。假如今天塲地適宜作賽的話，則下午三時半，在銅鑼灣大坑道中華遊樂會內，有兩塲[illegible]上演，一號塲林旭溪對徐中，二號塲徐錦翔對歐陽錦標。

世運圖片特輯

本報派駐世運記者何鴻毅・李威作品

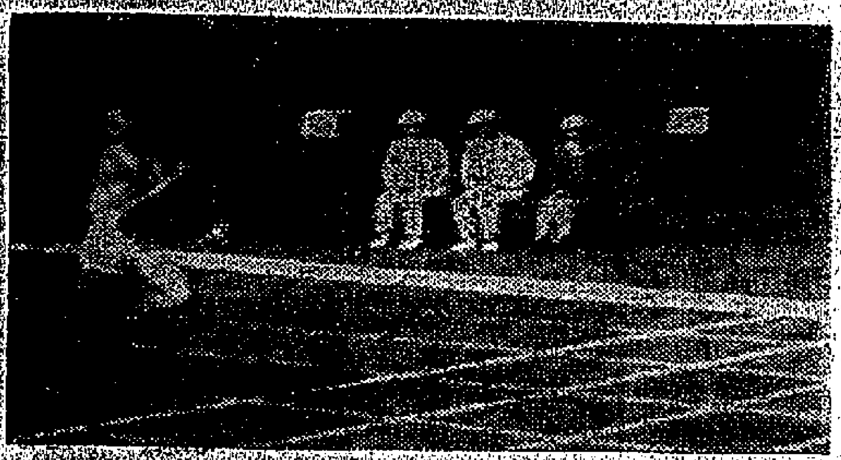
←中華民國選手楊傳廣十項撐竿跳過竿時一瞥

←世運會記者台上的記者席。圖左第二人爲本報派駐大會記者何鴻毅●

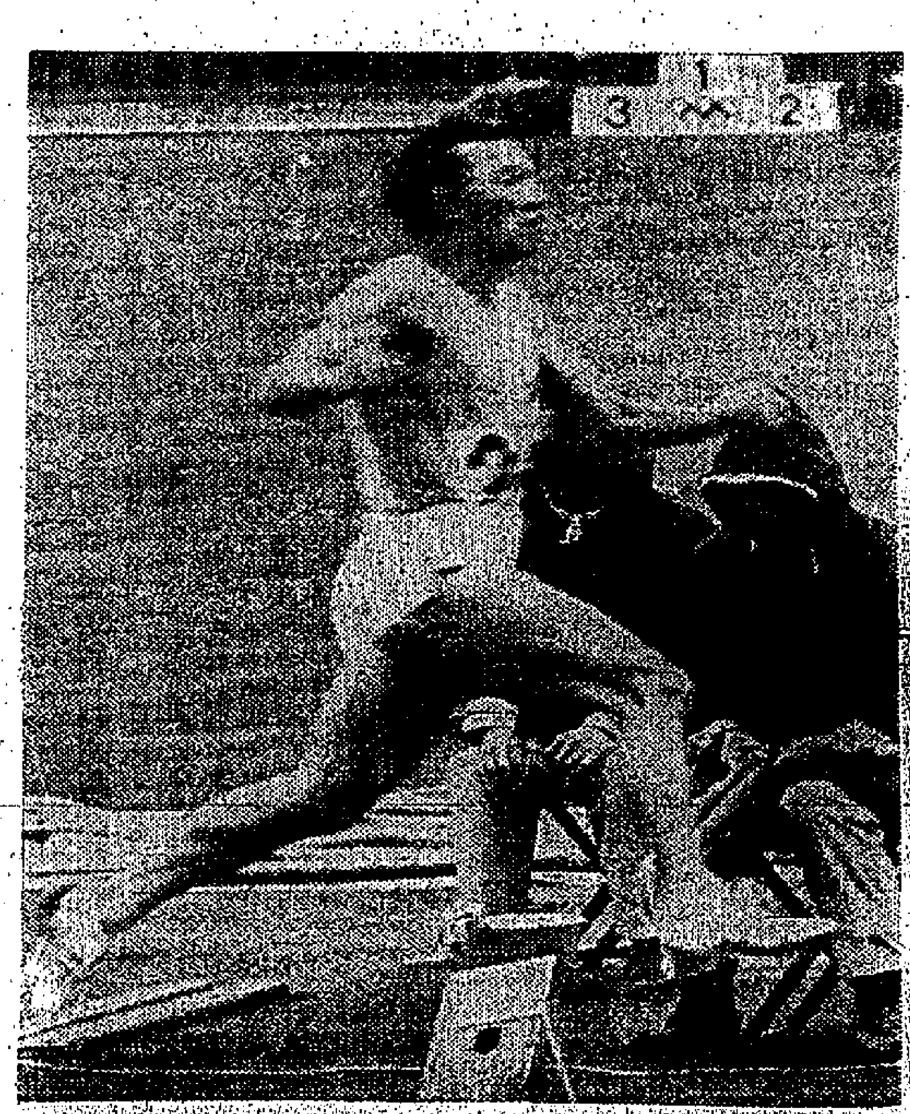
←中華民國選手楊傳廣十項撐竿跳起竿時一瞥

←中華民國選手楊傳廣，在十項運動擲鐵餅轉身時的姿態。

←中華民國選手紀政在女子五項跳遠騰空時一瞥



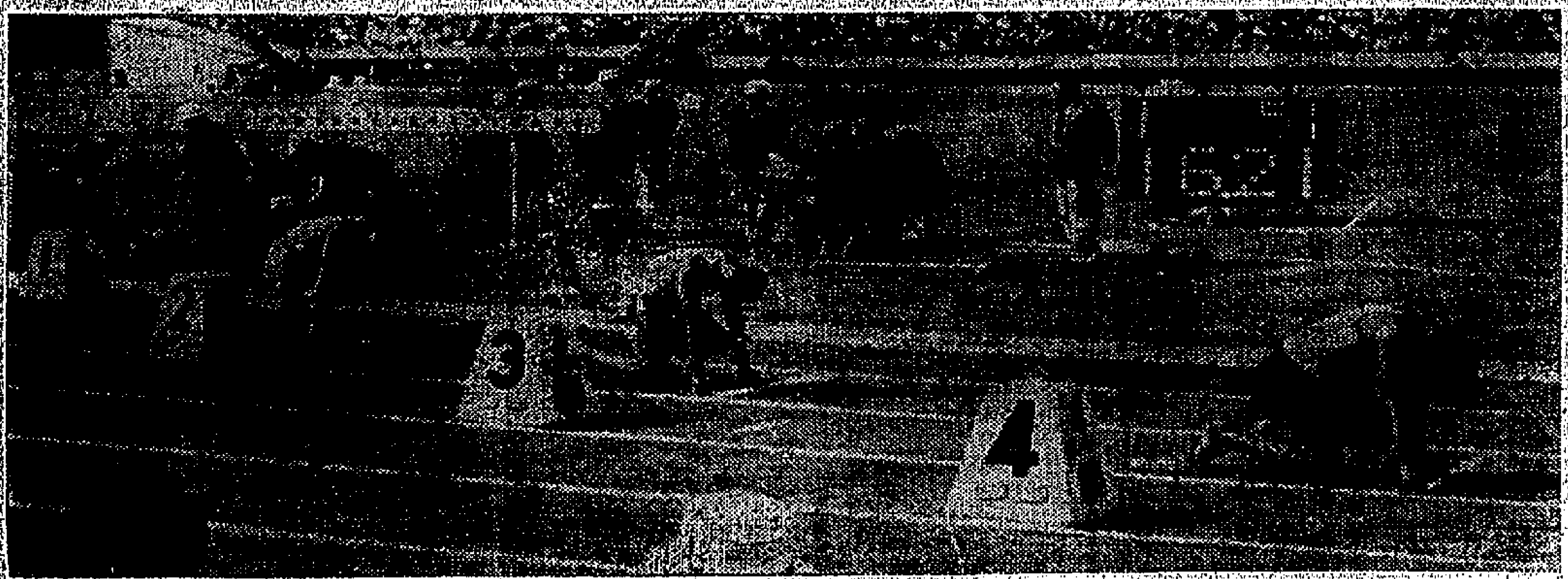
楊傳廣在十項運動的四百公尺賽跑，被編在第四組比賽，獲得第二名。



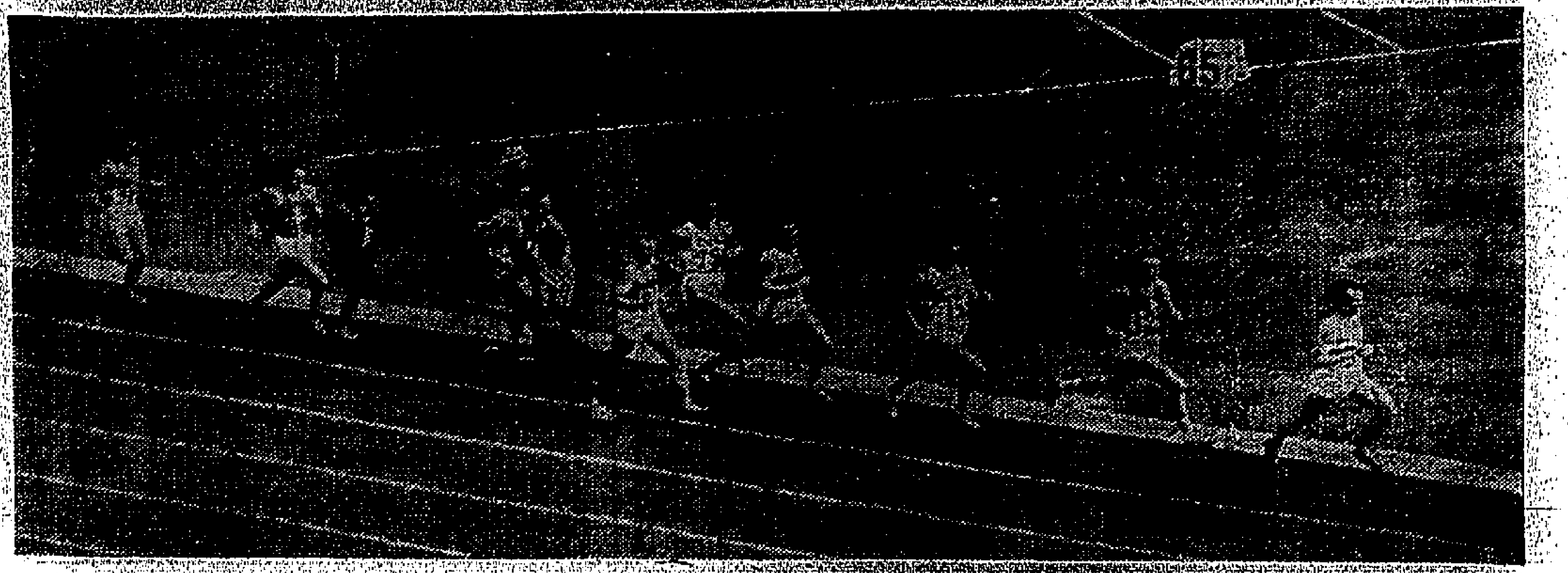
←香港選手朱明三級跳之一瞥。

←香港選手羅漢北（右）在拳擊獲勝後，與團長沙利士（左）合照。

←香港選手羅漢北（左）人矮手短打不到對方。



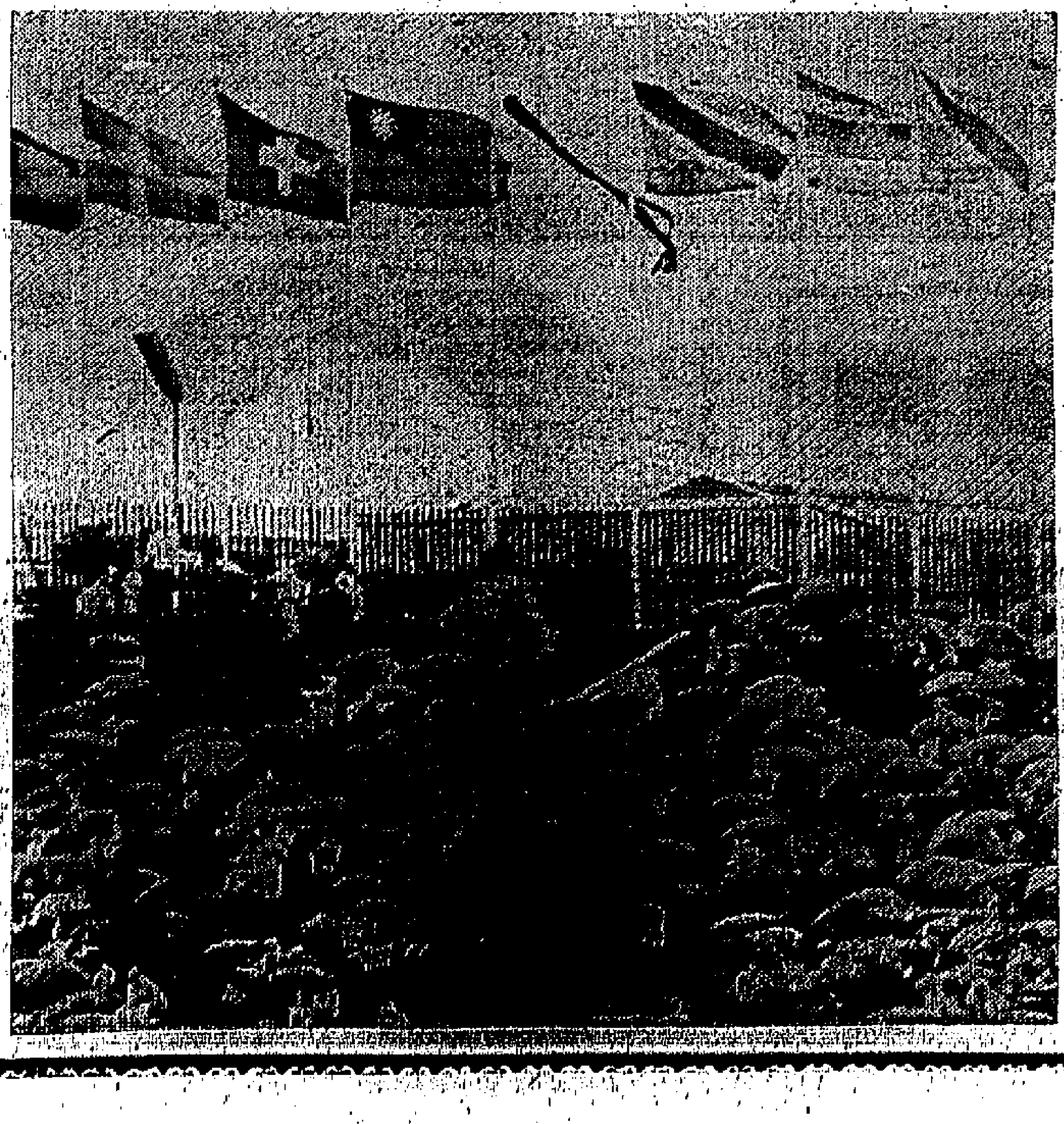
←四百公尺港選手威林高路（第一線）在起步時



←八百公尺香港代表菲爾爵（最後一人）在第一圈時

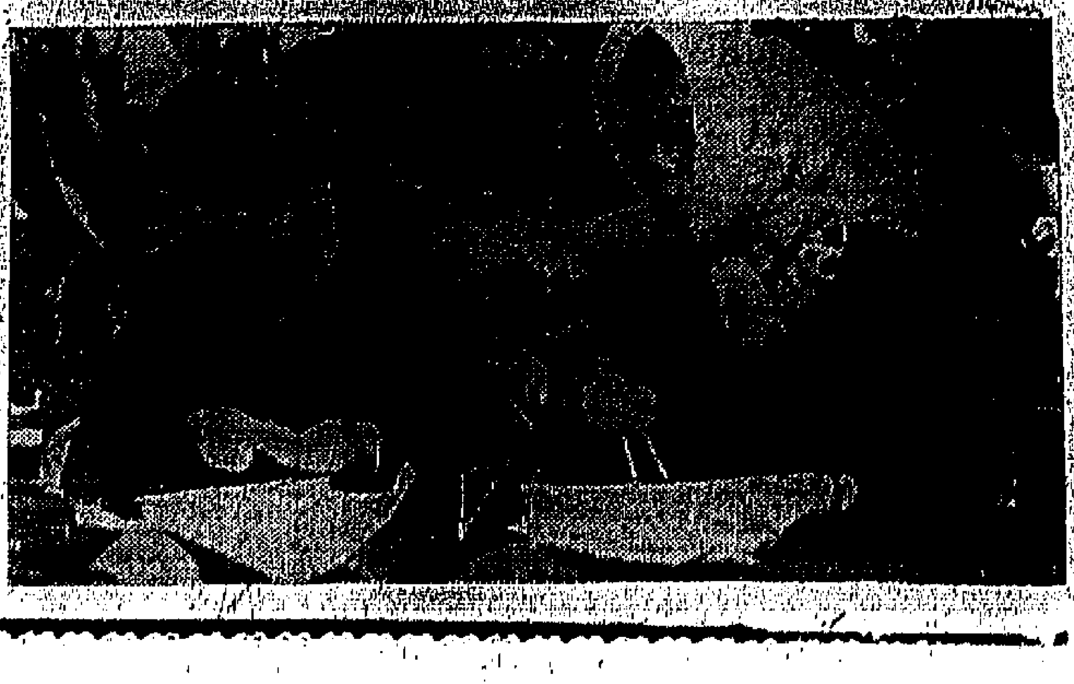
←美國觀衆，大吹喇叭，替美國選手打氣。

←女選手脫了一隻鞋伏在場地休息



↓大雨中的看台，中國國旗飄揚空中

←記者台上，記者的速攝藝術。



日本女觀衆，一面看，一面吃「便當」。

世界洋紙供不應求 赤鷄皮打字紙報漲

調整道林紙價明日在丹麥開會 日本紙張輸出作有計劃的限額 本港洋紙價隨着世界慢性趨好

【本報訊】近因工資與運費提高，製紙本錢增高，而需求增多，所以世界洋紙價頻頻報漲，且漲幅頗大，影響所及，本港洋紙價也逐步趨好。

據華南洋紙商會理事長馮鏡聰透露：北歐的瑞典赤鷄皮紙，過去輸來香港，但最近因歐洲非洲市場銷流頗增大，供不應求，輸港價格頻提高五鎊，即四十格蘭者每噸由七十六鎊漲至八十一鎊，可能至年十一至十二月間計劃，北歐價格提高後，仍比其他地區的低十鎊，即每噸，其價也要八十七鎊。

此外北歐的打字紙輸港價，每噸也提高二鎊，即由一百四十五鎊漲至一百四十七鎊。有水印的二號紙，每噸漲三鎊，即由一百二十二鎊半漲至一百二十五鎊半。北歐的牛皮紙也準備於短期內每噸提高五鎊。

馮氏又說：除歐洲方面外，日本方面所出的紙張，因本銷旺盛，對於輸出作有計劃的限額，其道林紙將由明年一月起提高價格，日前輸港價已漲到八十六鎊半。

據報有世界性的道林紙商會，將於本月廿五日在丹麥首都舉行，日本、澳洲、法國及北歐道林紙公會均有代表參加。

最後馮氏說：世界洋紙價頻頻提高，本港市價也受到影響而提高百分之五左右。當銷的黃板紙價以日本貨為最高，每噸要六百元，台灣貨四百七十元，大陸貨四百四十五元。

美股市走勢平均指數

【紐約二十二日美聯社電】杜欽斯道瓊股票二十二日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	與前市比較
工業類三十種	八七八·七九	八八三·三三	八七二·五一	八七七·〇一	跌二·七一
鐵路類二十種	二二四·四八	二二五·五五	二二三·〇四	二二四·三六	升〇·一八
公用事業十五種	一五四·五八	一五五·二四	一五三·六四	一五四·〇五	跌〇·六一
雜項股類六十五種	三一三·五七	三一五·二一	三一一·四五	三一二·九八	跌〇·七〇

膠市堅穩

【本報訊】星洲樹膠目前之價位已超過多月以來之最高水平（平盤）。

由於雅得內外買盤之支援，漲後仍能保持穩定，昨日之行情，一號煙膠仍緊叩七角一仙之高位，二號煙膠價七角二仙五，三號煙膠亦穩叫七角二仙（均以每市斤計）。

米市轉平淡 昨成三千包

【本報訊】米糧市況昨日大盤轉趨平淡，昨日共成交不滿三千包，米價一元左右，各號米價平穩。約因：㊀外國米價微升，㊁本港存貨充足，㊂大陸米來源穩定。[illegible]

輸英國高值棉織品 第五期特別配額 下週可開始分配

【本報訊】今年第五期輸英的高值棉製品特別配額，於本月七日截止接受申請，預料下週將可開始分配。由於港府當局現已陸續加以審核計算，預料每平方碼各港人工成分在二元七角以上者，可獲分配。

昨據棉紡工業人士消息：今年第五期輸英三百八十萬碼高值棉織製品特別配額，下週將可開始分配，該三百八十萬碼特別配額可以用完。

此外衣、胸圍等高值棉製品現在英國市場滯銷，但這兩種貨仍為二千萬碼，但因為要規定胚布的加工費、漂染的加工費，造成比去年較大的網申請，不過說洋行很難拿到。

但另一值得關注的，廠商為了降低每平方碼成本，所包含的香港加工成分，每平方碼達到二元以上的，尚有很大量的剩餘，現在因為此，估計尚有一千一百萬碼配額尚未用完。

港府當局最近已決定改變明年度輸英加工布的處理辦法，今年剩餘的配額，撥入明年度使用，但明年輸英的加工布，將分為兩種方式處理，其一是普通加工布，在二千萬碼配額中，撥出百分之七十五，即一千五百萬碼，按照今年付貨入口的比例，繼續分配。其二是高值加工布，即在二千萬碼中撥出百分之二十五，數量為五百萬碼，以每年方碼規定胚布加工費的方法，像今年一樣，撥出申請的方式分配，並且利潤亦佳，業內人士用完而撥入明年度使用。

外圍新單多到 港織布業活躍

【本報訊】本港織布業界內人士認為今年本港布廠不但生產與外銷繼續增加，業務日益發展，很多國家向港訂購布匹，布廠接入新訂單繼續增加，雖說輸英的加工布配額的使用，亦可以撥入明年度使用，但今年輸英加工布配額已經用完。

據織布業界消息：最近本港一般布廠的生產，由於很明顯的改進，品質也有了很大的進步，並且以外的很多國家向港訂購，市場正在開拓中。今年本港織布業增加布機約百分之五，全港已經開動的布機約有二萬一千台，尚有一部份新布機未裝置。

一般來說，除了英國和美國以外，中南美洲、中東等國、大利、瑞士、荷蘭、法國、非洲等，亦很大量的布匹，每家最近也向港訂購，單十萬碼，較小的也有一萬碼，較大的也有四五十萬碼，其中分為幾種一百萬碼，每張訂單約在一、二萬碼，但一般的布匹，估計以西布為主。

業內人士指出：目前本港織布業不但生產品種也繼續向分散的市場分散，生產途徑走向多元化，例如過去十多年來，本港出口的布匹一向以棉布為主，但現在逐漸趨向新式化學纖維混紡的布匹，作生產目標，這樣就可以繼續開拓新的市場，因為現在一般廠家致力的，就是爭取英美以外的市場。雖然東南亞局面動盪，本港布匹銷往東南亞各國又受到當地政府的入口限制，但離繼續在東南亞市場發展，但本港布匹的出口目標…

工商界

風球及早除下 貨運仍如常

農工商業所受影響亦微 牲口魚菜市價無大波動

【本報訊】近兩月來，風颶頻頻誕生，損害極大，使農工商業各界人士聞風而生畏。昨日風球，經過半晝夜即行除下，故對於本港農工商各業影響不大，祇以昨日上午大雨不停，街邊小販活動困難，各行門市也受影響而已。

至於貨運方面，因颱風早已料到將向強風暴，不會正面襲港，海上駁艇駛入避風塘者不多，故出入口貨運，午後且恢復常態。由於貨運所受影響，並未因天文台懸掛一號風球而停頓，昨日鷄鴨供應較多，上鷄每斤降價四元二至四元半，中上鷄及上別鷄每斤降為三元六至三元八，谷鴨每斤降為二元至二元四，泥鴨每斤一元八，隨街叫賣的細夏泥鴨每斤售一元二。

據悉：上近外地牲口菜蔬方面，自然在今日又有一部份上昇，如芥蘭每斤要一元六，菜心每斤一元二，菜蔬每斤一元一、二元。芥菜仔每斤一元六、二元。西洋菜每斤三元、三元二，其他瓜菜市價則上落不大，菜心較為低食，每斤沽一元二，本地菜心則要元一、二角。

（約一斤五両），惟禾花雀則因貨疏市爽，計新鮮禾花雀一級者每打提高五角，六元半，二級者每打七元半，三級五元，禾花雀一級者每打六元，六元半，五元半，三級者四元、三元二。

外滙行情 一項掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦滙票電滙加調整，計調整後之滙率比前略為提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦滙票電滙賣出價由二·七八三一改為二·七八二九美元，買入價亦由二·七八三三美元改為二·七八三一美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇二美元。

金市先疲後硬 美鈔行情軟弱

【本報訊】倫敦金價，昨報二五二司令五便士二五（升），歐洲金價報三五·一〇——三五·一二（升），貝魯特金價報三五·三二五（升），曼谷金價報四〇·八五（升）。

倫敦證券騷漲（二·七七八五），紐約證券報二·七七九五（漲），此項走勢，與昨天本文所預測，恰相符合。

美電成五·七五八七五（跌），通天單報五·七五三七五，加單報五·三四二五（跌），細鈔成五·七五五（跌），大鈔成五·七六五五（跌）。

七四六二五（跌）。期末接一·四七五，平息七五，午市尾盤五·七七四七五，平息（利好），上牌無現貨交收。

K金頭盤二五〇（乙式），隨跌二四九·八七五（本月九日後之新低價），早市收市價拔上二五〇。

股價續上昇 普遍有成交

【本報訊】昨日股市成交總值得三百六十六萬元，但行情續上昇，而普遍有成交。價昇者有：滙豐銀行昇二元（英倫登記）昇二元，聯合企業昇五分，萬國企業昇一角，均益倉昇一角，大酒店昇二角，置地昇五角，信託昇二分，中巴昇一·五元，九巴昇五角，九燈昇二角半，港燈昇二角，電話昇三角，怡和昇四角，南海紗廠昇一角。

價下挫者有：遠東挫五分，電車挫二角半，油麻地小輪挫五角，黃埔船塢挫二角半。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三八八·〇〇	三八八·〇〇	三八八·〇〇	四四五
（英倫登記）	三六二·〇〇	三六二·〇〇	三六〇·〇〇	一三〇
九龍電燈	三三·五〇	三三·五〇	三三·二五	八、一〇〇
香港電燈	二四·九〇	二五·〇〇	二四·八〇	六、八五〇
電話公司	二九·〇〇	二九·〇〇	二八·七〇	一三、一〇〇
（股權）	八·〇〇	八·一〇	八·〇〇	六、二九二
中華煤氣	一五·七〇	一五·八〇	一五·七〇	五、〇〇〇
怡和	一四·七〇	一四·九〇	一四·五〇	二八、九三〇
循記	二·七五	二·七五	二·七五	五九、二五〇
青洲英坭	六五·〇〇	六五·〇〇	六五·〇〇	一、五〇〇
置地公司	七九·〇〇	七九·五〇	七九·〇〇	一、七九八
油麻地小輪	七一·五〇	七二·〇〇	七一·五〇	五五〇
會德豐	一七·九〇	一七·九〇	一七·九〇	四、〇〇〇
九龍巴士	五三·五〇	五三·五〇	五三·〇〇	一、〇四〇
黃埔船塢	四〇·五〇	四〇·五〇	四〇·〇〇	二、〇〇〇
電車	三七·七五	三七·七五	三七·七五	三、五〇〇
中華巴士	七一·〇〇	七一·五〇	七一·〇〇	三、八五〇
太古船塢	五三·〇〇	五三·〇〇	五三·〇〇	一、二〇〇
牛奶（除息）	四五·〇〇	四五·二五	四五·〇〇	三、〇〇〇
速卡佛	二八·九〇	二八·九〇	二八·九〇	三、〇〇〇
聯合企業	八·二〇	八·二〇	八·二〇	一、〇〇〇
萬國企業	一五·六〇	一五·六〇	一五·五〇	一六、五五〇
大酒店	二五·九〇	二五·九〇	二五·八〇	三七五
香港啤酒	七四·〇〇	七四·〇〇	七四·〇〇	四〇〇
鋼業	三·六二五	三·六二五	三·六二五	一、〇〇〇
遠東（股權）	二·七五	二·七五	二·七五	二、五〇〇
均益倉	二六·九〇	二七·〇〇	二六·九〇	三、五〇〇
南洋紗廠	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇	八、〇〇〇
天星小輪	四四·〇〇	四四·〇〇	四四·〇〇	一、一〇〇
南海紗廠	一七·三〇	一七·四〇	一七·三〇	二、七〇〇
聯紡	一一·一〇	一一·一〇	一一·〇〇	一、七〇〇
樂古	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇	一、一〇〇
太平	七·七五	七·七五	七·七〇	一〇、六〇〇
激生行	四〇〇·〇〇	四〇〇·〇〇	四〇〇·〇〇	一〇〇
聯合醫	三·六二五	三·六二五	三·六二五	一三、〇〇〇
屈臣氏	七八·〇〇	七八·〇〇	七八·〇〇	四〇〇
永安（新）	一三〇·〇〇	一三〇·〇〇	一三〇·〇〇	三二五
載和	四六·〇〇	四六·〇〇	四六·〇〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金融行情表

民國五十三年十月廿三日

金K五四九	
開市	二五〇·〇〇
收市	二五〇·〇〇
最高	二五〇·〇〇
最低	二四九·八七五
期鈔	
開市	5.7475
收市	5.7475
最高	5.7475
最低	5.7475
現鈔	
大鈔	5.7655
細鈔	5.74625
日本紙	
開市	150.25
收市	150.00
最高	150.25
最低	150.00
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.75875
最低	5.75875

單天通	
最高	5.75375
最低	5.7525
雜幣	
加拿大（大）	5.8375
加拿大（細）	5.3275
大坡紙	1.855
細坡紙	1.853
新勞啤（百計）	79.00
荷幣（每元）	.873
人民幣（大）	1.87
人民幣（細）	1.65
叻紙	15.97
雜紙	12.66
印尼幣（千計）	2.40
台幣（千）	129.00
台滙	130.00
泰幣	1.00
泰國紙（百）	28.00
西貢紙（千）	48.00
法郎（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00

東城 電話 七三九 二一四

最後兩天 特別時間 兩點半 五點半 九點正 九點正 片長 從速欲看 不加價 業票

龍虎榜 世界大戰 後亂敵方 律七十六 個別逃徒 宗制七萬 特麗七彩 中上片文

下期獻映 聯美榮獲兩項金像獎 人心動魄巨獻 荷里影后 安妮寶 羅歐斯 金像女星 蒂寶 杜琪 聯合主演 苦海奇人 中片文上 偉大的性論勤幼故令無感 偉大女海凱的年事你限動

今起卅分 二戰陸軍敢死隊 史劍格蘭加城

東方 百樂門 快樂 麗斯

狂週請早末滿 九點七點五點兩點 半三半 希治閣新傑作 亞利康納伯里辛 源黛麗 比倫 主演 神秘賊美人 七彩特麗 絕色佳人原來是小偷心狠 超士香假片 土片彩色今早

今天四週末請早 美艷西方俠艷片 史德利 沙西 羅拔 恩都 安妮 蘭絲 法連 黑岩血喋記 七彩瑰麗 新綜藝體 片上中文 今四南海紅粉 明十早12點 七十彩三拜禮 點

狂週請早末滿 兩點五點七點九 半正十四 派拉蒙光榮巨獻 殷夫士 丹碧 史利奧 主演 戰血染征袍 特藝七彩綜合 中片文上 組兵擊退軍悲壯之役 今十點 早二彩片 雷神太保

今天四場獻映 安樂俠艷打鬥片 伊士曼七彩 尚保羅 彬歐 瑞蒂 歌狄 汀娜 主演 俠盜風雲 綜合體 片上中文 今早 青春愁火

貴天 今天四場獻映 七彩特技武俠片王 曹達華 于素秋 林鳳 如來神掌 最結局大本全篇萬肉戰 今早南北英雄兒女情 今公餘場 復國仇 奇情鐵漢 爸爸萬歲 不日正場 亡命天涯

英京 今天十一點早場 賣肉養孤兒 芳艷芬 林家聲 今五點九點公餘場 風塵三俠 金寶 李麥 東尼 七彩主演 安尼 今場 映片 仍武 神俠如來掌結局 明早場 三告狀 明公開映 勞倫 士利王 復仇花 奧 雙

紐約大世界 狂潮仍映 派拉蒙 巨製 恐怖 警 情報 刺 探 名片 •金像影帝• 威廉荷頓 長篇成功傑作 驚險刺激 戰爭 無比形象緊張

十面埋伏

觀眾熱愛 已久 影后凌波的新作 邵氏七彩古裝奇情巨片 秦萍 李菁 聯合主演 荷李活京華樂都 下期映

SHAW SCOPE

荷李活 京華 樂都 黃金 第二週映 邵氏綜合體 優愛情彩色巨片 情人石 優美 外景 曲折 技 內容 精湛 演技 鄭佩佩 喬莊 主演

金國 華民 新 台 鄧 碧雲 張英才 于素秋 聯合主演 女俠脫兒 雷鳴 基聲 大笑片 打鬥 武俠 有趣

香港 新華 英 光 世界 京 影 宮 城 樂 金 星 下期獻映 麗的 公司新 出品 噴 笑 型 喜劇 胡楓 夏萍 梁醒波 李香琴 監製 導演 胡鵬 李晨 風

老婆本

中央 最後今天 首席出品 笑匠好片 巨片 諾曼威士頓 領銜主演 傻人吉星 A STITCH IN TIME 早場古裝歌唱巨片 司馬琴挑娘心 任劍輝 白雪仙主演 公餘場七彩好笑片 學神艷遇 明四點 新歌巨作 新聲震寰宇

張揚 王引 羅維 張美瑤 領銜主演 伊士曼七彩闊銀幕 生死關頭 一部爆炸性的電影 編導：易文

聯美公司 萬人巨製 羅蘭 夏飛 羅拔 獲加 莎麗 米露絲 三大巨星 領銜主演 血洒天牢 出席威城電影節代表作！ 死刑室中，槍決的因情形，上銀幕！ 一切千萬注意 地點映期 The Ceremony

麗聲·皇后·皇都 麗聲明早十點 加開二場半 五日夜場 陶醉夜生活 直滿八天 今請早 全部艷麗七彩 演出渾身解數 麗聲 皇后 同場加映 美高梅新聞 世運會隆重的幕！ 九十四國參加，五千五百健兒操入場內環繞一週，日皇致開幕詞，八萬觀眾之氣氛熱烈，今世壯舉！ 個個靚女 節目突出 夠香艷 夠刺激 脫得出色 妙不可言

陶醉夜生活 轟動日本！ 日本對於一切肉感影片，向來視作家常便飯，但本片極受日本影商重視，早以鉅資爭得映權，驛名「色情世界」，本片內容多采多姿，可想而知！

老童生百歲觀場

康熙間，廣州貢生黃章，年已百歲，猶赴鄉試，命曾孫持一燈前導，燈上書百歲觀場四字，功名誘人，斯殆極乎？

御軒

廣州老城大塘街口，舊有「百歲坊」，乾隆間為貢生黃章等立；又乘政街亦有同名坊，則為黃章之孫名天球者立。二坊分立兩處，依通例即其居處；周武王克殷，表商容之閭，閭即所居里門，故牌坊之建，不離所居。推此以知黃氏祖孫，後實分居也。陳康祺「燕下鄉脞錄」載：「康熙三十八年己卯，北闈有廣東貢生黃章，年已百歲，入闈時，大書『百歲觀場』四字於燈，令其曾孫持之前導。」云云。袁簡齋遊粵聞其事，曾記諸於「隨園詩話」中，但皆語焉不詳。高陳，袁記此，出於好奇，只識姓名，不及里居，袁氏且誤之為潮山人。惟番禺縣志「黃章傳」則云黃天球為番禺「捕屬」人。徵以大塘街、乘政街皆屬番禺縣境，此說自屬可信；特佛山，則隸南海縣矣。

按黃章祖孫二人，先後持以高年作考生應鄉試，壽命雖長，而蹉跎名場則一，其詳則在陳際清「白雲、粵秀二山合志」得之。志云：「百歲坊在大塘街口，乾隆間，為番禺生員『王健袤』立。健袤九十九歲，以諸生試觀風第一。總大中丞（滿州人，即和碩親王）贈以詩，有『泮水遨遊七十載，熙朝培養百年人』之句。昭侶伯李制軍瑚，亦以『三朝衛澤培多士，百歲膺英際太平』聯，及『嶺梅春永』扁贈之。逾百有三歲時，飲啖如少壯；其孫生員『球』八十歲，爽健似其祖。」云云。惟舊作「王健袤」而非「黃章」，又孫名「球」而非「天球」，與番禺縣志暨乘政街石坊作「黃天球」異。彼此既互異若此，而又相似如彼，使人無從懸揣。第百歲秀生，曠世未聞，未必有偶，即使確為二人，志書亦必予並存，決無錄一遺一之理，故信其為一人。此外，陳康祺、袁簡齋、同治本番禺縣志均作「黃」，獨陳際清作「王」，則應從眾為「黃」姓，故百歲觀場者為黃章而非王健袤，似無可疑也。

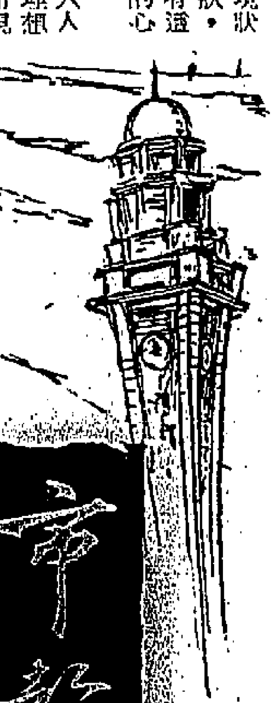
再按舊日科舉時代，攻生預試，初不限次數，後有限年的考，但行之未久即罷。從黃章百歲觀場一事為例，可以想見康熙時仍無限制。是以號院之內，少長咸集，童叟互處，了不為異。夫鄉試已如此，況全國性之會試乎？故宋傳梁灝七十為狀首，明則曾彥六十始得志之說，非同虛構。然梁灝事當別論，茲據陸粲「庚巳編」所述曾彥得拔狀元，則頗有異聞也。略云：

曾彥，江西泰和人，老於場。成化戊戌（成化為明憲宗年號，戊戌則十四年，一四七八也。）年且六十，乃魁天下。是時殿試，館閣諸公閱卷竟日，未得超拔之作。最後萬安（眉州人）得附公卷，而賞歎以示衆，衆傳觀皆歎服，謂：「文宜第一，特未見其貌。」故事，將賜第前一日，衆諸進士於禮部閣老堂中，呼名閱其儀貌，及呼至曾公，文康（即萬安）屬目，覺其偉尤異於衆，喜謂諸公曰：「得人矣。」魁選遂定。追臚傳出，則貌綻多髯，與前不類，文康為之愕然。退取其卷讀之，亦平平無奇。以示諸公，然乃大驚歎，以為有神助云云。然庚巳編之說，或由嫉妒，未試失眼不奇，但未必人人目迷至於斯？特錄之，以見前代攻試之一斑。

現狀問題

許多不合理現狀的被打倒，基於兩種力量：
一種是冒險的革命行動，一種是強大壓力。

東拉西集　南蠻



不滿現狀，安於現狀，人們同具有這兩種矛盾的心理。

因為人人都有他的理想和希望，而現狀多半是和這理想、希望相反或者不足，所以不滿。

但不滿祇管不滿，不滿並不等於要把現狀打倒。把現狀打倒，不是想想，而是行動。提到行動，問題便多，可能是有困難，可能更有危險，祇要一想到困難危險，便要縮住，那就祇好安下來了。

安下來，也許屬於勉強，心裡仍然對現狀不滿的。可是，一面不滿，一面還是勉強下去。要解釋，這是人們的怯懦、因循、苟安心理。許多不合理現狀之所以獲得保持，就因為有了這些心理。

口號人人會叫，革命人人會道，人們對於當前的得失，清楚不過，對於當前的不合理存在，深惡痛絕，但他們多半是評論家、批評家，絕少是實行家。「善善而不能用，惡惡而不能去」，無他，想想可以，說說容易，但要實行起來，即使保証安全，也會怕麻煩的。

例如最近港九的垃圾問題，一個都市，垃圾而成為問題，實在可異。但為什麼居民們為了選不合理現狀而嚷了多時，滋問題仍然一樣存在呢？可見，本來不成問題的問題，要實行解決，也不是叫囂可辦之事，何況是成問題的問題，那就可能使人連想也不敢想了。

因之，許多不合理現狀的被打倒，甚於兩種力量：一種是冒險的革命行動，一種是強大壓力。例如歷史上的暴虐王朝，儘管人民天天叫着「時日曷喪」，但如果沒有個義的英雄，沒有犧牲的行動，這日是不會喪的。例如一些危機，儘管危的程度不能住人，可是沒有十分顯著的跡象，要居民們選出，是會受到拒絕的，在此情形之下，唯有出於嚴厲的命令。在嚴厲的命令壓力之下，不願意選出，也得勉為選出。一個現狀的改變，往往是迂緩的，這並不是由於人們的守舊心理，主要是由於人們的畏難心理——亦即社會的惰力。

社會的惰力，總會比社會的動力佔優勢。「非常之原，黎民懼焉」，所謂「非常」，換過說是「反現狀」。故要打倒現狀，也不是常人之事，也不是多數人之事，祇是少數的革命家之事。但我們所認為的「革命家」，在人們看來，可能就是「傻瓜」、「搗亂分子」。故革命家在初期，多半是不為羣衆擁護的，心理擁護，行動上也不會擁護的。所謂「崇拜英雄」，是在英雄勝利成功之後。這社會之所以有不合理、泄沓、糊塗、黑暗、反動衆利益等等現象，絕不是人們見不到，也不是人們所樂得，而是人們慣於改常。

營養與衰老

延希

一種富革命性的消除皺紋藥片已試驗成功了，它最先是由美國所製，據資數百萬份以上。

這藥物的原理是幫助身體更美妙地利用吃下的蛋白質。蛋白質——我們可從肉類、魚、雞蛋、芝士、牛乳等得之——對健康是必需品，它能保養經已疲憊了的肌肉組織。缺乏它，身體就發生各種各式的毛病來。

該新藥的實驗是由一位六十五歲的醫官所領導。他把選定作實驗的老人，分成兩組。兩組人獲得相同的食譜（食物中含有高量的蛋白質和鐵、鈣、複合維他命等），但其中一組加多服食適當份量的藥片。結果証實了服用那藥片的那組老人們，其身體能充份地利用所吃下的蛋白質。

這藥片其實是一種人造的荷爾蒙，它在化學上是相當於人類各種腺所製造出來的產品。人們如果缺乏它，消化食物、食物分解、營養分配於身體各部等也需要額外的幫助，大多數老人，確實是營養不足而不自知的。結果便衰老遲鈍和衰弱。這藥片就是針對那些缺乏荷爾蒙的病者而設。

一位營養學專家說：「一個事實會令人感到詫異的是：營養的食物，能在極多的不滿意的情況之下，發生正常的新陳代謝作用，並能把不滿意的情況好轉。食譜供應物質以維持和修復疲勞的組織，又供應一些原料使腺部能製造出它們自己的獨特性能的荷爾蒙。

「祇要不吃那些能令你血管栓塞的食物（血管栓塞會阻送不足夠營養到主要的器官組織，尤其心臟），但吃其他營養食物，體內的化學過程會為你幹出微妙的工作。那些經常感覺身體舒服的人們，如果有充份的營養，會感覺更好。那些常患小毛病的人們，如果有充份的營養，也會再發覺一個人底健康是何等地有趣。總之，有充份營養，每一個人將會在身體和心理方面保持更多的青春。」

美國有一所由衰老學專家所主辦的療養院，攝了一部令人有深刻印象的電影。電影描述有些療養院的「病者」們初入療養院的情形——他們是蹣跚、頭髮灰白、滿面皺紋。在接受六個月的療養後，出院時，他們步行爽快，精神變換，像年輕了二十年左右，前後判若兩人。

他們的轉變過程，絕非魔術治療藥物，祇簡單地吃進人們所需要的營養食物而已。充份利用蛋白質是必要的，至於維他命和礦物質也擔任最重要的角色。（延希）

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

十　洗道行其人

進入客廳的洗道行，是個偉岸魁梧男子，膚色光潤而褐黃，有如一座銅像。他一進入來，好像全廳的氣氛都給他控制了。

這個當諾文先生的秘書，的確有點氣宇不凡，他出生在英國，但整個地球差不多他都踏遍了，因為他喜歡狩獵，非洲、亞洲及南北美洲，都有過他的足跡，他現在是在南海的島嶼經營商務。

他的眼光，首先便直射向法官許汝維。

「法官先生，是你負責辦理這案嗎？我很榮幸見到你了。當太太現在還好吧？這真是一件大不幸的事，她怎能受得了呢！」

「她太受苦了！太受苦了！」許汝維說：「現在，讓我介紹你認識在座的朋友吧！這位是華誠先生，是這裡的警務處長，這位是樹德先生，是巴黎警察總部的刑事督察，這位徐先生，是當諾文先生生前僱請的私家偵探，可惜，給當先生遲了一步，已不及防止那慘案的發生了。還有，這是陳齊汝先生，是當先生的好友。」

洗道行很注意徐先生，也許，他對這個大偵探特別感到興趣。

「徐先生！」洗道行說：「唔，原來你是當諾文先生特別僱請的！」

「那麼，」警務處長說：「你是不知道當先生僱請私家偵探追個案了？」

「我一點也不知道，不過，我也不感到意外。」

「為甚麼呢？」

「因為他老人家自視甚高，我是不大了了他的事務的，他對我也不算十分信賴，我跟他，根本就沒有甚麼來往的，許多事情，他單獨獨行，而且脾氣又十分躁急。」

「那麼，」許法官輕柔地說：「你對這案的發生，可以說是不知情了？」

「法官先生，這是我所必要說的話。」

「洗先生，」許法官說：「我們照例向你有些問話的，請你原諒吧！」

洗道行勉強點點頭。

「洗先生，你還有別個名字嗎？」

「沒有，我從來祇使用洗道行一個名字。」

「你做住當諾文秘書有多少時候了？」

「大約兩年吧，在他第一次旅行回來，我是在一個和他認識的朋友家中見到他的；相談之下，他就給我這份職位了。事實上，他的是一個很好的僱主。」

「他有沒有常跟你談及他的家庭生活呢？」

「有的，常常有談及。」洗道行說。

半靜寂地帶

丹尼

一批等候移遞的男女白俄，以沙皇時代的貴族遺裔身份，充當搬工，每日博回工資九元。據當地人稱：彼等工作態度認真，效率頗高云。

理會餓死的，祇有那些一文莫名，「大班神氣」的人而已。

×　×　×

各業工廠，尚有空缺一萬七千餘人，其中一萬七千名為體力工人，計女工佔一萬頭，男工佔六千頭，至於文員空缺為二百餘人。可見實力女人最吃香，文弱書生出路窄。

×　×　×

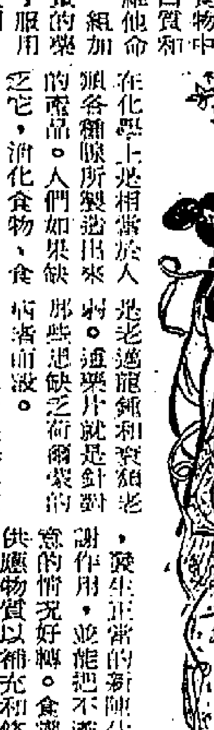
諾貝爾文學獎金的獲得者法國作家沙特爾，拒受那筆文學獎，他說他不想接受諾貝爾獎，或任何其他機構與他自己的名字混在一起。他說他有拒受官方給他的榮譽勳位。同時，也有人喜歡把名譽地位當作寶貴的困擾的。

×　×　×

外傳說，當俄共中委員會向克魯曉夫提出，各委員決議認為他的時候，他也跟着多數人一起舉手。這就叫做「自己打倒自己」。

謝阿蠻

歷史小說　南宮博著



好。」她又說。

「嗯——」張野狐沉重地應着，此刻，他感到自己與馬仙期相見和說過的話，屬於愁苦的了。

於是，他低說：「四天之前，我曾出宮去找仙期，我見不着你，而我那邊的人，則說你留在宮中了，我把這此告知了仙期——阿蠻，我做了一件錯事……」

「啊！」她驚嘆着，睜大了眼：「他怎樣？仙期怎樣？」

「仙期非常痛苦……」

「這個，啊！張師傅——」謝阿蠻泣倒了，「唉，我怎樣說好呢？張師傅，我和仙期有約，唉，仙期這人又心實，我怎麼辦呢？」

「阿蠻，是我作了錯事，一方面是我自作聰明，一方面是我不很明白你們之間的關係！我向仙期說，你是適合於宮廷的，現在，我覺得我錯了。」

「噢，噢，我怎麼辦？」阿蠻掛念地自語着。

「我向宮闈求請求，出宮去找仙期，我告訴他……」

「告訴他，請他等我，等我，無論如何，等我！」謝阿蠻以全身力氣說出：「因為上皇的處境，我留下，出於無奈，張師傅，請你告訴他——」她稍頓，思索着一些用詞，然後，明朗地說：「我在宮中，不是妃嬪身份，而是女官身份，張師傅，你一定明白我的意思！」

傳情

張野狐凝望着謝阿蠻，發覺謝阿蠻的憂傷出於至誠，他想：「她並不是適於宮廷的啊！」

「張師傅，你無論如何得設法傳訊給仙期，說我……」

「嗯，我懂的。」

「你告訴仙期，太上皇所念念不忘的，祇有楊貴妃一個人，他留我，因為我過去侍候楊貴妃，老於侍貴妃，也因於過去的關係，當太上皇含着眼淚求我相伴時，我怎麼能走呢？張師傅，原來的計劃，我希望在宮中住一宵，就離去，現在，一住就是十天，我着急，我又不能出去。」

「我知道，阿蠻，我去告訴仙期，你不必急，據我觀察，仙期必然會等待的，我想，要他等你一百年，也會的。」

「嗯——」她現出悽清的笑容，隔了些時，低說：「張師傅，我也不必瞞你，在大亂之前，我一些也不知道馬師傅對我好！那時候，我的心很野。」

「那時，你翻高於宮人中——」張野狐回答着：「大家全陷在時代的狂濤之中，那時，宮上祇你如嬪人，太子殿下也常望你入侍東宮……」

「張師傅，不要再說這些了！」謝阿蠻對齊說：「往事似乎遙不可憶念，」冷峻地接下去：「這些，都是空的，像鏡中花，水中月，張師傅，經過這一次流離，我看穿了，我祇求和仙期相守的。」

出旋

黃之

以汶和以沲走上前去，解去了以冲身上的綁子。以冲站起來，挺起了胸膛，向族長惡狠狠地望了一眼，然後揉一揉手上被繩子弄傷的地方，轉身去找阿嫣。這時候，站在後面的許多族人都吼叫起來，認為過去祠堂門一旦打開，就得有熱鬧的場面，現在輕易釋放一個犯人，是一件不合法的事。

以冲甚麼也不理會，徑自走到跟前扶起了坐在地上的阿嫣，攙扶着向人群外走出去，我們扶着祖母走在他的後面。

「照這樣看來，辦理在祠堂裏……」

阿三婆擱擱在地上，大聲地說道：「如果她這樣的女孩都可以放過，這個村也就用不着在祠堂裡擺設了，」阿三婆們叫。

當以冲扶着阿嫣穿過人堆時，有幾個女人在那裏咒罵，其餘的人則對這件事表示惋惜。

街上是一片清靜，多數人都到祠堂裏去看熱鬧去了。以冲走在前面，手裏牽着阿嫣，他雖然捱好幾板，可是依然擺出那種倔強和自信的樣子。

在我們的後面，十多個看熱鬧的孩子跟隨着，想知道下面還有甚麼結果。祖母坐在轎子裏，由兩個長工抬着，我們走在轎子的前後。

一會，我們到了家裏，二伯母一聽見聲音就奔出來，當她看見以冲走路並無異樣的時候，才吁然鬆了口氣，說道：「你也累得我們夠了！」

三十四

當天晚上，村長叫人來通知，說是族長決議過了，限以冲在三天之內離開村子，日後永不許回來，要不然的話，還得將他拖到祠堂裏去。

二伯母對這件事相當傷心，她認為兒子以後不能回到村子裏來，是一件難以忍受的事，不過事情既然如此，她也沒有別的選擇。

「湘貞妹啊，」大伯父對二伯母說：「這件事沒有甚麼了不起！古語說，男兒志在四方，能不能回到村子裏來根本算不了甚麼。何況以冲快要在大學畢業了，以後總得留在城裡做事。」

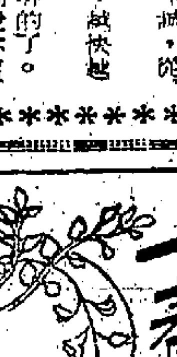
二伯母嗚咽着，表面上接受你的勸告，內心卻依然十分痛苦，她說：「大哥，為了這個女人，他受了這麼多委屈，我想想也有點不值得。」

「這也沒有甚麼，」大伯父說：「只要他們日後合得來，受點折磨也沒有關係。」

「怕甚麼！」祖母說：「等到這批老東西死光，誰管得了以冲還不是回家來！」

一春花絮

合子著



「還所謂自由不是指婚後可以跟男朋友來往的自由，而是工作和服務的自由，許多女人以為結了婚等於賣了身給丈夫，爲社會服務完全是丈夫的責任，這就是錯誤的，你似乎也像她們一樣從來沒有好好地想過這個問題。」

「你還是那麼愛說教！」梅詠秀微笑着低頭編織絨線。

「我不是說教，祇是說道理，」趙立偉凝視着她：「我就是這麼一個人，正義所在，不能不說個明白。」

「那麼說好了，我在洗耳恭聽。」梅詠秀仍微笑地說。

「你這態度根本就不對了，我並非在跟你說笑，」趙立偉不滿地：「我以為你在這裏祇是浪費日子，這半年來你完全沒有考慮我在離別時對你說的話。」

梅詠秀沒有回答，她知道他說得很對。她並不以為自己在浪費日子，但是最低限度她沒有考慮過他的話卻是真的，那是由於她被完全佔據了的心沒有空容納別的東西。

「我除了寫寫稿以外就幹不了什麼，而且我絕對不願意跟方鍵齊合作。」她終於找出理由來了。

趙立偉默然像陷入了沉思中，梅詠秀聽不見他答話，吃驚地抬起頭，發覺他的眼神突然黯淡起來。

「說實在話，我這次特地來找你有很重要的話跟你談的，……時候，你盡了很大的力量給我鼓勵，那是我永遠忘不了的，但是現在我更需要你的幫助，而且那不單是精神上的支持，而是實際行動上的幫助。」

「甚麼事？」梅詠秀停止了動作，惶惶地瞧着他。

「你以前一直不信任方鍵齊，但我卻一點也不懷疑他，使你很失望，這一點我現在很對不起你。」他抬起頭來，正視着她：「現在事實証明了你沒有錯，我必須向你道歉，請你原諒我從前的無知，我實在是太天真了。」

「你是說——」她不大相信地瞪着他。

「她是個如假包換的特務，」他憤然地，用力壓低了聲音：「你猜得很對，她辦這個雜誌，故作完全無政治色彩的表現，不過是一種掩眼法，也是他們滲透和聯絡青年人的手法之一，她當然不會像從前那樣傻了。她現在既精明又老練，正在拜一套殺人不見血的把戲，這樣沒有人懷疑她，更奈何她不得。但是她滲透，組成人才和擴大活動範圍的目的卻一步一步達到了。」

「你怎麼發現的？」梅詠秀漠然地聆聽着。（四八）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十三回：生死寒盟薰蕕異趣　疾風分勁草細故失金城

朱大典浙江金華人，萬曆四十四年進士，比袁崇煥遲早一科，平時以知兵名，而且不畏強權，天啓年間曾經參劾過魏忠賢同黨宗孔母客氏，徐從治中炮死，崇禎帝特派大典為山東巡撫，命駐節青州，調度軍糧。大典雖然未掌兵權，接任後卻督心敗懈，竟擬方略，作剿賊準備。這時恰奉到朝旨，督辦山東軍務，當即上疏請調關外勁旅，入關討賊。

崇禎帝也看到山東官軍雖有數萬，都師久無功，非有精兵銜命陷陣不可。當即准其所請，調關外兵四千八百，由總兵金國奇率領，部下有副將靳國臣、劉邦域，參將祖大弼、祖寬、張韜，及軍職總兵吳襄和吳襄的兒子三桂。崇禎帝又派出太監高起潛監軍，護理軍餉，抵達德州，一時官兵聲威大振。

孔有德感到情況不妙，召集手下商議應付之策。

李九成說道：「朝廷派出朱大典督理山東軍務，又調關外兵前來，看情形今後是不會再主撫了。今天擺在面前有三條路，上策是丟掉山東向江南流竄，假道淮河兩岸西去河南、陝西，與流賊會合；中策是據守山東。」

毛承祿奇怪道：「據守山東還是中策，什麼才是下策呢？」

李九成說道：「下策是由海去遼東，投效建州。」

毛承祿、耿仲明一齊說道：「我看你說的下策才是上策，上策是中策，中策卻是下策。」

孔有德搖頭道：「我的辦法同你們都不一樣，今天去同流賊會合，是作不到的事。我們的軍隊畢竟是正規軍出身，與流賊性情完全不合，在一起混不到一個月，必然會發生火併，造成兩敗俱傷，白替官軍造機會。至於說渡海去遼東，也是不得已之舉，不到最後無路可走，還是不肯的。」

李九成笑道：「照你的說法，只有據守山東了。」

孔有德道：「我是這樣想法，因為山東地方富庶，我等恃形勢憑，若能據有山東全省，西向可以爭天下，退也足以自守。再說朝廷之中也沒有將才，現在聲勢洶洶要剿，若一連吃了幾次敗仗又會議撫了。」

大家想想也覺得孔有德的話十分持平，當時不再有異議。

李九成說道：「既然要據守山東，就必須準備打幾場惡仗，給官軍一個下馬威，只要能挫動其銳氣，將增援官軍打退，萊州是一定守不住的，到時朝廷沒有精兵調來，反而怕我軍進逼京師，不議和又怎麼辦！」

孔有德點頭道：「既然這樣，就應當乘援軍未到打一場勝仗，萊州既然攻不下，勸不如去攻平度，目前劉澤清敗走平度，喘息未定，一鼓可下，如拔平度，萊州亦將奪氣。」

孔有德計議既定，就派陳有時率三千精兵進攻平度，劉澤清得到消息不敢接戰，飛檄去萊州告急，朱大典當飭副將牟文綬、何維忠率兵援應。

牟文綬奉到命令，連夜率師趕往平度，離平度尚有十里，叛軍已列陣等候，兩軍一照面各不相讓，牟文綬、何維忠縱馬直取陳有時，陳有時揮下兵對兵，將對將殺起來，殺到半酣，何維忠一時疏忽，被陳有時一矛刺下馬來，官軍陣綫登時動搖，就在此時劉澤清也由城內殺出來。

今日播音節目

香港電台

上午七時，報時。七時，時代曲。七時十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，餸菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，蘇州彈詞。四十五分，雌雄殺歌。十時十五分，重播「兒童節目」。三十分，兒童歌曲選唱。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「學生息子」。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，重播「漁民一週」。三十分，漁民天氣預告，粵語流行曲。四十分，體壇預測。一時報時，潮州外江曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦作晚國語節目。三十分，黃梅調。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔粵曲。五時，京曲。三十分，轉播政府大球場足球賽「愉園對南華」。六時三十五分，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。五十八分，天氣報告，音樂。七時，從中小學闊地。三十分，從週時事評論。八時報時，世運會實況報導。十五分，粵曲。三十分，電影插曲。五十八分，天氣報告。九時，特約節目「舞海紅蓮」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，世運會實況報導。十時，粵曲。四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞報告。十二時，廣播完。

商業第一台

七時，晨早音樂。七時十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告。三十五分，時代曲。四十五分，天氣預測，粵語流行曲。八時，轉播港台新聞報導。十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲。十時，漫畫化小說「大智若愚」。三十分，婦女生活節目。十一時，社會新聞。五分，時代曲點唱。十二時，倫理小說「家賊難防」。三十分，奇情小說「三喜奇緣」。一時，說唱說婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，電影故事「老婆本」。二時，倫理小說「風雨奇緣」。三十分，時代曲。……天氣報告。完。

商業第二台

七時，晨早音樂。十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。三十分，歐西音樂。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。十時，天氣報告，時代曲。十一時，天氣報告，粵曲點唱節目。十二時，女人天地「攤新娘」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵劇精選「借……」。三時十分，時代曲。三十分，粵曲，流行曲。四時，天氣報告，電影插曲。三十分，轉播世界商情形報導。五時十五分，歐西流行曲。三十分，時代曲。六時，天氣報告。三十分，跳舞粵曲。四十五分，轉播港台新聞報，行行有狀元。七時，港九曲。三十分，粵曲。四十五分，時代光。八時，一週教育報導。九時，天氣報告，民間故事「紅樓夢」。十時，時代曲。三十分，粵曲精選。十一時，天氣報告。三十分，的遛遛。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，開始進行曲，時代曲。七時，音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日節目。二十分，時代曲。三十分，錄音粵曲。九時三十分，街市行情，祝壽祝婚，上午節目報告。四十五分，插影漫談。十時，電影問答。三十分，兒童歌曲。四十分，時代曲。十一時，通俗故事「冊開，荒唐鏡」。十二時，新聞報導。十分，流行曲。二十分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，小說「復仇」。一時，歌唱故事「屏金香緣」。二時，粵劇「求婚妙語」。三十分，時代曲點唱。三時，粵曲，小說「標準丈夫」。四十五分，社會服務，聘人報告。四十五分，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。五時，時代曲。六時，武俠故事「碧血劍」。六時，說「楚漢爭」。十五分，兒童歌曲。三十分，潮劇「改變宗旨」。七時，奇情武俠小說……

麗的金台

七時，開始進行曲，時代曲。音樂，天氣預測。十五分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，粵州歌曲。十時三十分，街市行情。十時三十分，客家談劇。十一時，廣播流行曲。三十分，影歌曲選。十二時，新聞報導，各地雜曲。三十分，下午節目報告，新潮曲。……完播曲。

綠邨電台

七時，早晨音樂。七時十五分，鋼琴獨奏。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。九時，家庭食譜。五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，時代曲。十二時，介紹津津有味，點唱及天氣報告。一時，天氣報告。三十分，粵曲。二時，時代曲，粵劇。三十分，古裝小說。四時，時代曲。三十分，點唱。五時，兒童故事。六時，請劇。三十分，粵曲點唱。七時，銀色雜誌。三十分，小曲。八時十分，四十五分，時代曲。九時，大丈夫日記。十時，賽狗預告。十分，賽狗報告。……賽狗報告。完。

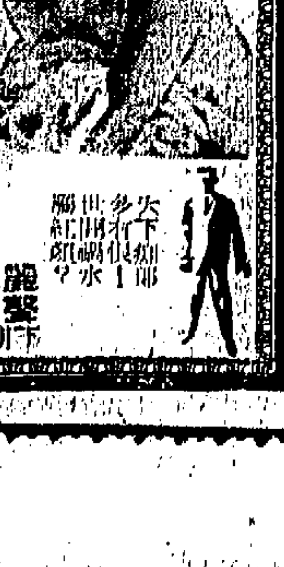
中文電視

下午七時，節目預告。七時二十分，世界新聞。十五分，健美體操。三十分，香港點滴。四十五分，綜藝會。八時三十分，體育世界。九時，女人世界。三十分，粵語長片「……」。十一時十五分，天氣報告。十一時二十分，閉幕曲。

今天八院　全套故事總結局
曹達華　于素秋　林鳳　關海山
如來神掌　第四集大結局
六鼎印傳神掌秘訣！九式絕招制伏群魔！

永華
俠盜羅賓漢
THE ADVENTURES OF ROBIN HOOD
今天甲場：大富之家

鍾啟文監製
林黛　王引　張揚
岳楓導演
今天請早



金露華　羅蘭士夏飛
英國大文豪毛姆巨著改編
痴男蕩女
OF HUMAN BONDAGE
麗聲　皇后　皇都

女性煩惱事　沈如婦科　通經最快
腦暈　虛弱　林氏

荔園

你只需化最低廉的代價，
而得到享受最高的娛樂！
本園一切「新」的建設、節目，會令你樂而忘返。

本園附設：動物園、錦秋園、跳舞廳、溜冰場、咖啡座、西餐廳、新奇遊戲攤位

本園設備各式新型機動遊戲適合老少咸宜

七大劇場陣容雄厚·節目豐富·每日更換

㈠西片 安娜拉佩主演 魔穴神燈
㈡艷舞 新型艷舞 多彩多姿
㈢粵劇 日夜場 雛鳳劇團主演 雞爲女嫂家 帝女花
㈣粵語 粵語對白神奇巨片 飛俠小白龍
㈤歌唱 日夜場 郎情妾意 歡喜冤家
㈥京劇
㈦歌壇 一流名伶演唱 中西音樂拍和 每晚八時起演唱

自營 知味觀 名廚主理 小菜飯麵 經濟食品

現映七彩 太平 環球 北河 城市 利舞台 油麻地

第11天 五院最後一天

陳雲導演

假妻

原著艾雯

南紅 江漢 麥基 羅蘭 夏萍 小明珠 合演

龍鳳公司出品倫理悲劇

歐洲大馬戲團

嘉年娛樂公司主辦

驚險絕技 前所未見 美女歌舞 蝕骨消魂

週末假期 遇唔好天 拖男帶女 去睇馬戲

南華球場

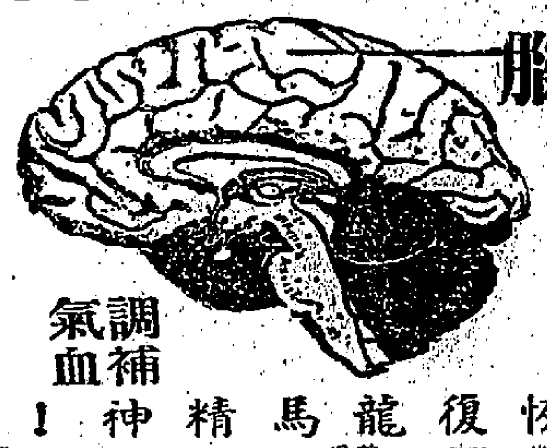
即日三場：兩點半、六點三、九點正

票價：三元、五元起

售票處：(一)南華球場 (二)天星碼頭

李紅珠小姐司儀

腦神經衰弱



調補氣血

恢復龍馬精神！

頭痛·頭暈·腦弱·失眠·健忘·心跳·胸痛·氣悶·肢冷·疲勞·胃呆·胃痛·飽脹·泛惡·糞黑·腰酸·背痛·骨痛·酸軟·無力

中國醫學院發表

陸奎生中醫師發明

哮喘咳嗽氣管炎根治報告

嚴重體虛衰弱現象

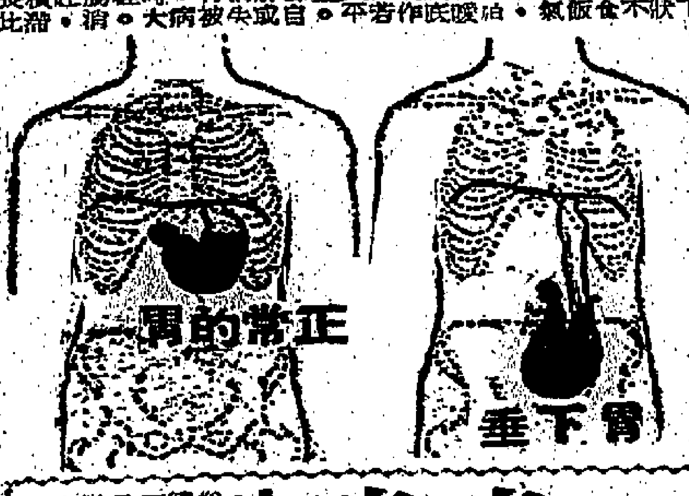
頭暈 心跳

腦貧血與高血壓

渾身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭暈刺痛

消化不良的人

須提防胃下垂



正常的胃　胃下垂

鼻炎 鼻竇炎

傷風鼻塞頭痛　鼻涕如淵長流　鼻淵腦漏

胃痛 胃酸 大便黑 發

胃潰瘍

十二指腸潰瘍速愈法

李春禎胃病除根記

胃痛下垂消化弱　滿悶飽脹不知飢

滿面春風泛海去　恢復健康感無涯

陸奎生中醫師中環診所

本月三十一日開始應診

香港德輔道中八十四號（中央市場側電梯上）診症時間下午三至六時特此預告

陸奎生中醫師

健康報導

診症時間：上午九龍：彌敦道平安大樓八樓八號（九至十二時）；下午香港：皇后大道中皇冠大廈三樓G座（二至四時）；夜診九龍：彌敦道平安大樓八樓八號（晚七時至九時）

每逢星期六刊登 第二百四十九期

星期日照常應診 電梯上落 出診預約

中區寫字樓出租

九龍彌敦道三八五號平安大樓八樓八號晨九至一時晚七至九時面洽

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠香港分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈡中區（東）利源東街十二號二樓 電話：二五五六九五
㈢彌敦道五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號 電話：八〇九六五八
㈤元朗康樂路六號

灣仔 士瓜灣

高尚住宅樓位出售

接洽處：中環怡和大廈86號室

電話：230589

音記

旺角廣華街二十八號單邊

彌敦道中五號三樓 電話：二〇九五二

翠園大樓

第二期

地點適中 方便實用 建築完成 快期入伙 百餘年期 二萬四起

九龍欽州街47至49號 即黃金戲院斜對面 德寶置業有限公司

旺舖租售

尖沙咀利士甸路十一號 金聞大廈 土瓜灣道 公爵大廈 昌興置業有限公司 香港德輔道中百飛大廈十三樓

電話：三三三四六一、三三三六二八

西環大樓

香港皇后大道西453號 A式樓全層出售電話

洋樓出售

和道六十七號B 首一百餘尺 單邊向南 八萬一千八百元 合適 吉屋 三二三六一八 電話

中央樓

新舖

多位 連二 出租 出售

石屋平賣

永隆大廈

每月只付十餘元 即可收租 以買樓

萬能角鋼

九龍松樹街三號

老珠婆

論相 批命 一元 二元

專改西裝

上海興昌洋服專家 電話：七二一五九五

會計詞釋 物品名目

中英文 會計 物品

各國留學

緯安旅行社

聰明馬友

買賣修理 打字機 計數機 收銀機

236495友邦 241357夜後

成信鋁質有限公司

承接各種鋁質工程 精心設計·快捷妥當

香港銅鑼灣道一四一號地下 電話：七二七八六六

平安搬屋公司

取價最廉·妥當快捷

電話 439910

萬能角鋼

會計服務

廠地招租

實色印花

萬能角鋼

澳門新建現成洋樓廉價租售

葵涌工廠出租

租

免頂平租

新舖

大道西舖

商業樓租

820947

吉樓招租

北角廠樓出租

花園洋樓

全層二招租

新樓招租

聘請

戲院職工

車衣工人

酒家會計

誠聘監工

男女職員

招請機工

旺舖平租

商業住宅新樓

旺舖廉租

高尚住宅

招租 新寫字樓

九龍彌敦道611至615號萬隆大廈每層三千尺大小任擇 每尺九毫 歡迎租賃 電話665886

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到灣仔芬域街本報領取，二字頭者，請到中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

仔	灣
135	
155	
156	
158	
159	
160	
161	
162	
164	
165	
166	

尋甄衞周

王三民吾兒

買屋聲明

南海同鄉會

羅氏宗親會

退股聲明

莫氏宗親會

金門食品製銷有限公司

售貨 送貨 什工

聘請教員

聘女助理

聘教師

函授英文

跑馬地

塑膠機

工廠大樓出讓

舖出讓

徵請後生

遺失印章

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

鼻

病特效藥

朱智卿婦科

面容

臭狐 疤痕

曲綫

贈哮喘丹

宮涌旅店

冷氣調節

中國芭蕾舞社 中國舞交舞

寶寶托兒

英文 中文

梁鳳鳴婦科

特效藥

百年老牌 大佛 腸胃丸

黃標脹膽丹

頭

暈 心跳

彭錦棠

王秀珍婦科

小便

外皮

許彬

整容屋

雙眼皮 減肥機 隆鼻 脫痣 雀斑 皺紋

杜蟲藥

痔瘡

莫平

羅四維婦科

新址

許仁補腎丸

名醫聖藥·原日廣州許仁醫院秘製·王冠牌·各藥房均有代售

主治男子虧弱

痔瘡

（醫法保證·不用開刀）

脫肛

苗樂天

月事

唐玉霞

耳鼻

皮膚 風癬

雷一鳴

哮喘

馮普

許錦波

血癬丸